

Manuel de l'utilisateur

A042460 / A047425 / A047428 / A047429/ A047430
A047431 / A047432 / A042427 / A042428
A042430 / A042431 /A047433 / A042429 /
A042432 / A019940 / A042433 / A135346

150257



- ROULEURS FIXES
- CHARIOT TIMON FORCE
- LEVIER À GALETS ACIER
- PLATEAU ROULANT POUR ROULEUR
- PATIN ROULEUR
- ROULEUR



ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

TABLE DES MATIÈRES

1. Description générale	p. 3
2. Caractéristiques	p. 3
3. Utilisation	p. 3
4. Vue éclatée et liste des pièces	p. 4-21
5. Garantie	p. 22-23
- Conditions de garantie	p. 22
- Certificat de garantie	p. 23

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NOTRE TRANSPALETTE. POUR VOTRE SÉCURITÉ ET POUR GARANTIR UNE MANIPULATION CORRECTE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT TOUTE UTILISATION.

REMARQUE : Toutes les informations présentées dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment sans préavis et sans encourir de sanctions. Veuillez dès lors vous informer auprès du fabricant des éventuelles mises à jour.

1. Description générale

Les patins sont idéaux pour toutes sortes d'opérations de déplacement d'équipements lourds et d'installation et d'entretien de machines.

2. Caractéristiques

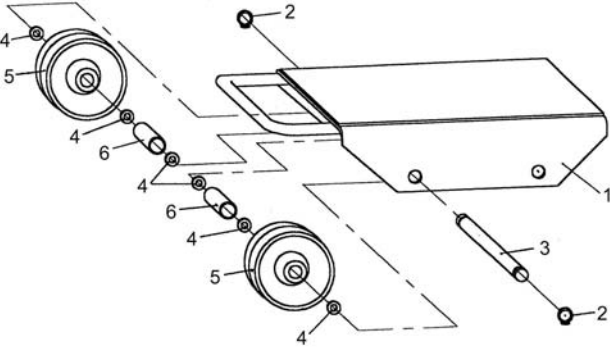
- 2.1 Hauteur peu élevée garantissant la sécurité du transport (7-20 cm)
- 2.2 Faible traction et facilité de transport (environ 3 % de la charge générale en position idéale)
- 2.3 Combinaison aisée pour des adaptations robustes (charges de 1-60 T)
- 2.4 Stockage aisé en raison de la petite taille de l'équipement.

3. Utilisation

- 3.1 1 Le 00418M, le A047430, le A047431, le A047432 et le A047433 ont une capacité respective de 1 T, 2 T, 2,5 T, 3 T et 6 T. Le galet à ligne de traction permet de tirer en ligne droite et en tournant.
- 3.2 Le A047428 et le A047429 affichent tous deux une capacité de 1 T. Ils sont respectivement équipés de deux et quatre roues de charge et conviennent à la traction dans des courbes.
- 3.3 Le 00396M, le 00394M et le 00428M s'utilisent en combinaison, et ont une capacité respective de 6 T, 12 T et 24 T. Ils conviennent à la traction de marchandises de grande taille.
- 3.4 Le A042431, le A042432 et le A042430 font partie des galets de traction et affichent une capacité respective de 3 T, 6 T et 12 T. Ils peuvent être tirés de manière à changer de direction.
- 3.5 Le A042427, le A042428 et le A042429 font partie des galets de chaîne et ont une capacité respective de 20, 30 et 60 T. Il est possible de tirer dessus pour changer de direction. Ils doivent être utilisés sur une plaque en acier (épaisseur ≥ 10 mm).
- 3.6 Le A047425 est un levier d'une capacité d'1,5 T et est un accessoire indispensable des patins ci-dessus.

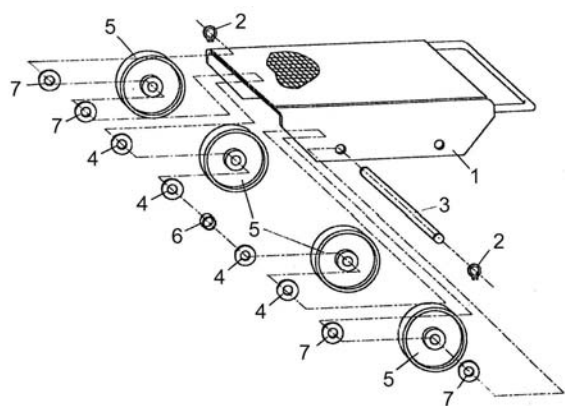
4. Vue éclatée et liste des pièces

4.1 Vue éclatée du 00418M et liste des pièces



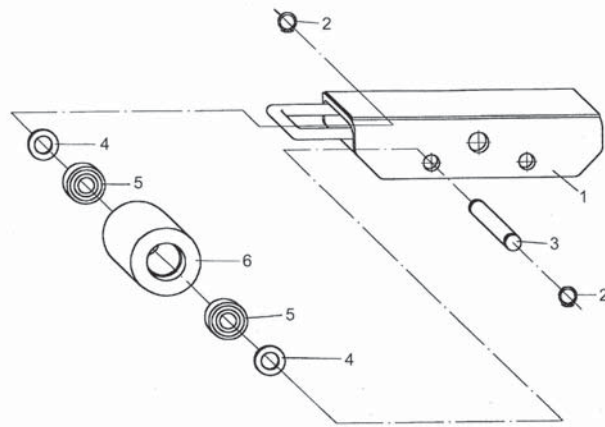
N°	Description	Qté
1	Cadre	1
2	Bague de retenue	4
3	Essieu	2
4	Rondelle	12
5	Roue	4
6	Bague	4

4.2 Vue éclatée du A047430 et liste des pièces



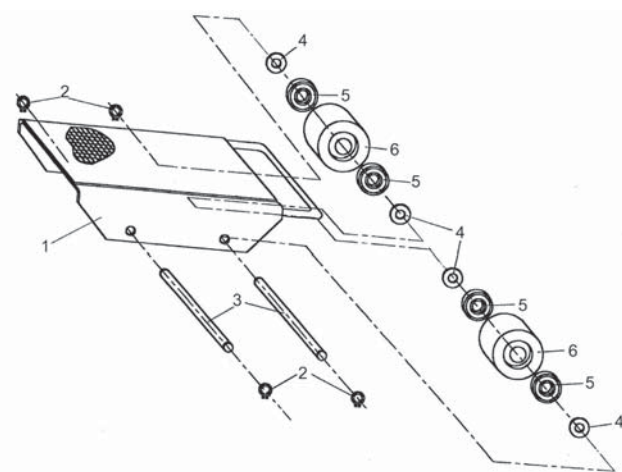
N°	Description	Qté
1	Cadre	1
2	Bague de retenue	4
3	Essieu	2
4	Rondelle	8
5	Roue	8
6	Bague	2
7	Cache-rondelle	8

4.3 Vue éclatée du A047431 et liste des pièces



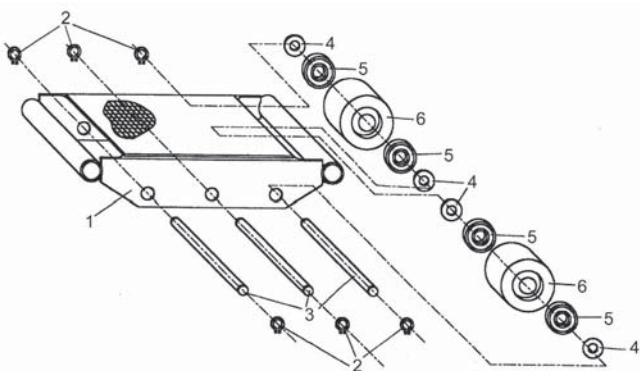
N°	Description	Qté
1	Cadre	1
2	Bague de retenue	4
3	Essieu	2
4	Cache-rondelle	4
5	Roulement	4
6	Galet	2

4.4 Vue éclatée du A047432 et liste des pièces



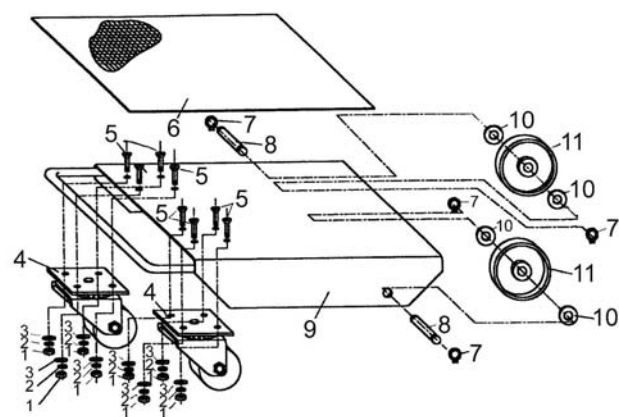
N°	Description	Qté
1	Cadre	1
2	Bague de retenue	4
3	Essieu	2
4	Cache-rondelle	8
5	Roulement	8
6	Galet	4

4.5 Vue éclatée du A047433 et liste des pièces



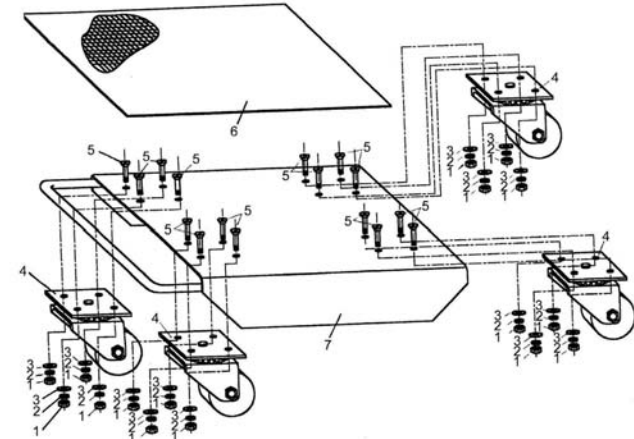
N°	Description	Qté
1	Cadre	1
2	Bague de retenue	6
3	Essieu	3
4	Rondelle	12
5	Roulement	12
6	Galet	6

4.6 Vue éclatée du A047428 et liste des pièces



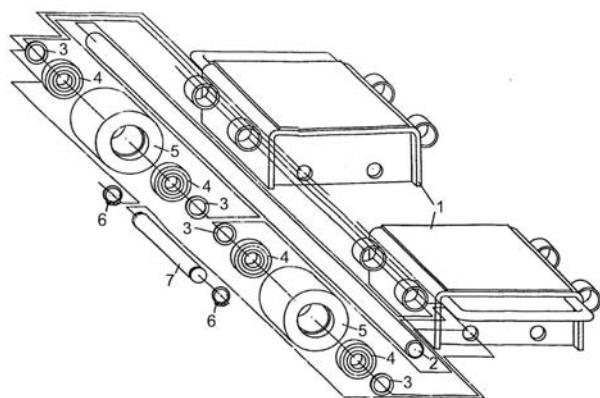
N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Écrou	8	7	Bague de retenue	4
2	Rondelle à ressort	8	8	Essieu	2
3	Rondelle encastrée	8	9	Cadre	1
4	Roue	2	10	Cache-rondelle	4
5	Vis	8	11	Galet	2
6	Plaque en caoutchouc	1			

4.7 Vue éclatée du A047429 et liste des pièces



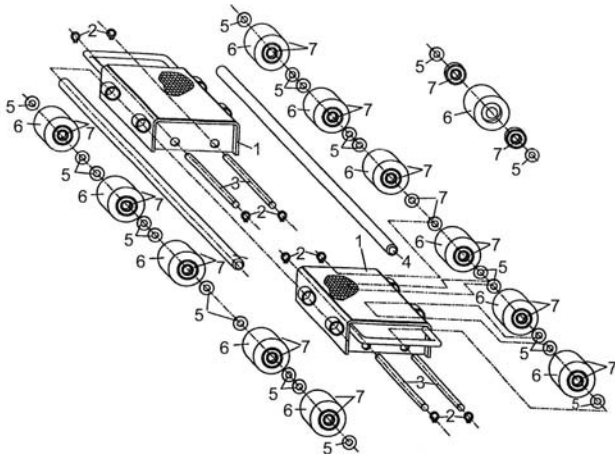
N°	Description	Qté
1	Écrou	16
2	Rondelle à ressort	16
3	Rondelle encastrée	16
4	Roue	4
5	Vis	16
6	Plaque en caoutchouc	1
7	Cadre	1

4.8 Vue éclatée du 00396M et liste des pièces



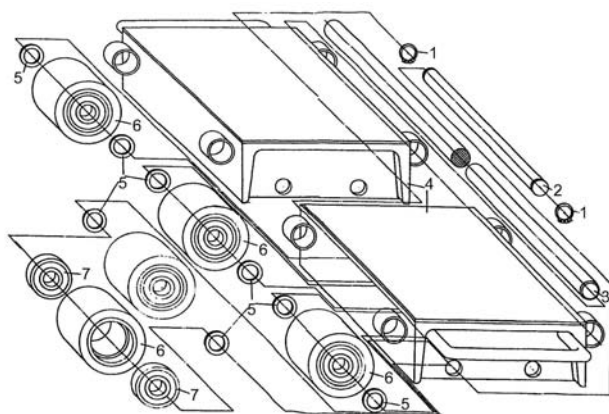
N°	Description	Qté
1	Cadre	2
2	Tige	2
3	Rondelle	16
4	Roulement	16
5	Galet	8
6	Bague de retenue	8
7	Essieu	4

4.9 Vue éclatée du 00394M et liste des pièces



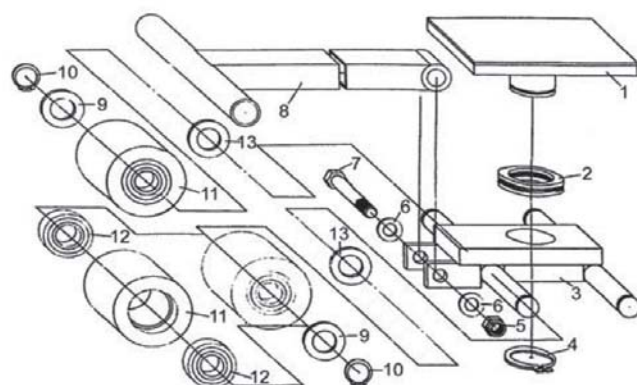
N°	Description	Qté
1	Cadre	2
2	Bague de retenue	8
3	Essieu	4
4	Tige	2
5	Rondelle	24
6	Galet	12
7	Roulement	24

4.10 Vue éclatée du 00428M et liste des pièces



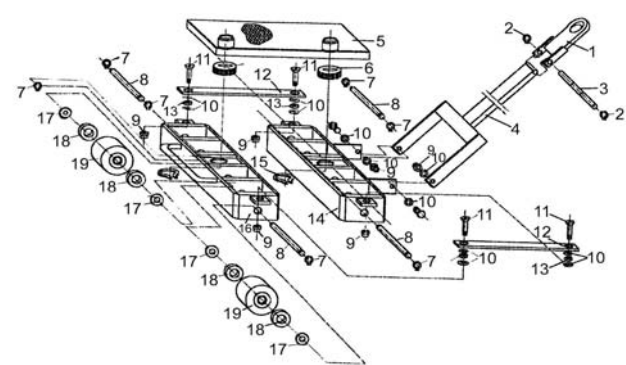
N°	Description	Qté
1	Bague de retenue	8
2	Essieu	4
3	Tige	2
4	Cadre	2
5	Rondelle	32
6	Galet	16
7	Roulement	32

4.11 Vue éclatée du A042431 et liste des pièces



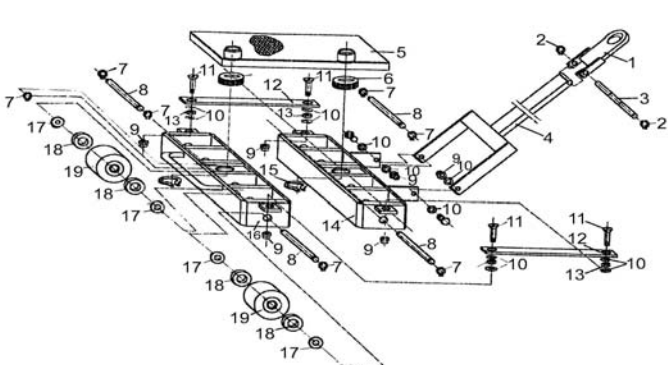
N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Cadre	1	8	Poignée soudée	1
2	Roulement	1	9	Rondelle	4
3	Support de galet	1	10	Bague de retenue	4
4	Bague de retenue	1	11	Galet	4
5	Écrou	1	12	Roulement	8
6	Rondelle	2	13	Cache-rondelle	4
7	Boulon	1			

4.12 Vue éclatée du A042432 et liste des pièces



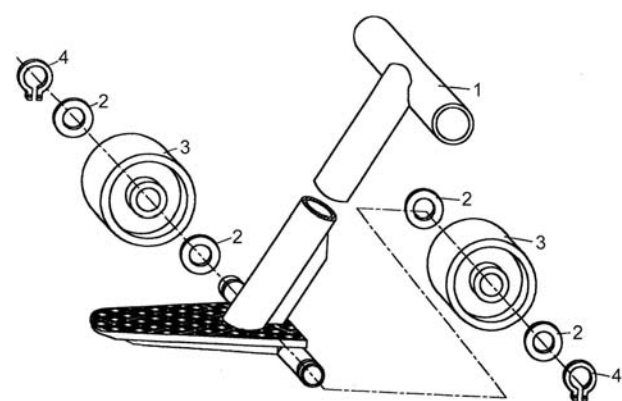
N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Socle de traction	1	11	Vis	4
2	Bague de retenue 17	2	12	Plaque	2
3	Essieu long	1	13	Écrou	4
4	Poignée soudée	1	14	Support de galet gauche	1
5	Porte-palette	1	15	Rondelle de retenue	2
6	Roulement	2	16	Support de galet droit	1
7	Bague de retenue 20	8	17	Cache-rondelle	16
8	Essieu	4	18	Roulement	16
9	Vis de serrage	6	19	Galet	8
10	Rondelle 10	12			

4.13 Vue éclatée du A042430 et liste des pièces



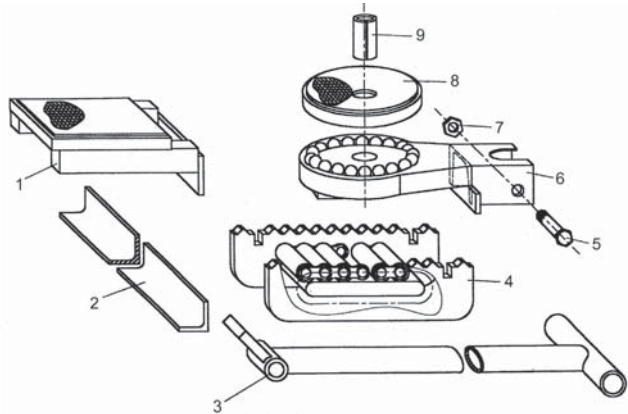
N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Socle de traction	1	11	Écrou	4
2	Bague de retenue 17	4	12	Rondelle 10	8
3	Essieu long	1	13	Essieu court	1
4	Poignée soudée	1	14	Vis de serrage	4
5	Porte-palette	1	15	Support de galet gauche	1
6	Roulement	2	16	Bague de retenue 50	2
7	Bague de retenue 20	8	17	Support de galet droit	1
8	Essieu	4	18	Cache-rondelle	16
9	Vis	4	19	Roulement	16
10	Plaque	2	20	Galet	8

4.14 Vue éclatée du A047425 et liste des pièces



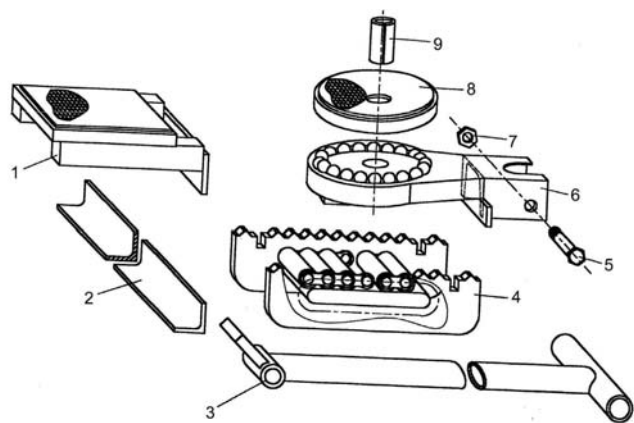
N°	Description	Qté
1	Support de levier	1
2	Rondelle	4
3	Galet	2
4	Bague de retenue	2

4.15 Vue éclatée du A042427 et liste des pièces



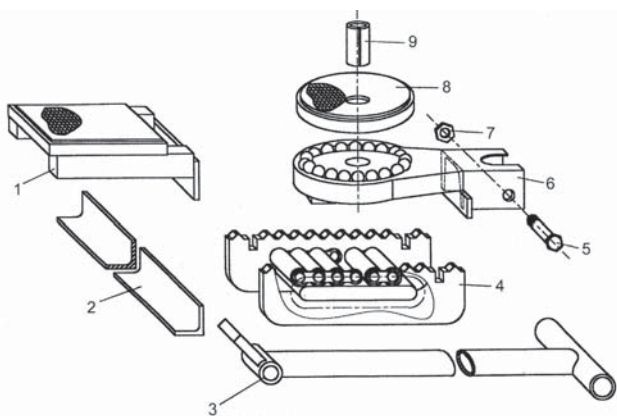
N°	Description	Qté
1	Cadre	2
2	Cornière en acier	2
3	Tige	2
4	Support de galet	4
5	Boulon	2
6	Plaque pivotante	2
7	Écrou	2
8	Disque	2
9	Essieu	2

4.16 Vue éclatée du A042428 et liste des pièces



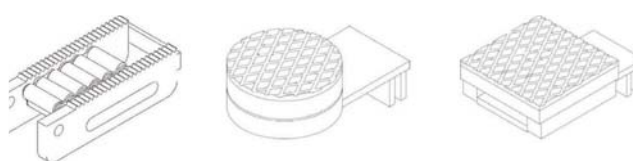
N°	Description	Qté
1	Cadre	2
2	Cornière en acier	2
3	Tige	2
4	Support de galet	4
5	Boulon	2
6	Plaque pivotante	2
7	Écrou	2
8	Disque	2
9	Tuyau riveté	2

4.17 Vue éclatée du A042429 et liste des pièces



N°	Description	Qté
1	Cadre	2
2	Cornière en acier	2
3	Tige	2
4	Support de galet	4
5	Boulon	2
6	Plaque pivotante	2
7	Écrou	2
8	Disque	2
9	Tuyau riveté	2

4.18 Vue éclatée du 00347M, du 00411M et du 00330M et liste des pièces



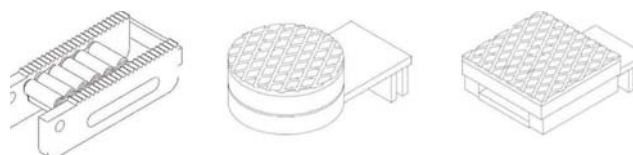
00330M

00347M

00411M

N°	Description	Qté
00330M	Support de galet	1
00347M	Socle	1
00411M	Plaque pivotante	1

4.19 Vue éclatée du 00421M, du 00412M et du 00416M et liste des pièces



00416M

00421M

00412M

N°	Description	Qté
00416M	Support de galet	1
00421M	Socle	1
00412M	Plaque pivotante	1

ITALIANO

Manuale dell'utente

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A042427 / A042428
A042430 / A042431 / A047433 / A042429 /
A042432 / A019940 / A042433 / A135346



- PATTINI A RULLI REGOLABILI
- TIMONE DI TRAINO
- PATTINO A RULLI
- PATTINI A RULLI ORIENTABILI
- CUNEO DI SPESSORE
- PATTINI A RULLI



ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

INDICE

1. Descrizione generale	P. 27
2. Caratteristiche	P. 27
3. Usi	P. 27
4. Vista esplosa ed elenco dei componenti	P. 28-45
5. Garanzia	P. 46-47
- Condizioni di garanzia	P. 46
- Certificato di garanzia	P. 47

GRAZIE PER AVER SCELTO I NOSTRI ACCESSORI DI MOVIMENTAZIONE. PER LA PROPRIA SICUREZZA E PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

NOTA: Tutte le informazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati disponibili al momento della stampa. Il produttore si riserva il diritto di modificare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Verificare presso la ditta la disponibilità di eventuali aggiornamenti.

1. Descrizione generale

I pattini a rulli sono indicati per qualsiasi tipo di movimentazione di attrezzature pesanti, nonché per il montaggio e la manutenzione di macchinari.

2. Caratteristiche

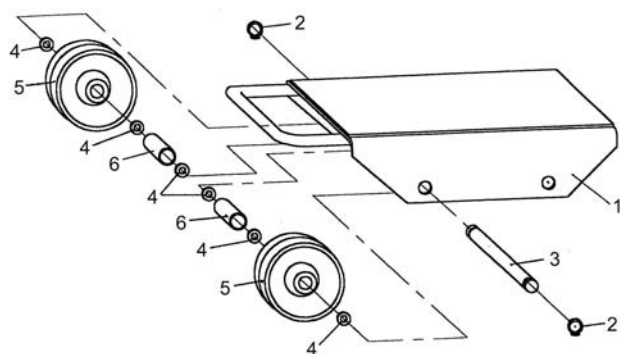
- 2.1 Altezza ridotta per un trasporto sicuro (7~20 cm).
- 2.2 Sforzo di traino limitato per un trasporto facile (circa il 3% del carico totale in posizione ideale).
- 2.3 Facili da assemblare grazie alle elevate possibilità di adattamento (carico 1~60T).
- 2.4 Facili da riporre grazie alle ridotte dimensioni.

3. Usi

- 3.1 I modelli 00418M, A047430, A047431, A047432 e A047433 hanno una portata rispettiva di 1 T, 2 T, 2,5 T, 3 T e 6 T. Il rullo di traino è adatto per il trasporto in linea retta e in curva.
- 3.2 I modelli A047428 e A047429 hanno una portata di 1 T. Sono dotati rispettivamente di due e quattro ruote sterzanti e sono indicati per il traino in curva.
- 3.3 I modelli 00396M, 00394M e 00428M si utilizzano in associazione e hanno una portata rispettiva di 6 T, 12 T e 24 T. Sono ideali per il traino di merci di grandi dimensioni.
- 3.4 I modelli A042431, A042432 e A042430 sono pattini a rulli ideali per il traino e hanno una portata rispettiva di 3 T, 6 T e 12 T. Possono essere trainati per cambiare direzione.
- 3.5 I modelli A042427, A042428 e A042429 sono rulli con trasmissione a catena. La portata è rispettivamente di 20 T, 30 T e 60 T. Possono essere trainati per cambiare direzione. Devono essere utilizzati su ripiani di acciaio (spessore ≥ 10 mm).
- 3.6 Il modello A047425 è un timone di traino con una portata di 1,5 T ed è l'accessorio indispensabile per i pattini indicati in precedenza.

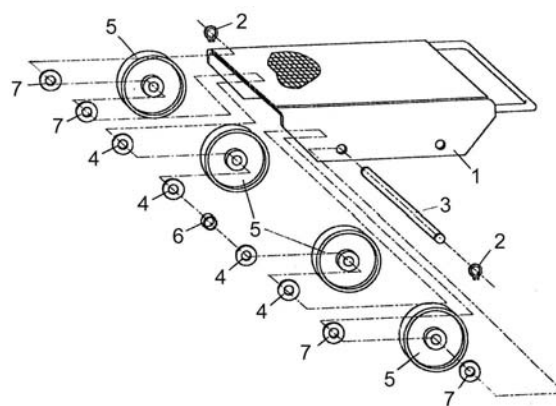
4. Vista esplosa ed elenco dei componenti

4.1 Vista esplosa di 00418M ed elenco dei componenti



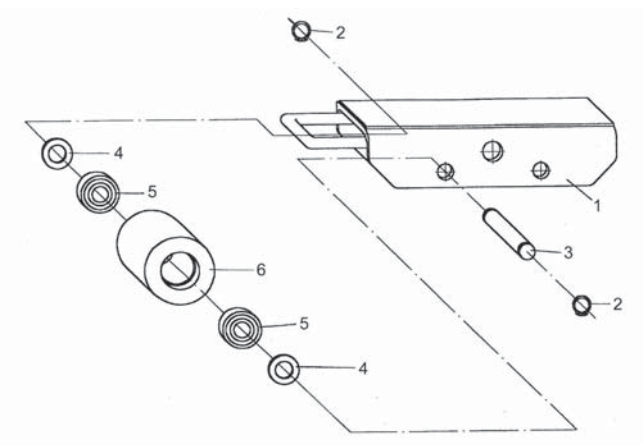
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1
2	Anello elastico	4
3	Asse	2
4	Rondella	12
5	Ruota	4
6	Boccola	4

4.2 Vista esplosa di A047430 ed elenco dei componenti



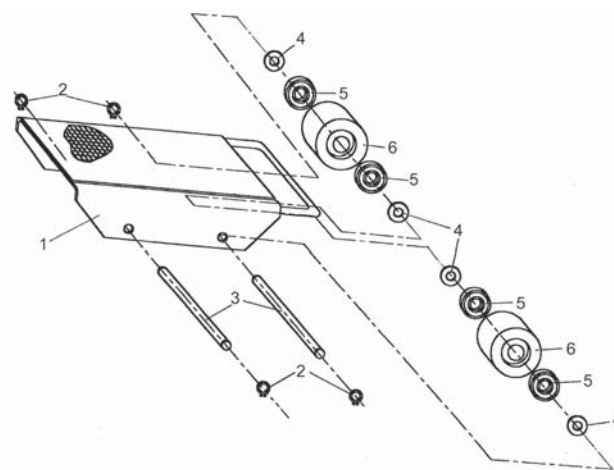
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1
2	Anello elastico	4
3	Asse	2
4	Rondella	8
5	Ruota	8
6	Boccola	2
7	Coprirondella	8

4.3 Vista esplosa di A047431 ed elenco dei componenti



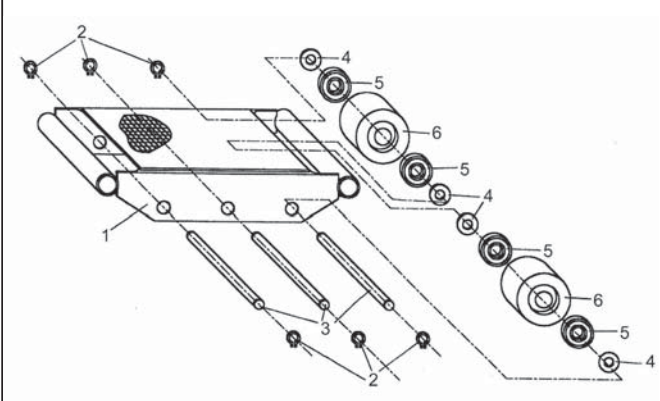
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1
2	Anello elastico	4
3	Asse	2
4	Coprirondella	4
5	Cuscinetto	4
6	Rullo	2

4.4 Vista esplosa di A047432 ed elenco dei componenti



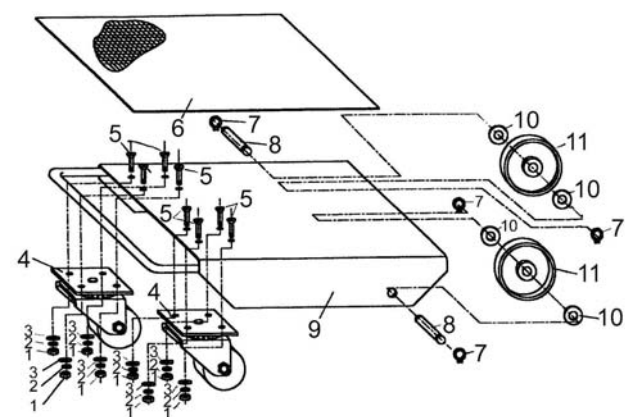
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1
2	Anello elastico	4
3	Asse	2
4	Coprirondella	8
5	Cuscinetto	8
6	Rullo	4

4.5 Vista esplosa di A047433 ed elenco dei componenti



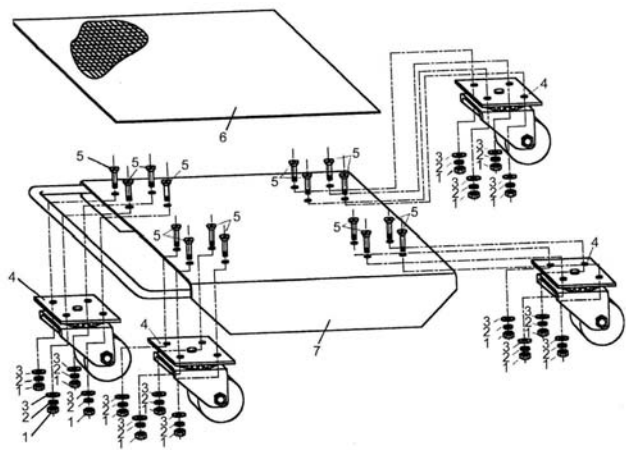
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1
2	Anello elastico	6
3	Asse	3
4	Rondella	12
5	Cuscinetto	12
6	Rullo	6

4.6 Vista esplosa di A047428 ed elenco dei componenti



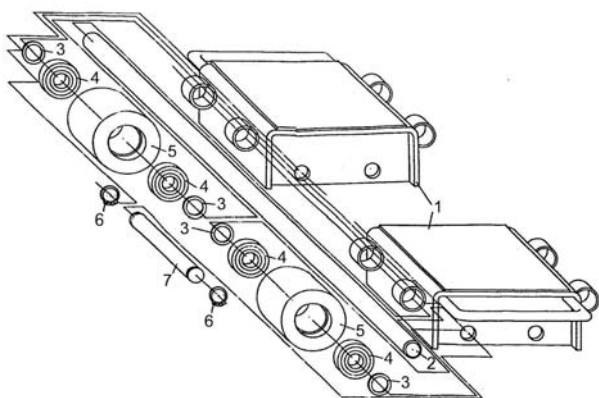
N.	Descrizione	Qtà	N.	Descrizione	Qtà
1	Dado	8	7	Anello elastico	4
2	Rondella a molla	8	8	Asse	2
3	Rondella incassata	8	9	Telaio	1
4	Ruota	2	10	Coprirondella	4
5	Vite	8	11	Rullo	2
6	Ripiano di gomma	1			

4.7 Vista esplosa di A047429 ed elenco dei componenti



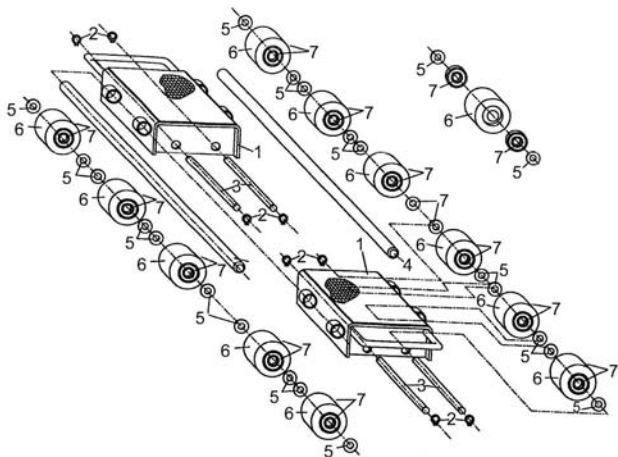
N.	Descrizione	Qtà
1	Dado	16
2	Rondella a molla	16
3	Rondella incassata	16
4	Ruota	4
5	Vite	16
6	Ripiano di gomma	1
7	Telaio	1

4.8 Vista esplosa di 00396M ed elenco dei componenti



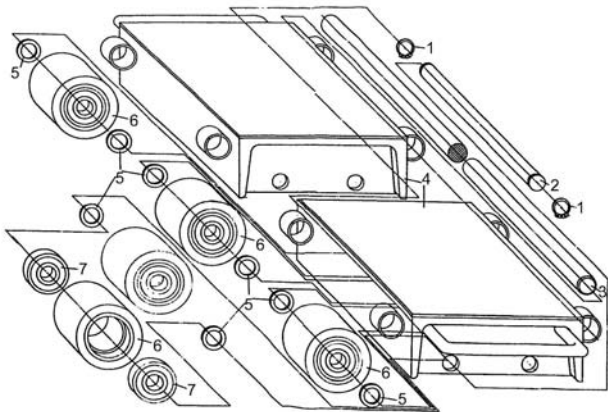
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	2
2	Asta	2
3	Rondella	16
4	Cuscinetto	16
5	Rullo	8
6	Anello elastico	8
7	Asse	4

4.9 Vista esplosa di 00394M ed elenco dei componenti



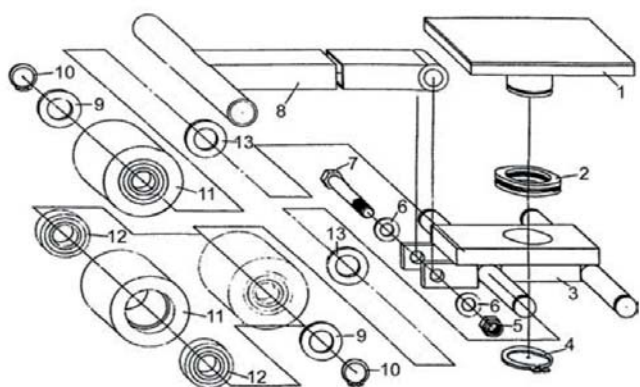
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	2
2	Anello elastico	8
3	Asse	4
4	Asta	2
5	Rondella	24
6	Rullo	12
7	Cuscinetto	24

4.10 Vista esplosa di 00428M ed elenco dei componenti



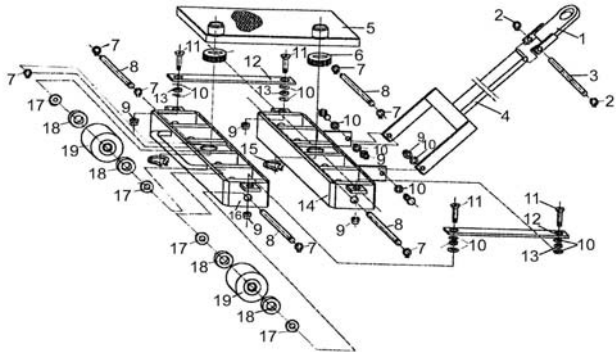
N.	Descrizione	Qtà
1	Anello elastico	8
2	Asse	4
3	Asta	2
4	Telaio	2
5	Rondella	32
6	Rullo	16
7	Cuscinetto	32

4.11 Vista esplosa di A042431 ed elenco dei componenti



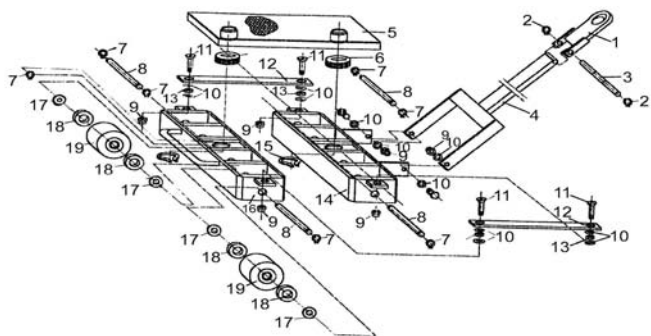
N.	Descrizione	Qtà	N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	1	8	Maniglia saldata	1
2	Cuscinetto	1	9	Rondella	4
3	Staffa del rullo	1	10	Anello elastico	4
4	Anello elastico	1	11	Rullo	4
5	Dado	1	12	Cuscinetto	8
6	Rondella	2	13	Coprirondella	4
7	Bullone	1			

4.12 Vista esplosa di A042432 ed elenco dei componenti



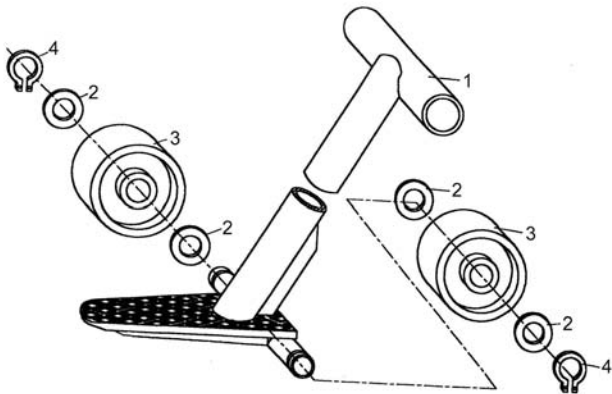
N.	Descrizione	Qtà	N.	Descrizione	Qtà
1	Base di traino	1	11	Vite	4
2	Anello elastico 17	2	12	Ripiano	2
3	Asse lungo	1	13	Dado	4
4	Maniglia saldata	1	14	Staffa del rullo sinistro	1
5	Sostegno per pallet	1	15	Fermo	2
6	Cuscinetto	2	16	Staffa del rullo destro	1
7	Anello elastico 20	8	17	Coprirondella	16
8	Asse	4	18	Cuscinetto	16
9	Dado	6	19	Rullo	8
10	Rondella 10	12			

4.13 Vista esplosa di A042430 ed elenco dei componenti



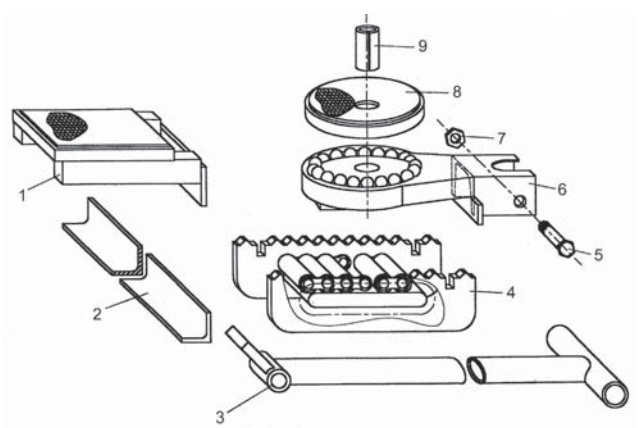
N.	Descrizione	Qtà	N.	Descrizione	Qtà
1	Base di traino	1	11	Dado	4
2	Anello elastico 17	4	12	Rondella 10	8
3	Asse lungo	1	13	Asse corto	1
4	Maniglia saldata	1	14	Dado	4
5	Supporto per pallet	1	15	Staffa del rullo sinistro	1
6	Cuscinetto	2	16	Anello elastico 50	2
7	Anello elastico 20	8	17	Staffa del rullo destro	1
8	Asse	4	18	Coprirondella	16
9	Vite	4	19	Cuscinetto	16
10	Ripiano	2	20	Rullo	8

4.14 Vista esplosa di A047425 ed elenco dei componenti



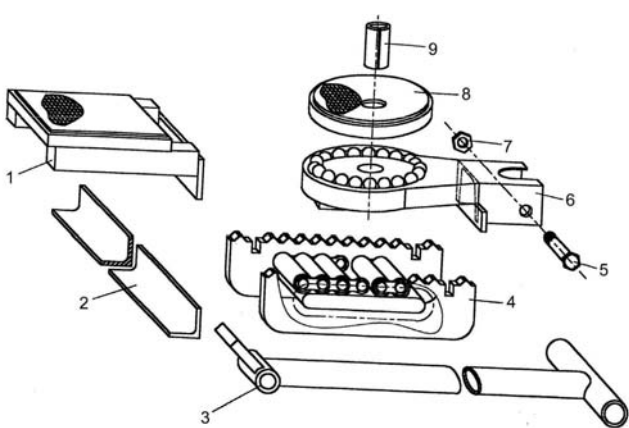
N.	Descrizione	Qtà
1	Staffa del timone di traino	1
2	Rondella	4
3	Rullo	2
4	Anello elastico	2

4.15 Vista esplosa di A042427 ed elenco dei componenti



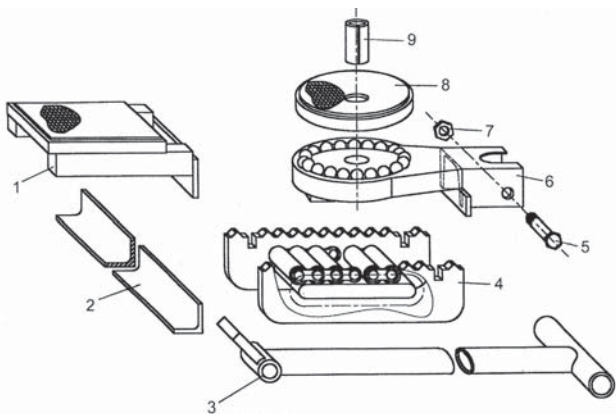
N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	2
2	Angolare in acciaio	2
3	Asta	2
4	Staffa del rullo	4
5	Bullone	2
6	Supporto girevole	2
7	Dado	2
8	Disco	2
9	Asse	2

4.16 Vista esplosa di A042428 ed elenco dei componenti



N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	2
2	Angolare in acciaio	2
3	Asta	2
4	Staffa a rulli	4
5	Bullone	2
6	Supporto girevole	2
7	Dado	2
8	Disco	2
9	Tubo rivettato	2

4.17 Vista esplosa di A042429 ed elenco dei componenti



N.	Descrizione	Qtà
1	Telaio	2
2	Angolare in acciaio	2
3	Asta	2
4	Staffa a rulli	4
5	Bullone	2
6	Supporto girevole	2
7	Dado	2
8	Disco	2
9	Tubo rivettato	2

4.18 Vista esplosa di 00347M, 00411M, 00330M ed elenco dei componenti



N.	Descrizione	Qtà
00330M	Staffa a rulli	1
00347M	Base	1
00411M	Supporto girevole	1

4.19 Vista esplosa di 00421M, 00412M, 00416M ed elenco dei componenti



N.	Descrizione	Qtà
00416M	Staffa a rulli	1
00421M	Base	1
00412M	Supporto girevole	1

PORTUGUÊS

Manual do Utilizador

A042460 / A047425 / A047428 / A047429/ A047430
A047431 / A047432 / A042427 / A042428
A042430 / A042431 /A047433 / A042429 /
A042432 / A019940 / A042433 / A135346



- PATINS AJUSTÁVEIS
 - ALAVANCA COM ROLETOS
 - PATINS COM ROLETOS
- PATINS MANOBRÁVEIS
 - PLACA DE EMBALAMENTO
 - PATINS



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - França
www.manutan.fr

ÍNDICE

1. Descrição Geral	P. 51
2. Características	P. 51
3. Utilizações	P. 51
4. Imagem Explodida e Lista de Peças	P. 52-69
5. Garantia	P. 70 - 71
- Condições de Garantia	P. 70
- Certificado de Garantia	P. 71

OBRIGADO POR ESCOLHER OS NOSSOS ACESSÓRIOS DE DESLOCAÇÃO DE CARGAS. PARA SUA SEGURANÇA E BOM FUNCIONAMENTO, LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE MANUAL ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO.

NOTA: Todas as informações presentes neste documento foram redigidas com base nos dados disponíveis aquando da impressão. Reserva-se o direito à fábrica de alterar os seus produtos a qualquer momento sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer sanção. Queira verificar junto da fábrica a existência de atualizações.

1. Descrição Geral

Os patins são ideais para todo o tipo de movimentação de equipamentos pesados, manutenção e instalação de máquinas.

2. Características

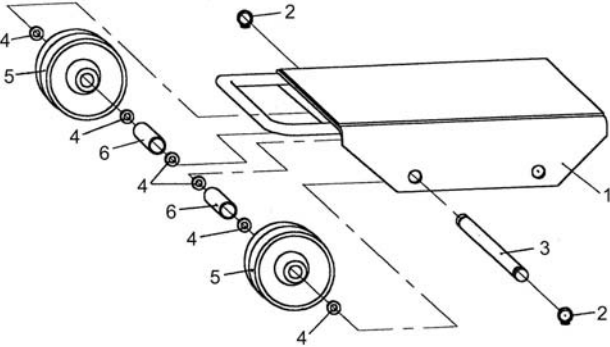
- 2.1 Altura reduzida, segurança no transporte (7~20cm).
- 2.2 Pouca energia para arrastamento, transporte fácil (cerca de 3% da carga geral na posição ideal).
- 2.3 Combinação simples, adaptação elevada (carga de 1 a 60 toneladas).
- 2.4 Equipamentos pequenos, armazenamento fácil.

3. Utilizações

- 3.1 As capacidades dos modelos 00418M, A047430, A047431, A047432, e A047433 são respetivamente de 1, 2, 2,5, 3, e 6 toneladas. O rolete em linha é o acessório adequado para arrastar em linha reta e poder virar.
- 3.2 As capacidades dos modelos A047428 e A047429 são de 1 tonelada. Possuem respetivamente duas e quatro rodas direcionais e são os mais adequados para arrastar cargas quando existe a necessidade de efetuar viragens.
- 3.3 Os modelos combinados 00396M, 00394M e 00428M possuem capacidades de 6, 12 e 24 toneladas respetivamente. São adequados para arrastar cargas grandes.
- 3.4 Os modelos A042431, A042432 e A042430 possuem roletos de arrasto. As suas capacidades são 3, 6 e 12 toneladas respetivamente. Podem ser arrastados para mudar de direção.
- 3.5 Os modelos A042427, A042428 e A042429 possuem roletos em cadeia. As suas capacidades são 20, 30 e 60 toneladas respetivamente. Podem ser arrastados para mudar de direção. Devem ser utilizados em combinação com uma chapa de aço ($\geq 10\text{mm}$ de espessura).
- 3.6 O modelo A047425 consiste numa alavanca com a capacidade de 1,5 toneladas e é um acessório necessário para os patins acima referidos.

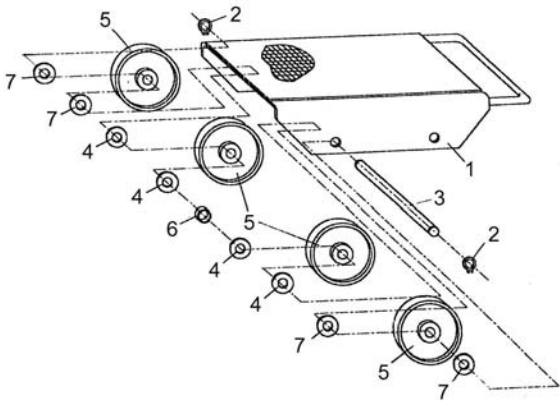
4. Imagem Explodida e Lista de Peças

4.1 Imagem explodida do modelo 00418M e lista de peças



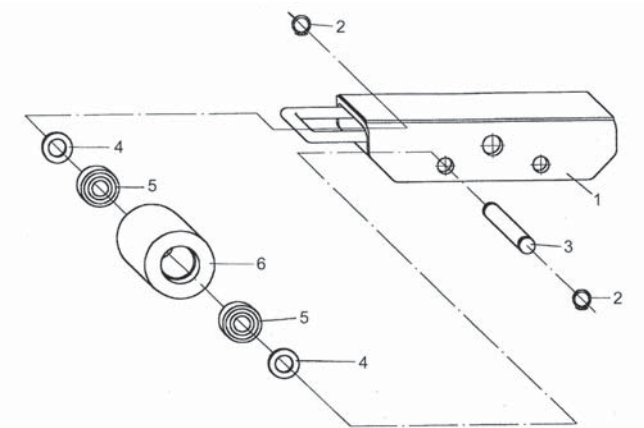
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1
2	Anel de retenção	4
3	Eixo	2
4	Anilha	12
5	Roda	4
6	Bucha	4

4.2 Imagem explodida do modelo A047430 e lista de peças



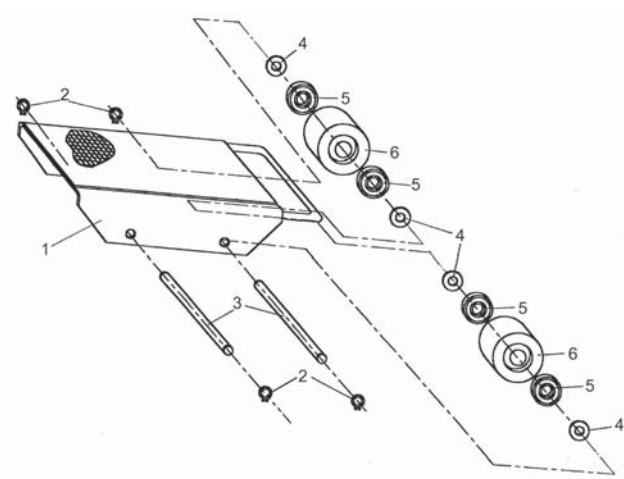
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1
2	Anel de retenção	4
3	Eixo	2
4	Anilha	8
5	Roda	8
6	Bucha	2
7	Encaixe de anilha	8

4.3 Imagem explodida do modelo A047431 e lista de peças



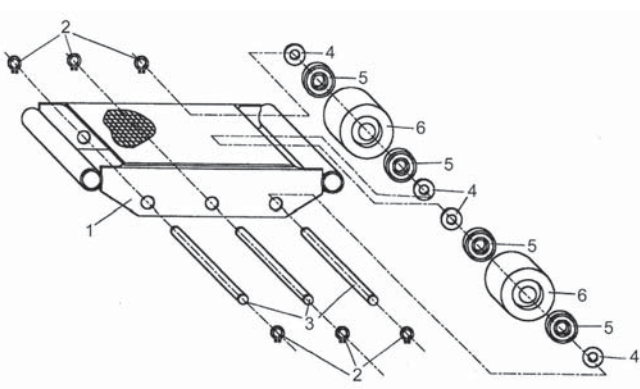
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1
2	Anel de retenção	4
3	Eixo	2
4	Revestimento de anilha	4
5	Rolamento	4
6	Roletó	2

4.4 Imagem explodida do modelo A047432 e lista de peças



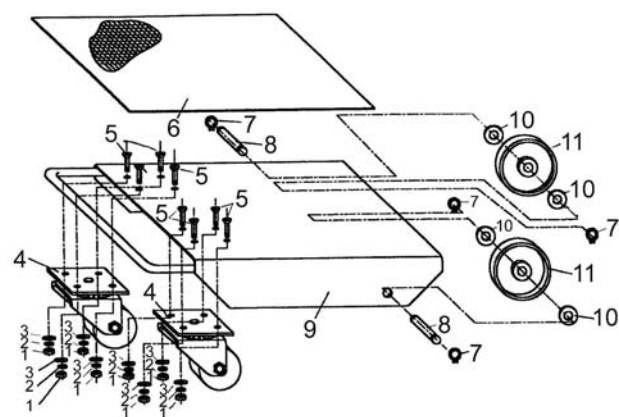
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1
2	Anel de retenção	4
3	Eixo	2
4	Revestimento de anilha	8
5	Rolamento	8
6	Roleto	4

4.5 Imagem explodida do modelo A047433 e lista de peças



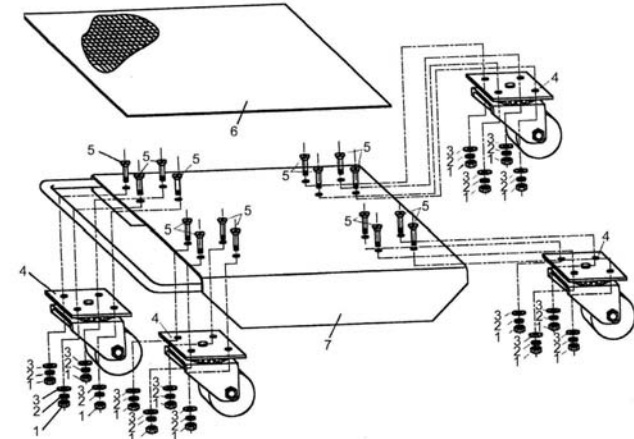
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1
2	Anel de retenção	6
3	Eixo	3
4	Anilha	12
5	Rolamento	12
6	Roleto	6

4.6 Imagem explodida do modelo A047428 e lista de peças



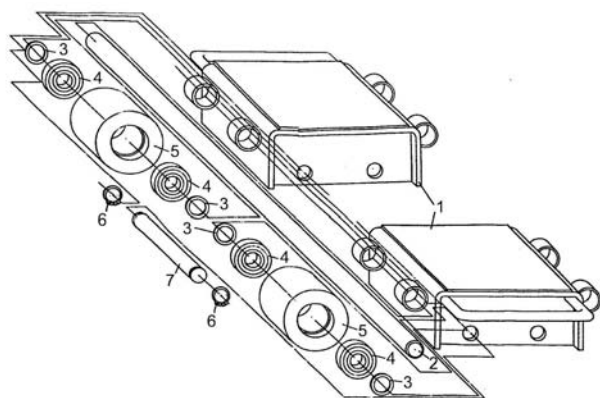
N.º	Descrição	Qtde.	N.º	Descrição	Qtde.
1	Porca	8	7	Anel de retenção	4
2	Anilha de pressão	8	8	Eixo	2
3	Anilha cônica	8	9	Estrutura	1
4	Roda	2	10	Revestimento de anilha	4
5	Parafuso	8	11	Roletó	2
6	Placa de borracha	1			

4.7 Imagem explodida do modelo A047429 e lista de peças



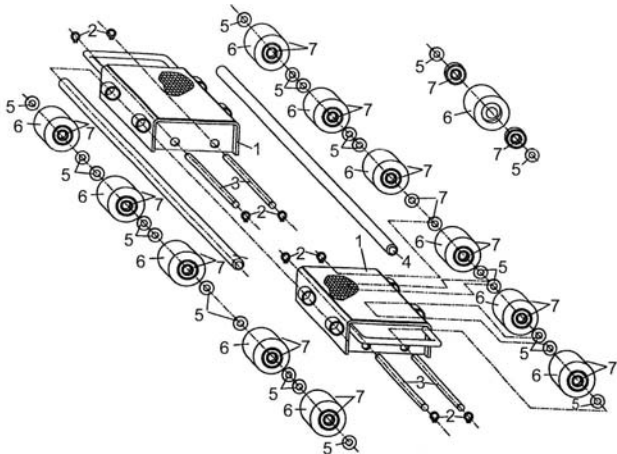
N.º	Descrição	Qtde.
1	Porca	16
2	Anilha de pressão	16
3	Anilha cônica	16
4	Roda	4
5	Parafuso	16
6	Placa de borracha	1
7	Estrutura	1

4.8 Imagem explodida do modelo 00396M e lista de peças



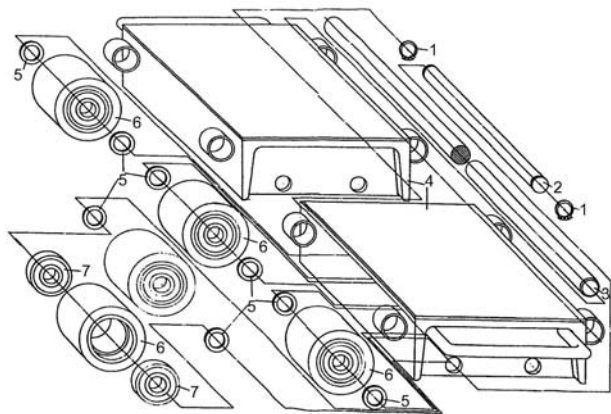
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	2
2	Haste	2
3	Anilha	16
4	Rolamento	16
5	Roleta	8
6	Anel de retenção	8
7	Eixo	4

4.9 Imagem explodida do modelo 00394M e lista de peças



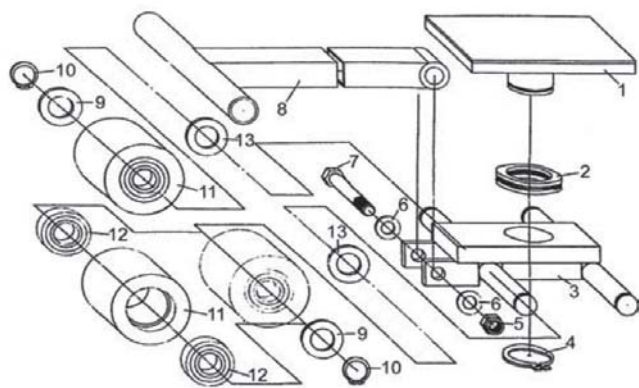
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	2
2	Anel de retenção	8
3	Eixo	4
4	Haste	2
5	Anilha	24
6	Roleta	12
7	Rolamento	24

4.10 Imagem explodida do modelo 00428M e lista de peças



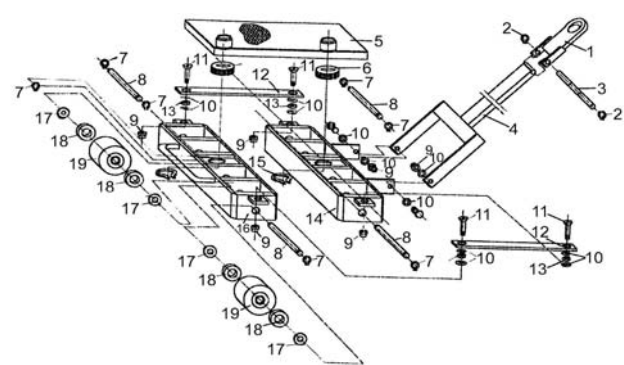
N.º	Descrição	Qtde.
1	Anel de retenção	8
2	Eixo	4
3	Haste	2
4	Estrutura	2
5	Anilha	32
6	Roleta	16
7	Rolamento	32

4.11 Imagem explodida do modelo A042431 e lista de peças



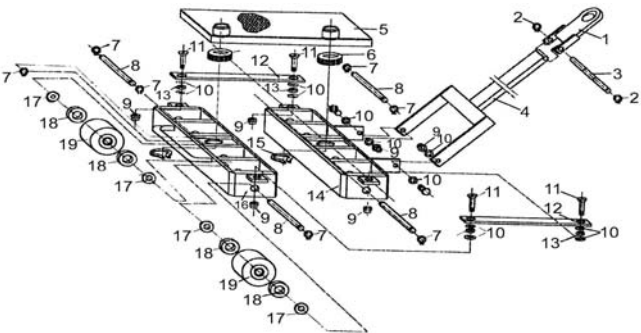
N.º	Descrição	Qtde.	N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	1	8	Pega soldada	1
2	Rolamento	1	9	Anilha	4
3	Apoio de rolete	1	10	Anel de retenção	4
4	Anel de retenção	1	11	Roleta	4
5	Porca	1	12	Rolamento	8
6	Anilha	2	13	Revestimento de anilha	4
7	Parafuso	1			

4.12 Imagem explodida do modelo A042432 e lista de peças



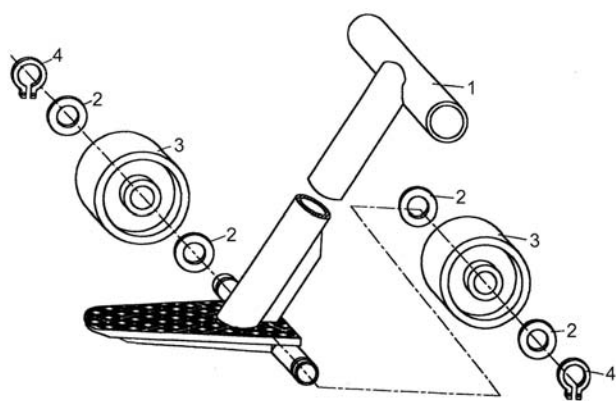
N.º	Descrição	Qtde.	N.º	Descrição	Qtde.
1	Base	1	11.	Parafuso	4
2	Anel de retenção 17	2	12	Placa	2
3	Eixo longo	1	13	Porca	4
4	Pega soldada	1	14	Apoio de rolete esquerdo	1
5	Pilha de paletes	1	15	Retentor	2
6	Rolamento	2	16	Apoio de rolete direito	1
7	Anel de retenção 20	8	17	Revestimento de anilha	16
8	Eixo	4	18	Rolamento	16
9	Contraporca	6	19	Roleta	8
10	Anilha 10	12			

4.13 Imagem explodida do modelo A042430 e lista de peças



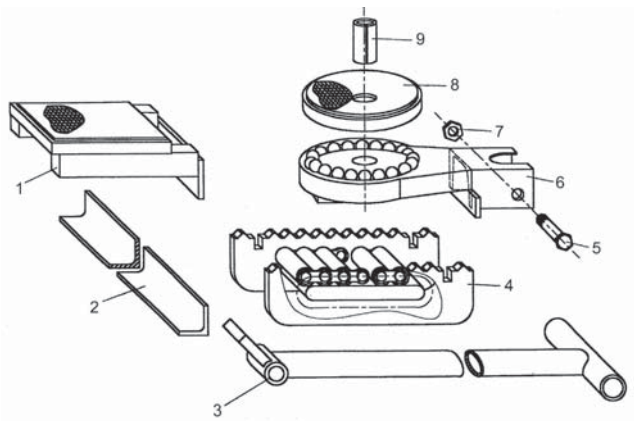
N.º	Descrição	Qtde.	N.º	Descrição	Qtde.
1	Base	1	11	Porca	4
2	Anel de retenção 17	4	12	Anilha 10	8
3	Eixo longo	1	13	Eixo curto	1
4	Pega soldada	1	14	Contraporca	4
5	Pilha de paletes	1	15	Apoio de rolete esquerdo	1
6	Rolamento	2	16	Anel de retenção 50	2
7	Anel de retenção 20	8	17	Apoio de rolete direito	1
8	Eixo	4	18	Revestimento de anilha	16
9	Parafuso	4	19	Rolamento	16
10	Placa	2	20	Roleta	8

4.14 Imagem explodida do modelo A047425 e lista de peças



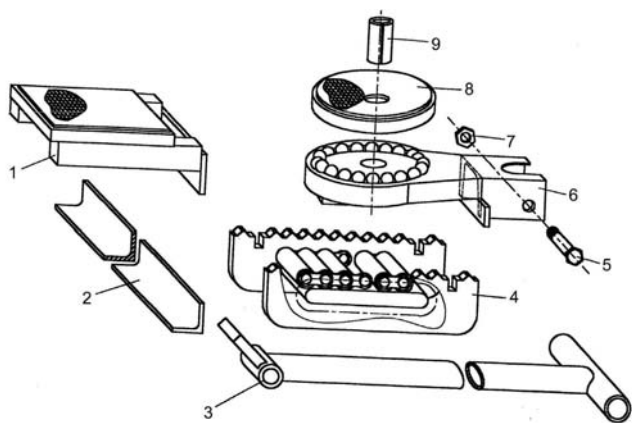
N.º	Descrição	Qtde.
1	Apoio de alavanca	1
2	Anilha	4
3	Roleta	2
4	Anel de retenção	2

4.15 Imagem explodida do modelo A042427 e lista de peças



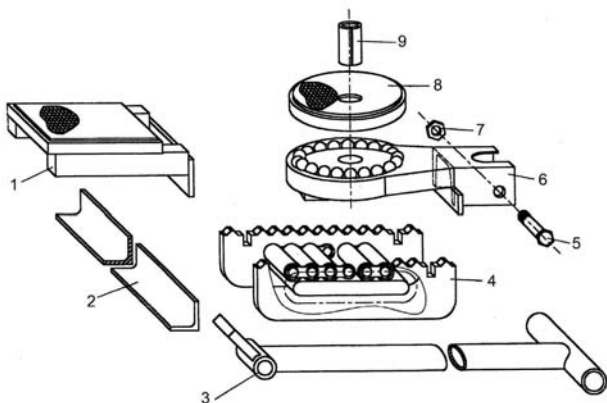
N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	2
2	Ângulo em aço	2
3	Haste	2
4	Apoio de roleta	4
5	Parafuso	2
6	Paleta de viragem	2
7	Porca	2
8	Disco	2
9	Eixo	2

4.16 Imagem explodida do modelo A042428 e lista de peças



N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	2
2	Ângulo em aço	2
3	Haste	2
4	Apoio de rolete	4
5	Parafuso	2
6	Paleta de viragem	2
7	Porca	2
8	Disco	2
9	Tubo rebitado	2

4.17 Imagem explodida do modelo A042429 e lista de peças



N.º	Descrição	Qtde.
1	Estrutura	2
2	Ângulo em aço	2
3	Haste	2
4	Apoio de rolete	4
5	Parafuso	2
6	Paleta de viragem	2
7	Porca	2
8	Disco	2
9	Tubo rebitado	2

4.18 Imagem explodida dos modelos 00347M, 00411M, 00330M e lista de peças



N.º	Descrição	Qtde.
00330M	Apoio de rolete	1
00347M	Base	1
00411M	Paleta de viragem	1

4.19 Imagem explodida dos modelos 00421M, 00412M, 00416M e lista de peças



N.º	Descrição	Qtde.
00416M	Apoio de rolete	1
00421M	Base	1
00412M	Paleta de viragem	1

Soyez environnementalement responsable. Apportez ce produit et son emballage dans un endroit spécifiquement prévu pour leur recyclage.

Per il rispetto dell'ambiente, smaltire il prodotto e l'imballaggio relativo in un punto di riciclaggio appropriato.

Por favor tenha em consideração a nossa responsabilidade ambiental e descarte este produto e a sua embalagem no ponto de reciclagem indicado.



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr



Dernière mise à jour 23/09/2016
Ultimo aggiornamento 23/09/2016
Última atualização em 23/09/2016

User Manual

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- ADJUSTABLE SKATES
 - ROLLER CROWBAR
 - ROLLER SKATE
- STEERABLE SKATES
 - PACKING PLATE
 - SKATES



All you need. **With love.**

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

TABLE OF CONTENTS

1. General Description	P. 3
2. Features	P. 3
3. Uses	P. 3
4. Exploded Figure & Part Lists	P. 4-21
5. Warranty	P. 22 - 23
- Warranty Conditions	P. 22
- Warranty Certificate	P. 23

THANK YOU FOR CHOOSING OUR MOVING ACCESSORIES. FOR YOUR SAFETY AND CORRECT OPERATION, PLEASE CAREFULLY READ THE MANUAL BEFORE USE.

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice and without incurring any sanction. Please verify with the factory for possible updates.

1. General Description

Skates are ideal for all kinds of heavy equipment moving, machinery installation and maintenance.

2. Features

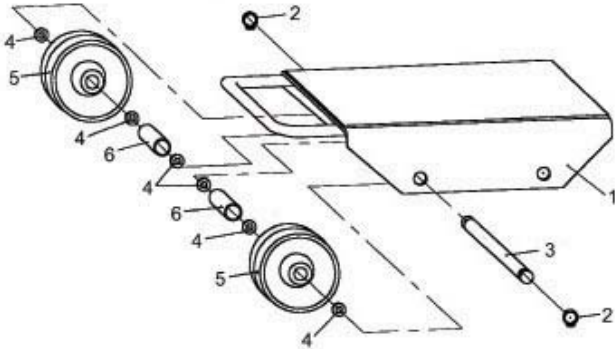
- 2.1 Low height, transport safety (7~20cm).
- 2.2 Weak pulling, transport easily (about 3% of overall load in ideal position).
- 2.3 Combine easily, strong adaptation (load 1~60T).
- 2.4 Small equipment, easy storage.

3. Uses

- 3.1 Capacities of 00418M, A047430, A047431, A047432, and A047433 are respective 1T, 2T, 2.5T, 3T, and 6T. Line-pull roller is suitable for pulling in straight-line fashion and turning.
- 3.2 Capacities of A047428 and A047429 are all 1T. They are respectively with two and four steering wheels and suitable for turned pulling.
- 3.3 00396M, 00394M and 00428M are combination, capacities of which are respectively 6T, 12T and 24T. They are suitable for pulling large goods.
- 3.4 A042431, A042432 and A042430 participate of pulling rollers. Their capacities are respectively 3T, 6T and 12T. They can be pulled to change direction.
- 3.5 A042427, A042428 and A042429 participate of chain rollers. Their capacities are respectively 20T, 30T and 60T. They can be pulled to change direction. They should be used on steel plate (thickness ≥10mm).
- 3.6 A047425 is a pry with a capacity of 1.5T and it is necessary accessory of above skates.

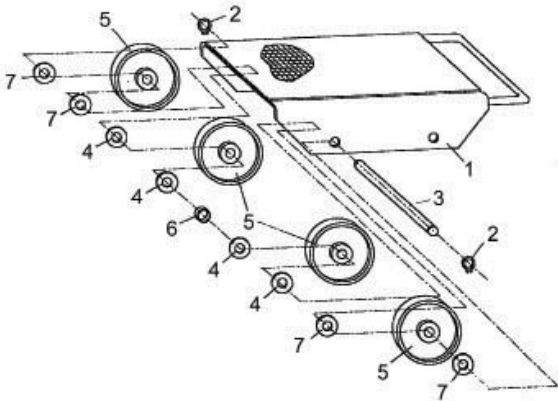
4. Exploded Figure & Part Lists

4.1 Exploded figure of 00418M and parts list



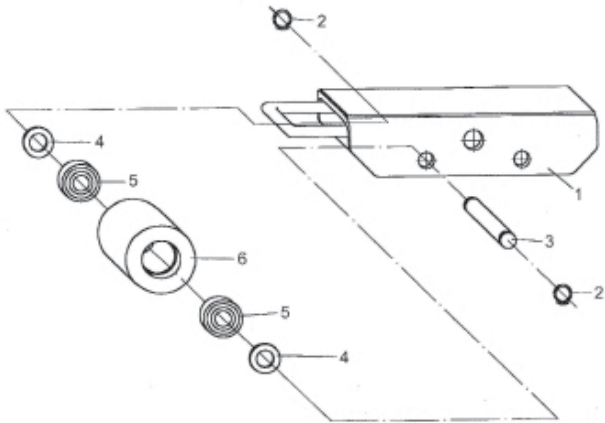
No	Description	Qty
1	Frame	1
2	Retaining ring	4
3	Axle	2
4	Washer	12
5	Wheel	4
6	Bushing	4

4.2 Exploded figure of A047430 and parts list



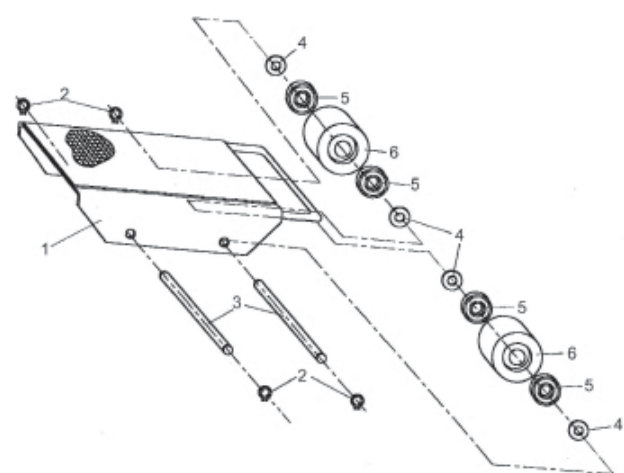
No	Description	Qty
1	Frame	1
2	Retaining ring	4
3	Axle	2
4	Washer	8
5	Wheel	8
6	Bushing	2
7	Washer case	8

4.3 Exploded figure of A047431 and parts list



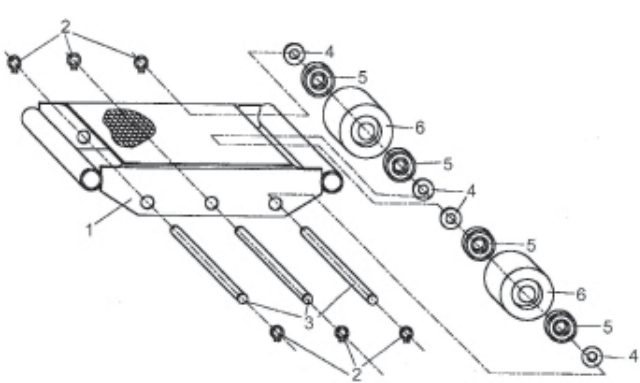
No	Description	Qty
1	Frame	1
2	Retaining ring	4
3	Axle	2
4	Washer casing	4
5	Bearing	4
6	Roller	2

4.4 Exploded figure of A047432 and parts list



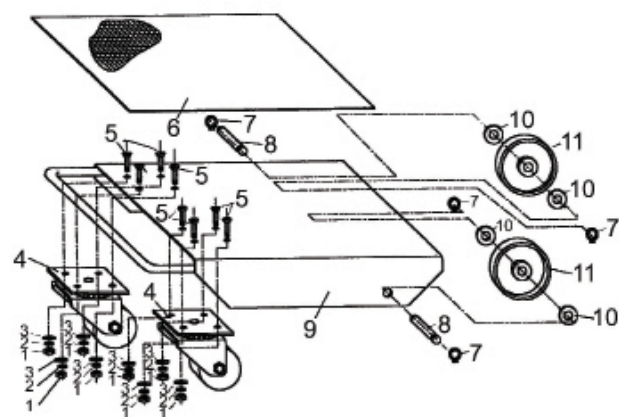
No	Description	Qty
1	Frame	1
2	Retaining ring	4
3	Axle	2
4	Washer casing	8
5	Bearing	8
6	Roller	4

4.5 Exploded figure of A047433 and parts list



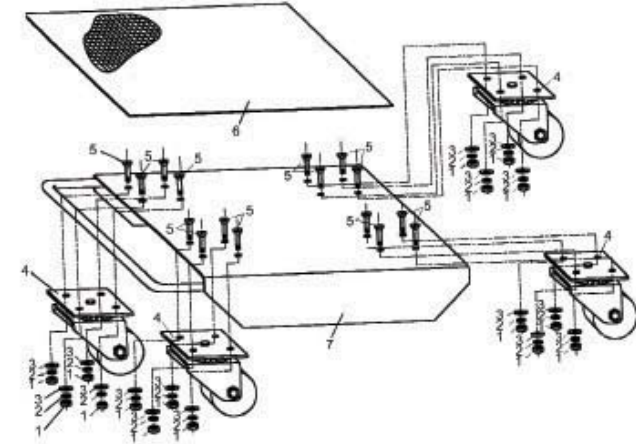
No	Description	Qty
1	Frame	1
2	Retaining ring	6
3	Axle	3
4	Washer	12
5	Bearing	12
6	Roller	6

4.6 Exploded figure of A047428 and parts list



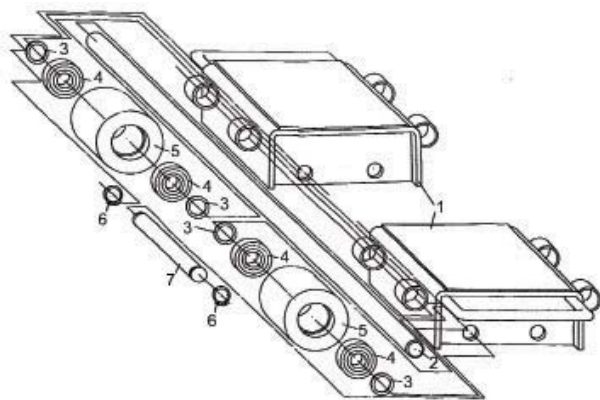
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Nut	8	7	Retaining ring	4
2	Spring washer	8	8	Axle	2
3	Flush washer	8	9	Frame	1
4	Wheel	2	10	Washer casing	4
5	Screw	8	11	Roller	2
6	Rubber plate	1			

4.7 Exploded figure of A047429 and parts list



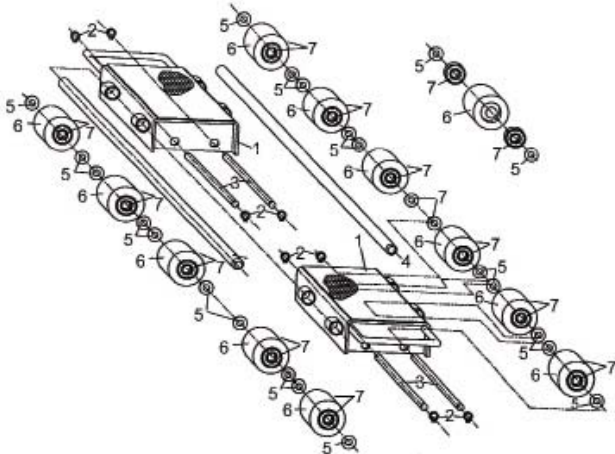
No	Description	Qty
1	Nut	16
2	Spring washer	16
3	Flush washer	16
4	Wheel	4
5	Screw	16
6	Rubber plate	1
7	Frame	1

4.8 Exploded figure of 00396M and parts list



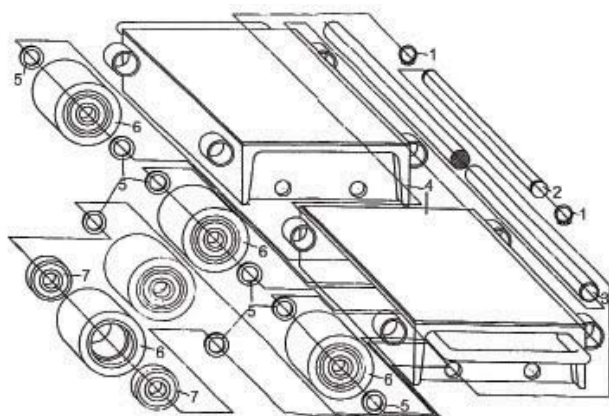
No	Description	Qty
1	Frame	2
2	Rod	2
3	Washer	16
4	Bearing	16
5	Roller	8
6	Retaining ring	8
7	Axle	4

4.9 Exploded figure of 00394M and parts list



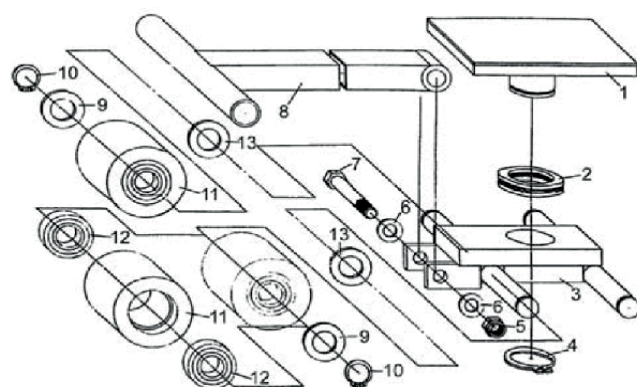
No	Description	Qty
1	Frame	2
2	Retaining ring	8
3	Axle	4
4	Rod	2
5	Washer	24
6	Roller	12
7	Bearing	24

4.10 Exploded figure of 00428M and parts list



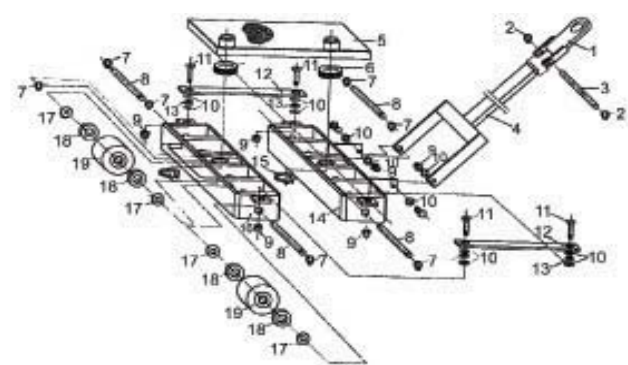
No	Description	Qty
1	Retaining ring	8
2	Axle	4
3	Rod	2
4	Frame	2
5	Washer	32
6	Roller	16
7	Bearing	32

4.11 Exploded figure of A042431 and parts list



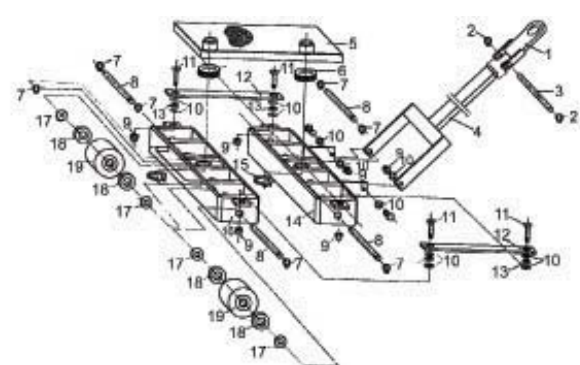
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Frame	1	8	Welded handle	1
2	Bearing	1	9	Washer	4
3	Roller bracket	1	10	Retaining ring	4
4	Retaining ring	1	11	Roller	4
5	Nut	1	12	Bearing	8
6	Washer	2	13	Washer casing	4
7	Bolt	1			

4.12 Exploded figure of A042432 and parts list



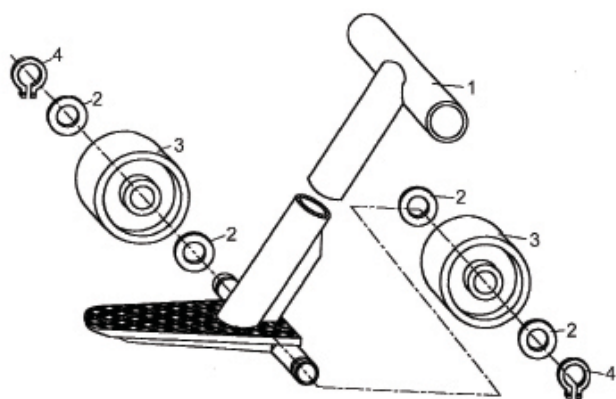
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Draw base	1	11	Screw	4
2	Retaining ring 17	2	12	Plate	2
3	Long axle	1	13	Nut	4
4	Welded handle	1	14	Left roller bracket	1
5	Pallet rack	1	15	Retainer	2
6	Bearing	2	16	Right roller bracket	1
7	Retaining ring 20	8	17	Washer casing	16
8	Axle	4	18	Bearing	16
9	Locknut	6	19	Roller	8
10	Washer 10	12			

4.13 Exploded figure of A042430 and parts list



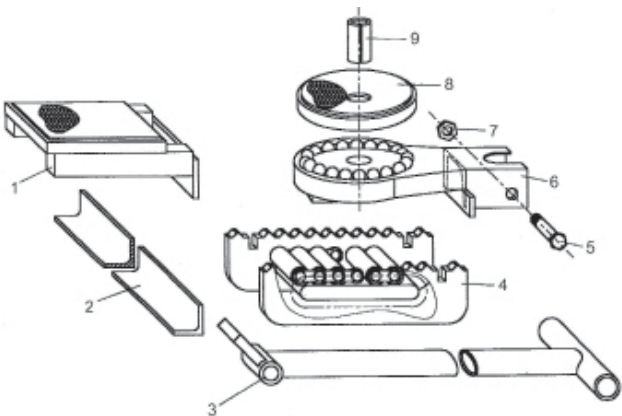
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Draw base	1	11	Nut	4
2	Retaining ring 17	4	12	Washer 10	8
3	Long axle	1	13	Short axle	1
4	Weld handle	1	14	Locknut	4
5	Pallet rack	1	15	Left roller bracket	1
6	Bearing	2	16	Retaining ring 50	2
7	Retaining ring 20	8	17	Right roller bracket	1
8	Axle	4	18	Washer casing	16
9	Screw	4	19	Bearing	16
10	Plate	2	20	Roller	8

4.14 Exploded figure of A047425 and parts list



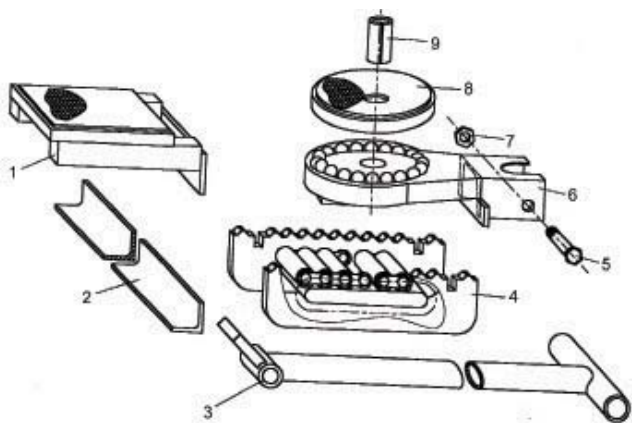
No	Description	Qty
1	Pry bracket	1
2	Washer	4
3	Roller	2
4	Retaining ring	2

4.15 Exploded figure of A042427 and parts list



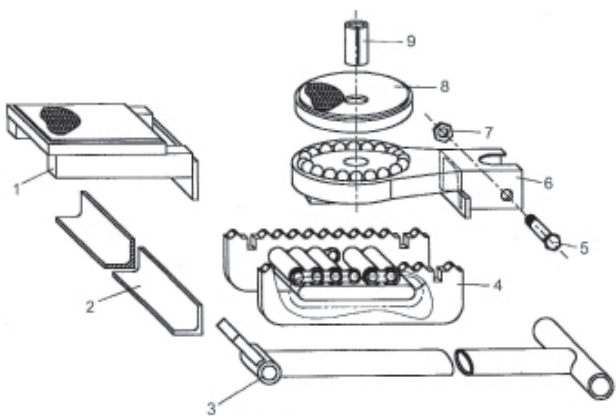
No	Description	Qty
1	Frame	2
2	Angle steel	2
3	Rod	2
4	Roller bracket	4
5	Bolt	2
6	Turn pallet	2
7	Nut	2
8	Disk	2
9	Axle	2

4.16 Exploded figure of A042428 and parts list



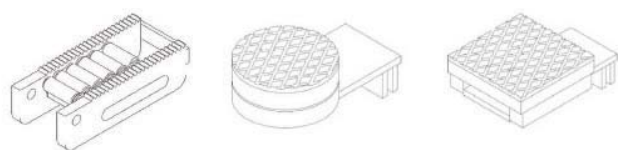
No	Description	Qty
1	Frame	2
2	Angle steel	2
3	Rod	2
4	Roller bracket	4
5	Bolt	2
6	Turn pallet	2
7	Nut	2
8	Disk	2
9	Riveted pipe	2

4.17 Exploded figure of A042429 and parts list



No	Description	Qty
1	Frame	2
2	Angle steel	2
3	Rod	2
4	Roller bracket	4
5	Bolt	2
6	Turn pallet	2
7	Nut	2
8	Disk	2
9	Riveted pipe	2

4.18 Exploded figure of 00347M, 00411M, 00330M and parts list



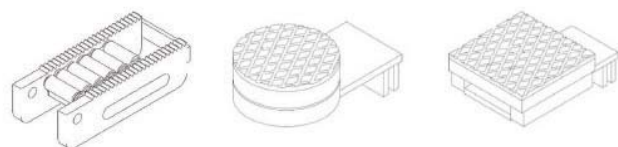
00330M

00347M

00411M

No	Description	Qty
00330M	Roller bracket	1
00347M	Base	1
00411M	Turn pallet	1

4.19 Exploded figure of 00421M, 00412M, 00416M and parts list



00416M

00421M

00412M

No	Description	Qty
00416M	Roller bracket	1
00421M	Base	1
00412M	Turn pallet	1

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- VERSTELBARE ROLLERS VASTE ROLLERS
- BESTUURBARE GLIJDER WAGEN MET STERKE DISSEL
- STALEN HEFBOOM OP WIELEN HEFBOOM MET STALEN GRIJPER WIELEN
- OPVULPLAAT ROLLENDE PLAAT VOOR ROLLEN
- GLIJDER OP WIELEN ROLSCHAATS
- GLIJDER ROL



ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

INHOUD

1. Algemene beschrijving	p. 27
2. Kenmerk	p. 27
3. Gebruik	p. 27
4. Explosietekening & lijst van onderdelen	p. 28-45
5. Garantie	p. 46-47
- Garantievoorwaarden	p. 46
- Garantiecertificaat	p. 47

BEDANKT DAT U VOOR ONZE PALLETTRUCK HEBT GEKOZEN. LEES DEZE GEBRUIKERS-HANDLEIDING VOOR UW VEILIGHEID EN EEN CORRECTE WERKING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK.

OPMERKING : Alle informatie die hierin is vermeld is gebaseerd op gegevens die op het moment van afdrukken beschikbaar waren. De firma behoudt zich het recht voor haar eigen producten op elk moment aan te passen zonder aankondiging en zonder een sanctie te riskeren. Vraag na bij de fabriek of er mogelijke updates zijn.

1. Algemene beschrijving

Glijders zijn ideaal voor het verplaatsen van allerlei soorten uitrusting, installatie en onderhoud van machinerie.

2. Kenmerk

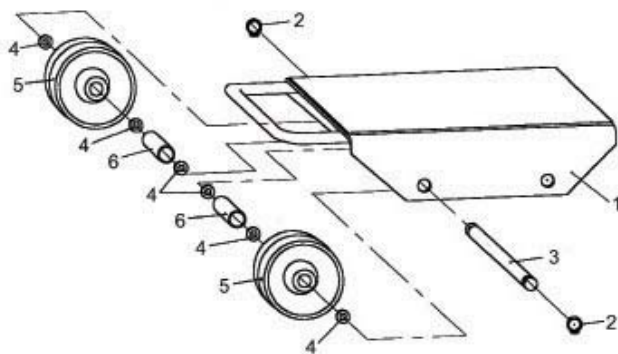
- 2.1 Lage hoogte, transportveiligheid (7~20cm)
- 2.2 Zwak trekken, gemakkelijk transport (ongeveer 3% van de algemene lading in ideale positie)
- 2.3 Gemakkelijk te combineren, sterke aanpassing (lading 1~60T)
- 2.4 Kleine uitrusting, gemakkelijk op te slaan.

3. Gebruik

- 3.1 Capaciteit van 00418M, A047430, A047431, A047432, en A047433 is respectievelijk 1T, 2T, 2.5T, 3T, en 6T. Lijntrekroller is geschikt om te trekken in een rechte lijn en om te draaien.
- 3.2 Capaciteit van A047428 en A047429 is voor allemaal 1T. Capaciteit is respectievelijk met twee en vier stuurwielen en geschikt voor draaiend trekken.
- 3.3 00396M, 00394M en 00428M worden gecombineerd. Hun capaciteit is respectievelijk 6T, 12T en 24T. Ze zijn geschikt voor het trekken van grote ladingen.
- 3.4 A042431, A042432 en A042430 zijn delen van trekrollers. Hun capaciteit is respectievelijk 3T, 6T en 12T. U kunt eraan trekken om van richting te veranderen.
- 3.5 5 A042427, A042428 en A042429 zijn delen van kettingrollen. Hun capaciteit is respectievelijk 20T, 30T en 60T. U kunt er aan trekken om de richting te veranderen. Ze moeten op een stalen plaat (dikte $\geq 10\text{mm}$).
- 3.6 A047425 is een hefboom met een capaciteit van 1.5T en een noodzakelijk accessoire van bovenstaande glijders.

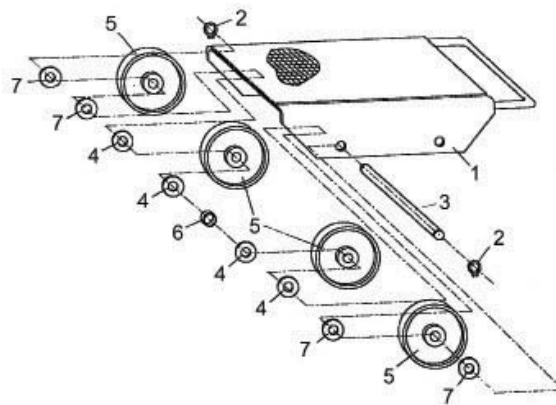
4. Explosietekening & lijsten van onderdelen

4.1 Explosietekening van 00418M en lijst van onderdelen



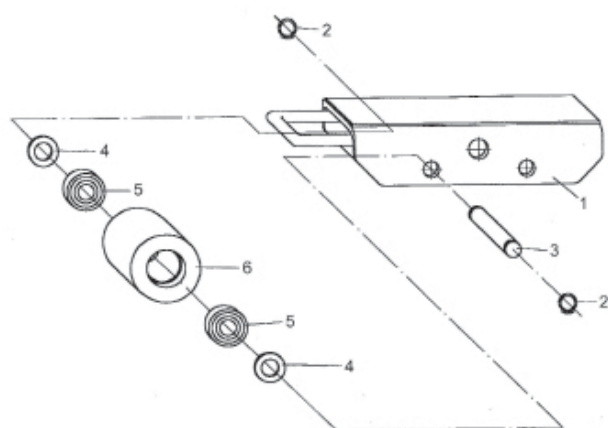
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1
2	Afsluitring	4
3	As	2
4	Onderlegplaatje	12
5	Wiel	4
6	Een bus aanbrengen	4

4.2 Explosietekening van A047430 en lijst van onderdelen



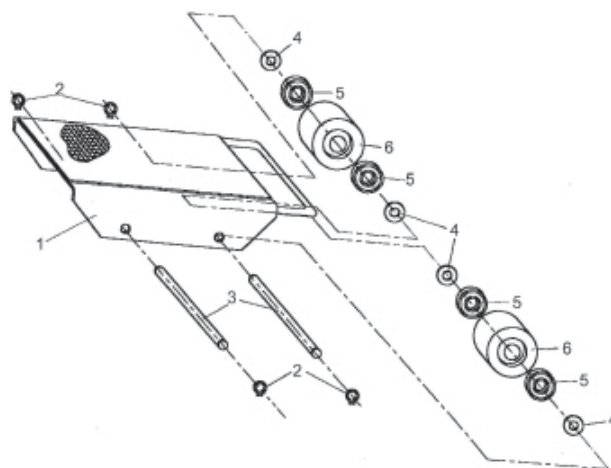
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1
2	Afsluitring	4
3	As	2
4	Onderlegplaatje	8
5	Wiel	8
6	Een bus aanbrengen	2
7	Omhuysel onderlegplaatje	8

4.3 Explosietekening van A047431 en lijst van onderdelen



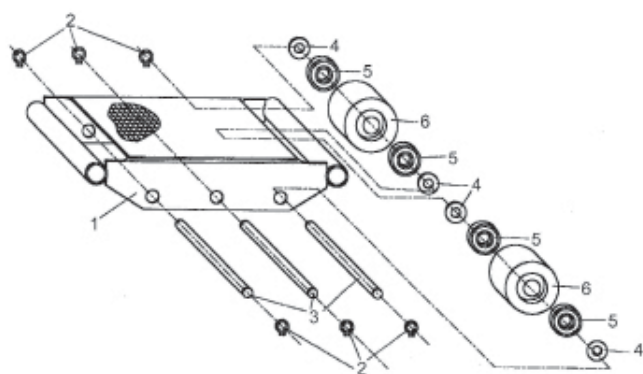
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1
2	Afsluitring	4
3	As	2
4	Omhuysel onderlegplaatje	4
5	Lager	4
6	Roller	2

4.4 Explosietekening van A047432 en lijst van onderdelen



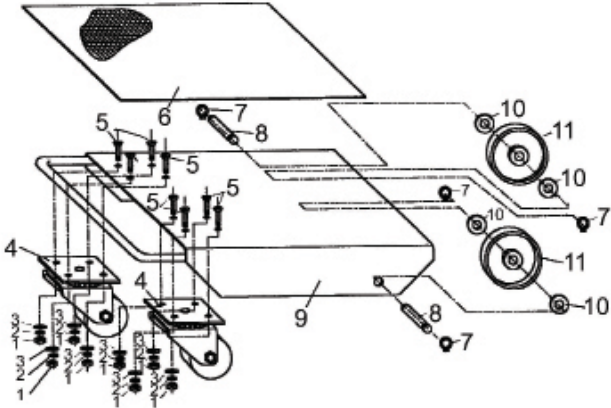
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1
2	Afsluitring	4
3	As	2
4	Omhuysel onderlegplaatje	8
5	Lager	8
6	Roller	4

4.5 Explosietekening van A047428 en lijst van onderdelen



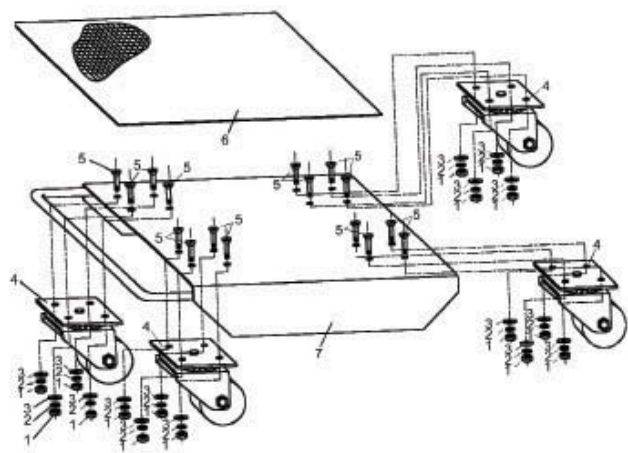
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1
2	Afsluitring	6
3	As	3
4	Onderlegplaatje	12
5	Lager	12
6	Roller	6

4.6 Explosietekening van A047428 en lijst van onderdelen



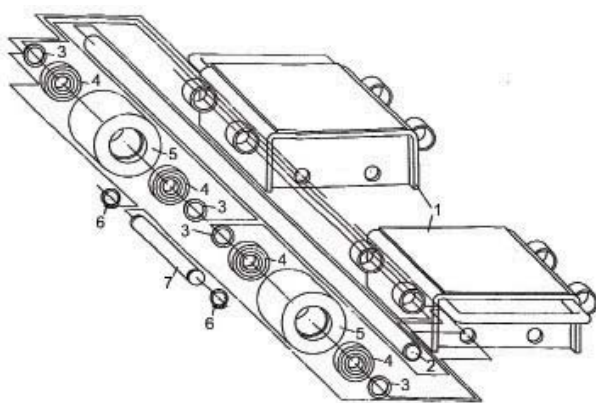
Nr.	Beschrijving	Aan.	Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Moer	8	7	Afsluitring	4
2	Steekveer	8	8	As	2
3	Platte sluitring	8	9	Frame	1
4	Wiel	2	10	Omhuysel onderlegplaatje	4
5	Schroef	8	11	Roller	2
6	Rubberen plaat	1			

4.7 Explosietekening van A047429 en lijst van onderdelen



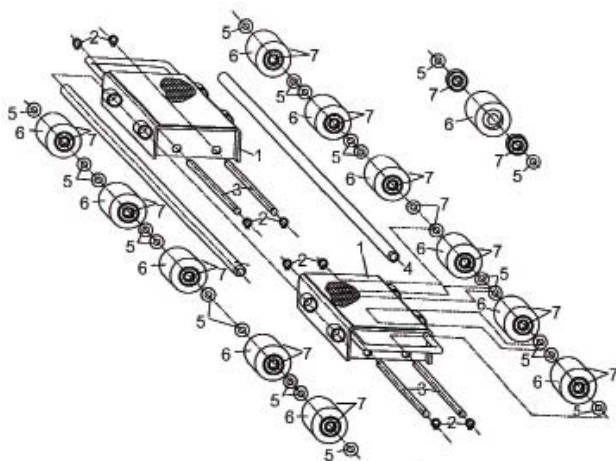
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Moer	16
2	Steekveer	16
3	Platte sluitring	16
4	Wiel	4
5	Schroef	16
6	Rubberen plaat	1
7	Frame	1

4.8 Explosietekening van 00396M en lijst van onderdelen



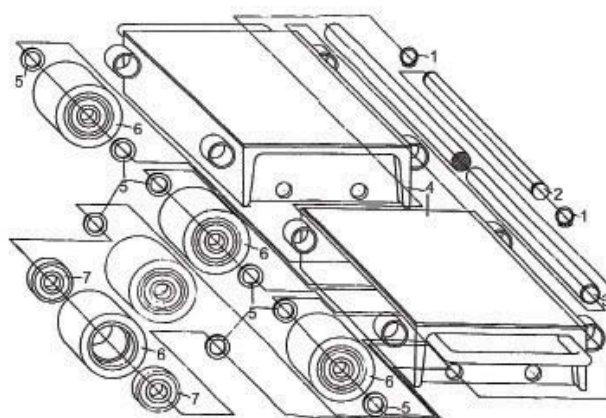
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	2
2	Staaf	2
3	Onderlegplaatje	16
4	Lager	16
5	Roller	8
6	Afsluitring	8
7	As	4

4.9 Explosietekening van 00394M en lijst van onderdelen



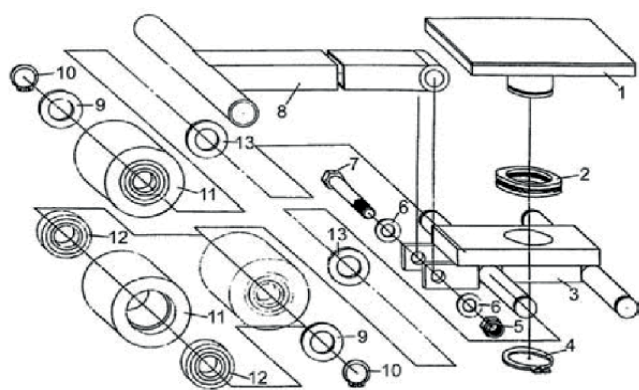
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	2
2	Afsluitring	8
3	As	4
4	Staaf	2
5	Onderlegplaatje	24
6	Roller	12
7	Lager	24

4.10 Explosietekening van 00428M en lijst van onderdelen



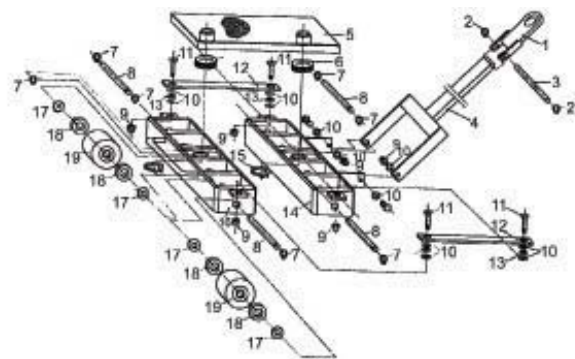
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Afsluitring	8
2	As	4
3	Staaf	2
4	Frame	2
5	Onderlegplaatje	32
6	Roller	16
7	Lager	32

4.11 Explosietekening van A042431 en lijst van onderdelen



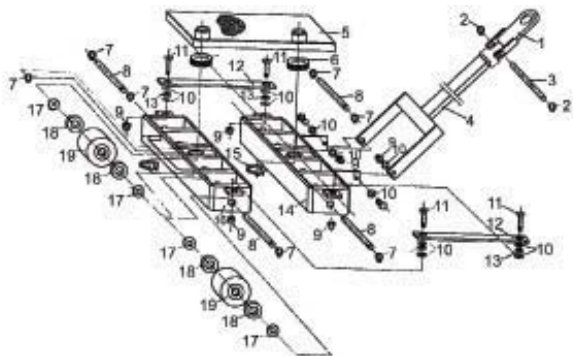
Nr.	Beschrijving	Aan.	Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	1	8	Gelaste hendel	1
2	Lager	1	9	Onderlegplaatje	4
3	Rollerbeugel	1	10	Afsluitring	4
4	Afsluitring	1	11	Roller	4
5	Moer	1	12	Lager	8
6	Onderlegplaatje	2	13	Omhulsel onderlegplaatje	4
7	Moerbout	1			

4.12 Explosietekening van A042432 en lijst van onderdelen



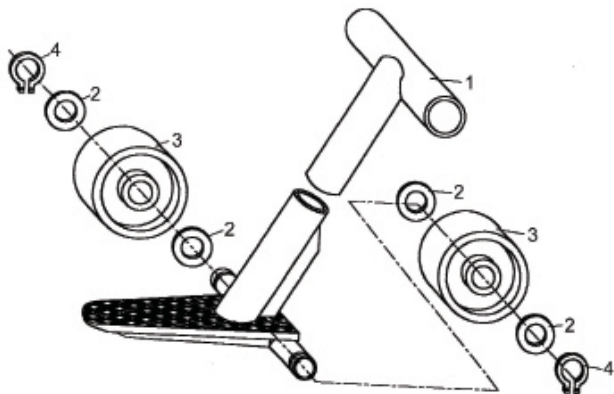
Nr.	Beschrijving	Aan.	Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Trekbasis	1	11	Schroef	4
2	Afsluitring 17	2	12	Draagvlak	2
3	Lange as	1	13	Moer	4
4	Gelaste hendel	1	14	Linkse rollerbeugel	1
5	Palletrek	1	15	Borg	2
6	Lager	2	16	Rechtse rollerbeugel	1
7	Afsluitring 20	8	17	Omhulsel onderlegplaatje	16
8	As	4	18	Lager	16
9	Borgmoer	6	19	Roller	8
10	Onderlegplaatje 10	12			

4.13 Explosietekening van A042430 en lijst van onderdelen



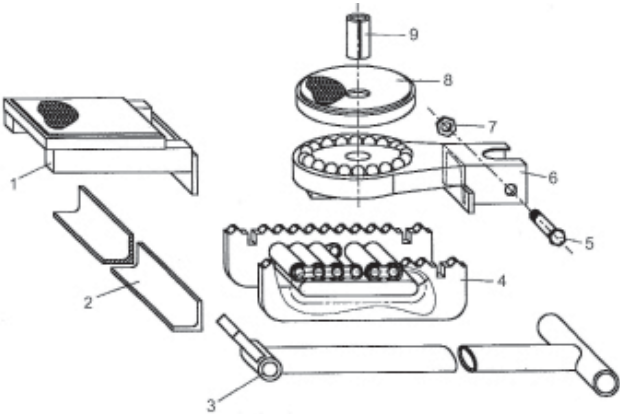
Nr.	Beschrijving	Aan.	Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Trekbasis	1	11	Moer	4
2	Afsluitring 17	4	12	Onderlegplaatje 10	8
3	Lange as	1	13	Korte as	1
4	Gelaste hendel	1	14	Borgmoer	4
5	Palletrek	1	15	Linkse rollerbeugel	1
6	Lager	2	16	Afsluitring 50	2
7	Afsluitring 20	8	17	Rechtse rollerbeugel	1
8	As	4	18	Omhuysel onderlegplaatje	16
9	Schroef	4	19	Lager	16
10	Draagvlak	2	20	Roller	8

4.14 Explosietekening van A047425 en lijst van onderdelen



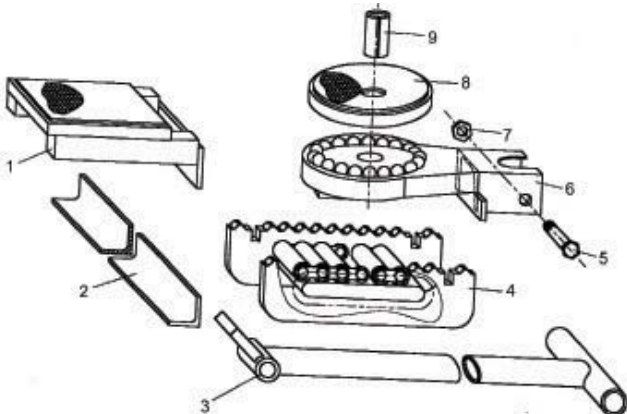
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Hefboombeugel	1
2	Onderlegplaatje	4
3	Roller	2
4	Afsluitring	2

4.15 Explosietekening van A042427 en lijst van onderdelen



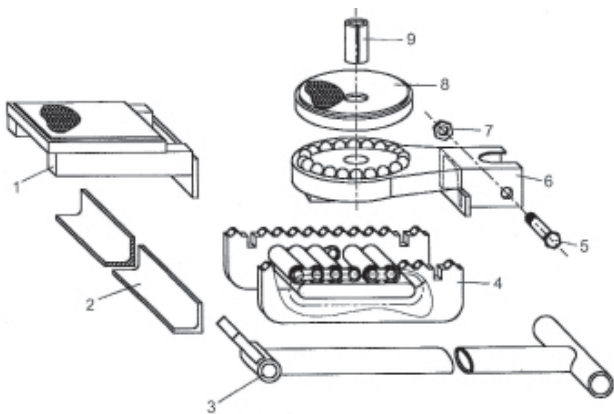
Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	2
2	Hoekprofiel	2
3	Staaf	2
4	Rollerbeugel	4
5	Moerbout	2
6	Draai pallet	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	As	2

4.16 Explosietekening van A042428 en lijst van onderdelen



N°	Beschrijving	Aan.
1	Frame	2
2	Hoekprofiel	2
3	Staaf	2
4	Rollerbeugel	4
5	Moerbout	2
6	Draai pallet	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	Geklonken buis	2

4.17 Explosietekening van A042429 en lijst van onderdelen



Nr.	Beschrijving	Aan.
1	Frame	2
2	Hoekprofiel	2
3	Staaf	2
4	Rollerbeugel	4
5	Moerbout	2
6	Draai pallet	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	Geklonken buis	2

4.18 Explosietekening van 00347M, 00411M, 00330M en lijst van onderdelen



Nr.	Beschrijving	Aan.
00330M	Rollerbeugel	1
00347M	Draagvlak	1
00411M	Draai pallet	1

4.19 Explosietekening van 00421M, 00412M, 00416M en lijst van onderdelen



Nr.	Beschrijving	Aan.
00416M	Rollerbeugel	1
00421M	Draagvlak	1
00412M	Draai pallet	1

SVENSKA

Bruksanvisning

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- JUSTERBARA RULLDON
- RULLDON MED HÄVSTÅNG
- RULLDON MED HJUL
- STYRBARA RULLDON
- MELLANLÄGGSPLÅT
- RULLDON



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - Frankrike
www.manutan.fr

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Allmän beskrivning	S. 51
2. Funktioner	S. 51
3. Användningsområden	S. 51
4. Sprängskiss och reservdelslistor	S. 52-69
5. Garanti	S. 70 - 71
- Garantivillkor	S. 70
- Garantibevis	S. 71

TACK FÖR ATT DU VALT VÅRA FLYTTDON. FÖR DIN EGEN SÄKERHET OCH KORREKT DRIFT, SKA DU NOGGRANT LÄSA DENNA BRUKSANVISNING INNAN DU ANVÄNDER DEN.

OBS! All information i detta dokument baseras på sådana data som fanns tillgängliga vid tryckningen. Fabriken förbehåller sig rätten att ändra sina egna produkter när som helst utan föregående meddelanden och utan att drabbas av någon påföljd. Kontrollera hos tillverkaren om det finns några uppdateringar.

1. Allmän beskrivning

Rulldon är lämpliga för att flytta tung utrustning, för maskininstallation och för underhåll.

2. Funktioner

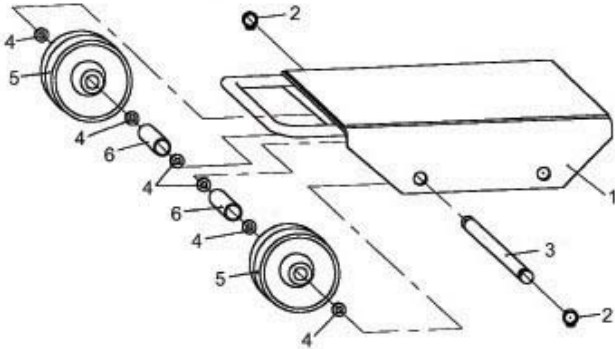
- 2.1 Låg höjd, transportsäkerhet (7-20 cm).
- 2.2 Lätt att dra, enkel transport (cirka 3 % av total last i idealisk position).
- 2.3 Kombineras enkelt, god anpassning (last 1-60 t).
- 2.4 Små, enkla att förvara.

3. Användningsområden

- 3.1 Kapacitet för 00418M, A047430, A047431, A047432, och A047433 är 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t och 6 t. Anordningarna är lämpliga för att dra rakt fram och för att vända.
- 3.2 Kapacitet för A047428 och A047429 är 1 t. De har två respektive fyra styrhjul och är lämpliga för att dra och vända.
- 3.3 00396M, 00394M och 00428M kan kombineras, och deras respektive kapacitet är 6 t, 12 t och 24 t. De är lämpliga för att dra stora produkter.
- 3.4 A042431, A042432 och A042430 har dragrullar. Deras respektive kapacitet är 3 t, 6 t och 12 t. De kan dras för att ändra riktning.
- 3.5 A042427, A042428 och A042429 har kedjerullar. Deras respektive kapacitet är 20 t, 30 t och 60 t. De kan dras för att ändra riktning. De bör användas på stålplåt (tjocklek ≥ 10 mm).
- 3.6 A047425 är en hävstång med en kapacitet på 1,5 t och är ett tillbehör som behövs för ovannämnda rulldon.

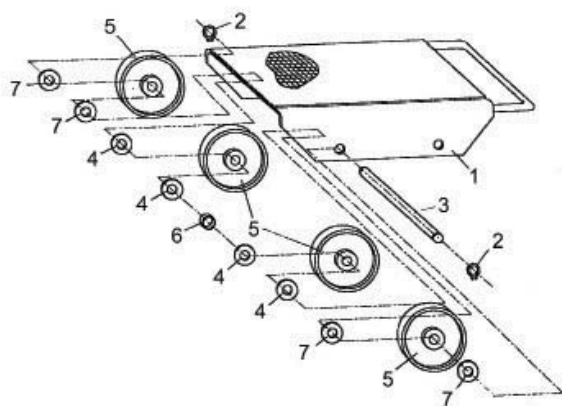
4. Sprängskiss och reservdelslistor

4.1 Sprängskiss för 00418M och reservdelslista



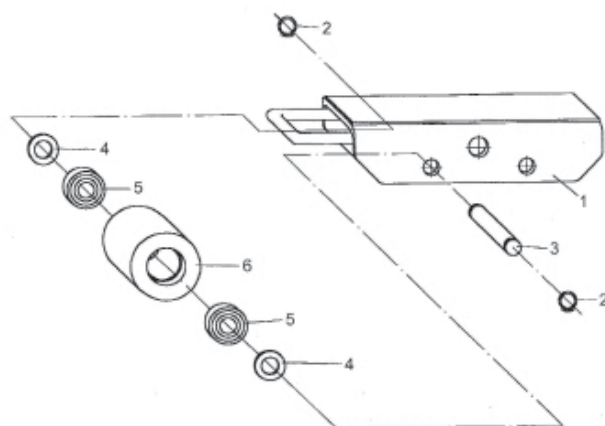
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1
2	Stoppring	4
3	Axel	2
4	Bricka	12
5	Hjul	4
6	Bussning	4

4.2 Sprängskiss för A047430 och reservdelslista



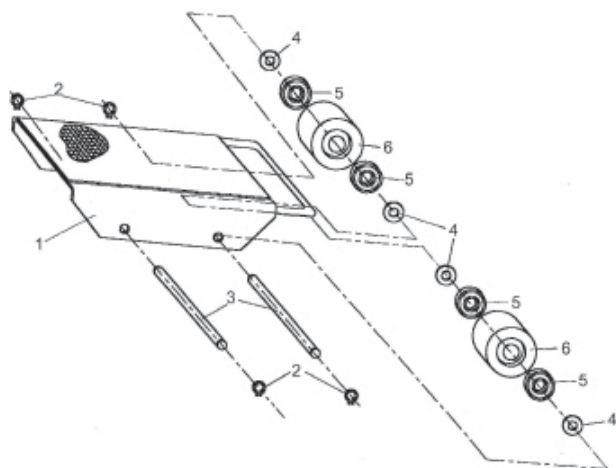
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1
2	Stoppring	4
3	Axel	2
4	Bricka	8
5	Hjul	8
6	Bussning	2
7	Brickhölje	8

4.3 Sprängskiss för A047431 och reservdelslista



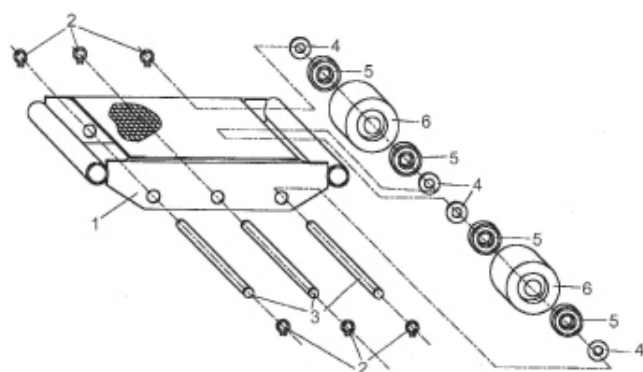
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1
2	Stoppring	4
3	Axel	2
4	Bricka	4
5	Lager	4
6	Rulle	2

4.4 Sprängskiss för A047432 och reservdelsslista



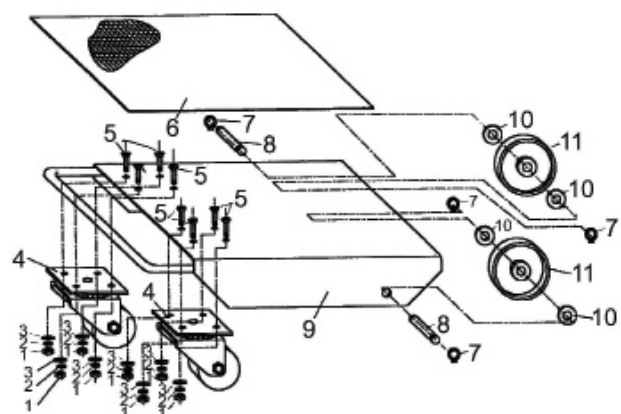
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1
2	Stoppring	4
3	Axel	2
4	Bricka	8
5	Lager	8
6	Hjul	4

4.5 Sprängskiss för A047433 och reservdelsslista



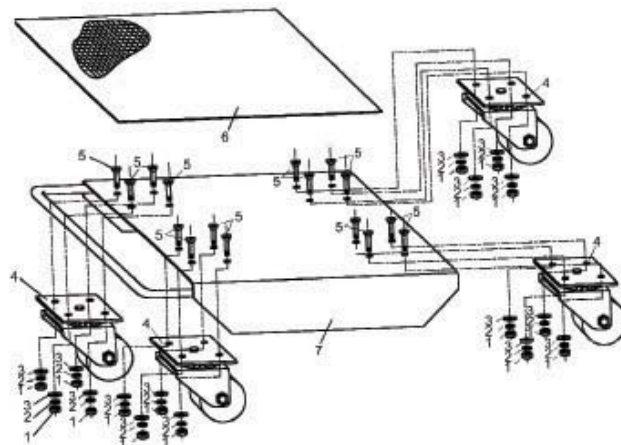
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1
2	Stoppring	6
3	Axel	3
4	Bricka	12
5	Lager	12
6	Hjul	6

4.6 Sprängskiss för A047428 och reservdelslista



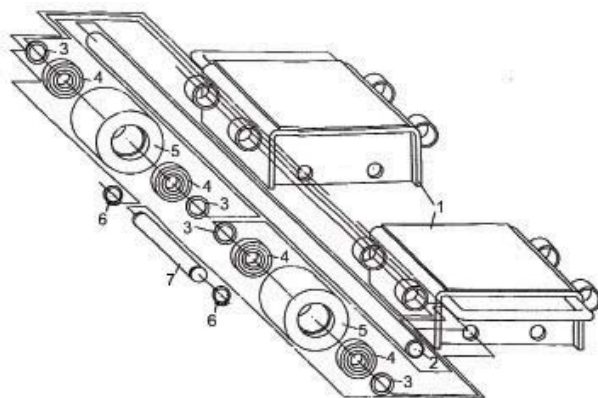
Nr.	Beskrivning	Kvant.	Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Mutter	8	7	Stoppring	4
2	Fjäderbricka	8	8	Axel	2
3	Planbricka	8	9	Ram	1
4	Hjul	2	10	Brickhylsa	4
5	Skruv	8	11	Hjul	2
6	Gummiskiva	1			

4.7 Sprängskiss för A047429 och reservdelslista



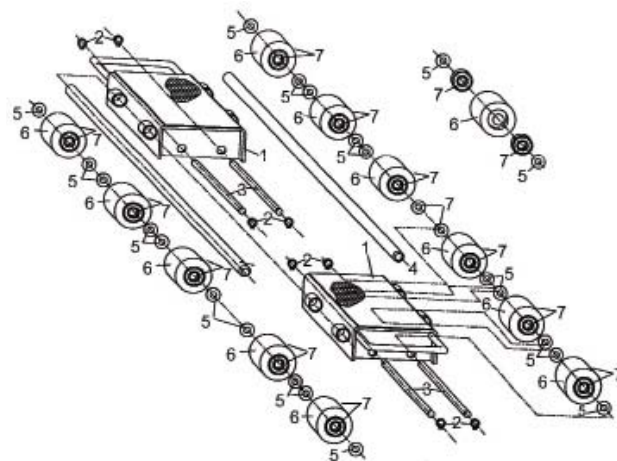
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Mutter	16
2	Fjäderbricka	16
3	Planbricka	16
4	Hjul	4
5	Skruv	16
6	Gummiskiva	1
7	Ram	1

4.8 Sprängskiss för 00396M och reservdelslista



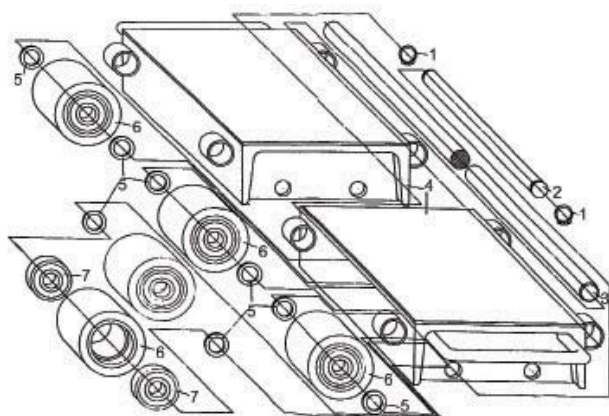
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	2
2	Stång	2
3	Bricka	16
4	Lager	16
5	Hjul	8
6	Stoppring	8
7	Axel	4

4.9 Sprängskiss för 00394M och reservdelslista



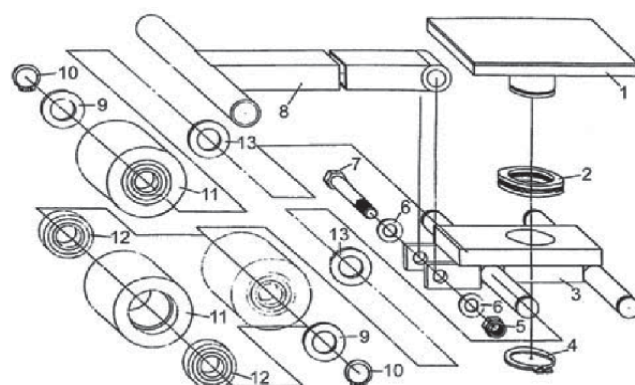
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	2
2	Stoppring	8
3	Axel	4
4	Stång	2
5	Bricka	24
6	Hjul	12
7	Lager	24

4.10 Sprängskiss för 00428M och reservdelslista



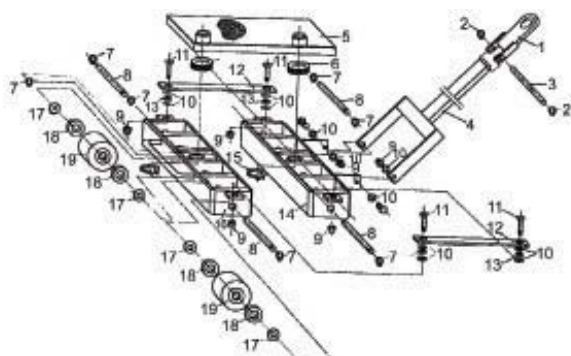
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Stoppring	8
2	Axel	4
3	Stång	2
4	Ram	2
5	Bricka	32
6	Hjul	16
7	Lager	32

4.11 Sprängskiss för A042431 och reservdelslista



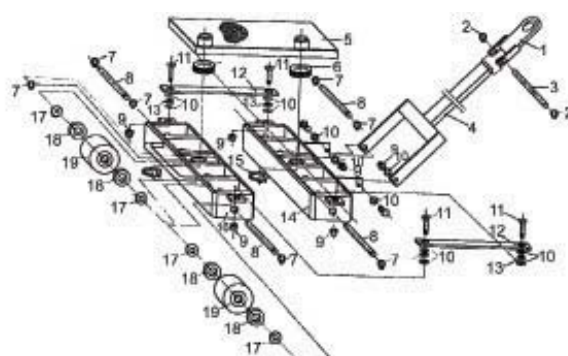
Nr.	Beskrivning	Kvant.	Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	1	8	Svetsat handtag	1
2	Lager	1	9	Bricka	4
3	Rullfäste	1	10	Stoppring	4
4	Stoppring	1	11	Hjul	4
5	Mutter	1	12	Lager	8
6	Bricka	2	13	Brickhylsa	4
7	Bult	1			

4.12 Sprängskiss för A042432 och reservdelslista



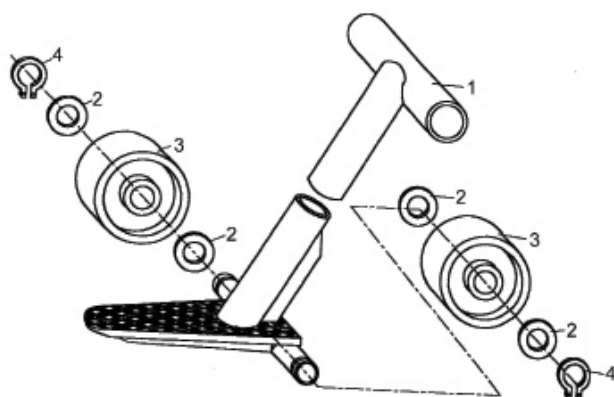
Nr.	Beskrivning	Kvant.	Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Dragbas	1	11	Skruv	4
2	Stoppring 17	2	12	Platta	2
3	Lång axel	1	13	Mutter	4
4	Svetsat handtag	1	14	Vänster rullfäste	1
5	Pallställ	1	15	Hållare	2
6	Lager	2	16	Höger hjulfäste	1
7	Stoppring 20	8	17	Brickhylsa	16
8	Axel	4	18	Lager	16
9	Låsmutter	6	19	Rulle	8
10	Bricka 10	12			

4.13 Sprängskiss för A042430 och reservdelslista



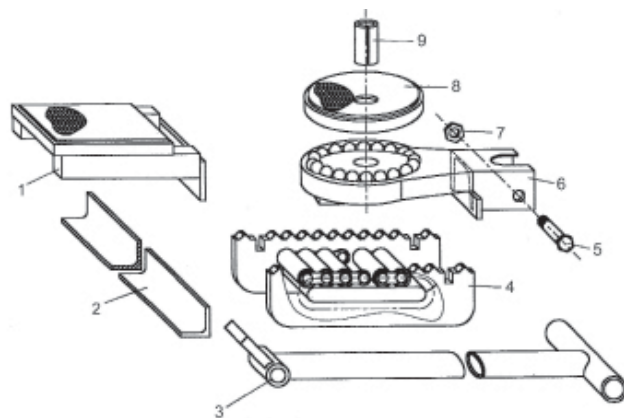
Nr.	Beskrivning	Kvant.	Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Dragbas	1	11	Mutter	4
2	Stoppring 17	4	12	Bricka 10	8
3	Lång axel	1	13	Kort axel	1
4	Svetsat handtag	1	14	Låsmutter	4
5	Pallställ	1	15	Vänster rullfäste	1
6	Lager	2	16	Stoppring 50	2
7	Stoppring 20	8	17	Höger rullfäste	1
8	Axel	4	18	Bricka	16
9	Skruv	4	19	Lager	16
10	Skiva	2	20	Rulle	8

4.14 Sprängskiss för A047425 och reservdelslista



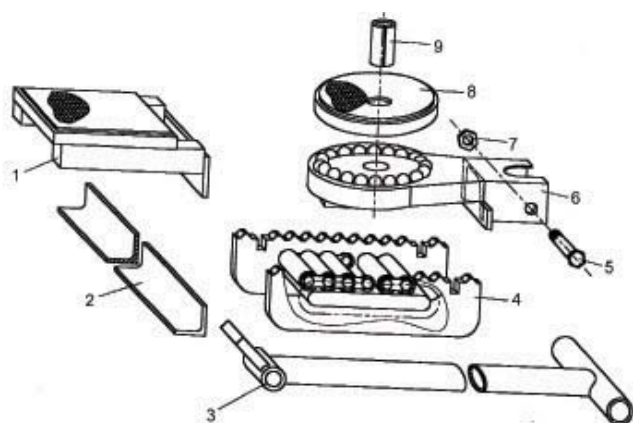
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Hävstångens fäste	1
2	Bricka	4
3	Hjul	2
4	Stoppring	2

4.15 Sprängskiss för A042427 och reservdelslista



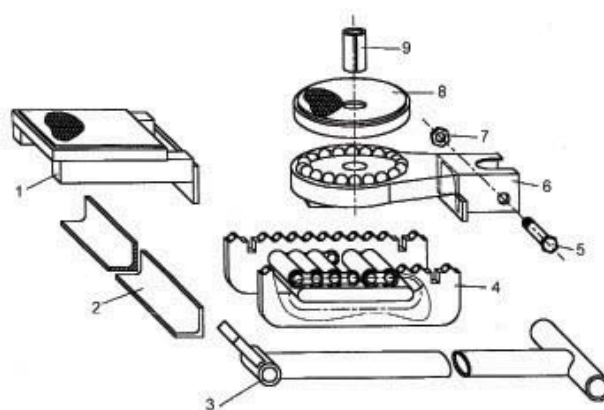
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	2
2	Vinkeljärn	2
3	Stång	2
4	Rullfäste	4
5	Bult	2
6	Vridhake	2
7	Mutter	2
8	Skiva	2
9	Axel	2

4.16 Sprängskiss för A042428 och reservdelslista



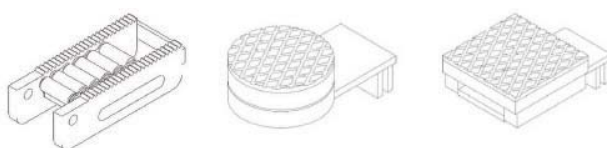
Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	2
2	Vinkeljärn	2
3	Stång	2
4	Rullfäste	4
5	Bult	2
6	Vridhake	2
7	Mutter	2
8	Skiva	2
9	Nitrör	2

4.17 Sprängskiss för A042429 och reservdelslista



Nr.	Beskrivning	Kvant.
1	Ram	2
2	Vinkeljärn	2
3	Stång	2
4	Rullfäste	4
5	Bult	2
6	Vridhake	2
7	Mutter	2
8	Skiva	2
9	Nitrör	2

4.18 Sprängskiss för 00347M, 00411M, 00330M och reservdelslista



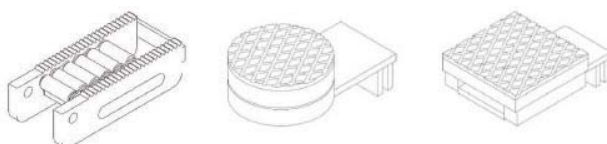
00330M

00347M

00411M

Nr.	Beskrivning	Kvant.
00330M	Rullfäste	1
00347M	Bas	1
00411M	Vridhake	1

4.19 Sprängskiss för 00421M, 00412M, 00416M och reservdelslista



00416M

00421M

00412M

Nr.	Beskrivning	Kvant.
00416M	Rullfäste	1
00421M	Bas	1
00412M	Vridhake	1

DANSK

Brugsanvisning

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- JUSTERBARE TRANSPORTRULLER
- TRANSPORTRULLE MED LØFTESTANG
- TRANSPORTRULLE MED HJUL
- STYRBARE TRANSPORTRULLER
- MELLEMLÆGSPLADE
- TRANSPORTRULLE



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - Frankrig
www.manutan.fr

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Generel beskrivelse	S. 75
2. Funktioner	S. 75
3. Anvendelsesområder	S. 75
4. Eksplosionstegning og reservedelslister	S. 76 - 93
5. Garanti	S. 94 - 95
- Garantivilkår	S. 94
- Garantibevis	S. 95

TAK, FORDI DU HAR VALGT VORES TRANSPORTRULLER. AF HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHED OG KORREKT DRIFT SKAL DU LÆSE DENNE BRUGSANVISNING OMHYGGELIGT, INDEN DU ANVENDER DEN.

BEMÆRK! Al information i dette dokument er baseret på de data, der var tilgængelige ved trykningen. Fabrikken forbeholder sig retten til at ændre sine egne produkter når som helst uden forudgående meddelelse, og uden at det kan få juridiske konsekvenser. Kontrollér hos producenten, om der findes opdateringer.

1. Generel beskrivelse

Transportruller er egnede til at flytte tungt udstyr, til maskininstallation og til vedligeholdelse.

2. Funktioner

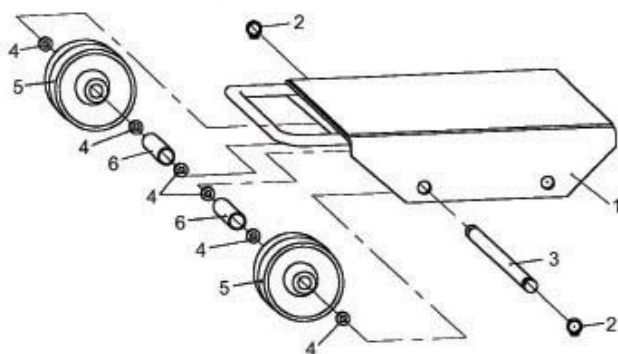
- 2.1 Lav højde, transportsikkerhed (7-20 cm).
- 2.2 Let at trække, enkel transport (cirka 3 % af total last i ideel position).
- 2.3 Let kombinerbare, god tilpasning (last 1-60 t).
- 2.4 Små, lette at opbevare.

3. Anvendelsesområder

- 3.1 Kapacitet for 00418M, A047430, A047431, A047432, og A047433 er 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t og 6 t. Anordningerne er egnede til at trække lige frem og til at vende.
- 3.2 Kapacitet for A047428 og A047429 er 1 t. De har hhv. to og fire styrehjul og er egnede til at trække og vende.
- 3.3 00396M, 00394M og 00428M kan kombineres, og deres respektive kapacitet er 6 t, 12 t og 24 t. De er egnede til at trække store produkter.
- 3.4 A042431, A042432 og A042430 har trækruller. Deres respektive kapacitet er 3 t, 6 t og 12 t. De kan trækkes for at ændre retning.
- 3.5 A042427, A042428 og A042429 har kæderuller. Deres respektive kapacitet er 20 t, 30 t og 60 t. De kan trækkes for at ændre retning. De bør anvendes på stålplade (tykkelse ≥ 10 mm).
- 3.6 A047425 er en løftestang med en kapacitet på 1,5 t og er et tilbehør, som kræves til ovennævnte transportruller.

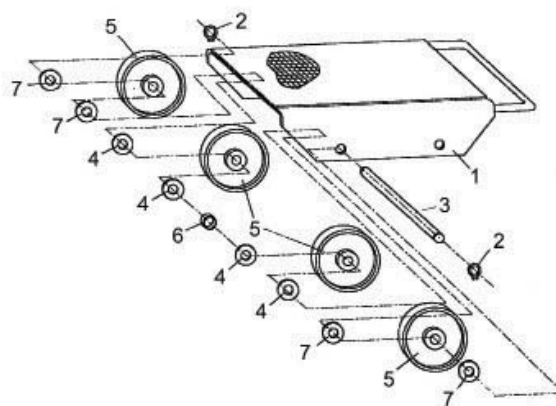
4. Eksplosionstegning og reservedelslister

4.1 Eksplosionstegning for 00418M og reservedelsliste



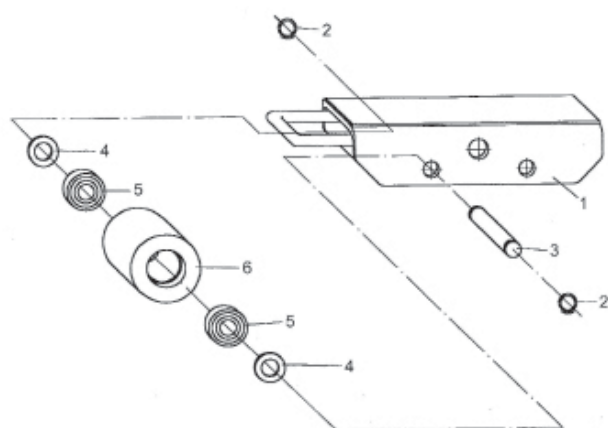
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1
2	Stopring	4
3	Aksel	2
4	Skive	12
5	Hjul	4
6	Bøsning	4

4.2 Eksplosionstegning for A047430 og reservedelsliste



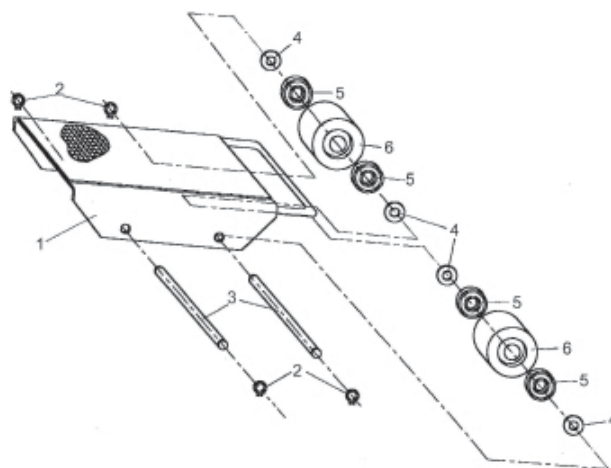
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1
2	Stopring	4
3	Aksel	2
4	Skive	8
5	Hjul	8
6	Bøsning	2
7	Skivetylle	8

4.3 Eksplosionstegning for A047431 og reservedelsliste



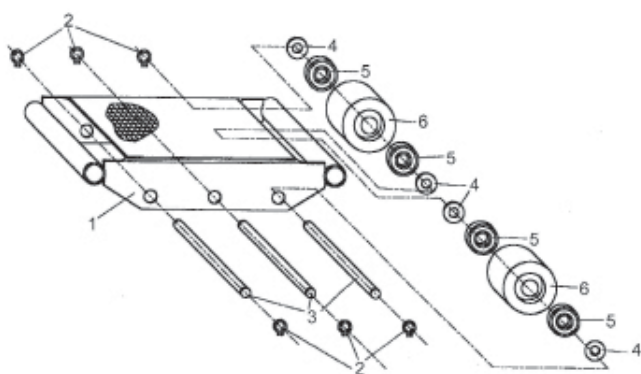
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1
2	Stopring	4
3	Aksel	2
4	Skive	4
5	Leje	4
6	Rulle	2

4.4 Eksplosionstegning for A047432 og reservedelsliste



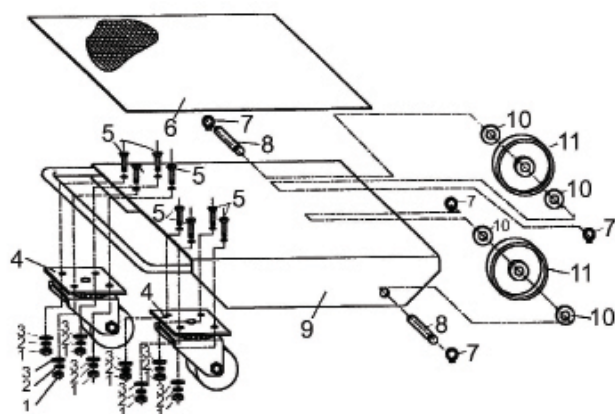
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1
2	Stopring	4
3	Aksel	2
4	Skive	8
5	Leje	8
6	Hjul	4

4.5 Eksplosionstegning for A047433 og reservedelsliste



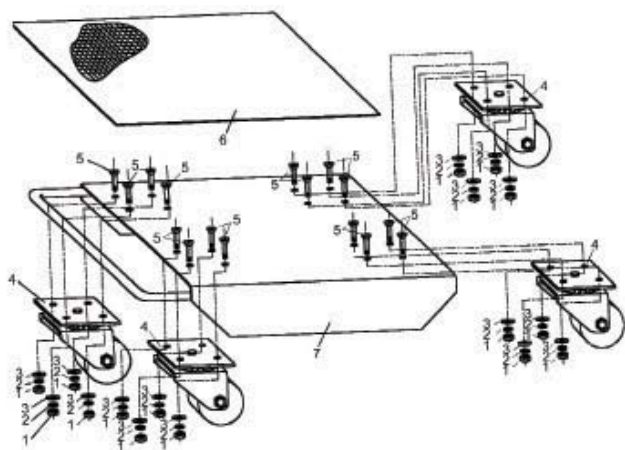
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1
2	Stopring	6
3	Aksel	3
4	Skive	12
5	Leje	12
6	Hjul	6

4.6 Eksplosionstegning for A047428 og reservedelsliste



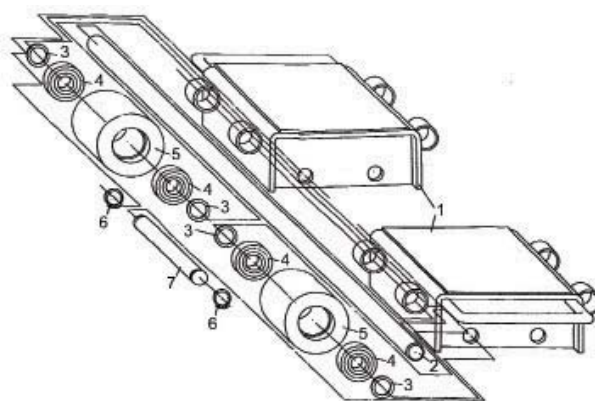
Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Møtrik	8	7	Stopring	4
2	Fjederskive	8	8	Aksel	2
3	Planskive	8	9	Ramme	1
4	Hjul	2	10	Skivetylle	4
5	Skrue	8	11	Hjul	2
6	Gummiskive	1			

4.7 Eksplosionstegning for A047429 og reservedelsliste



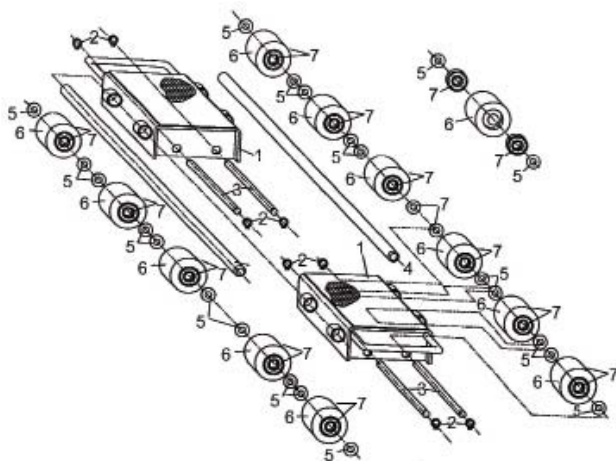
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Møtrik	16
2	Fjederskive	16
3	Planskive	16
4	Hjul	4
5	Skrue	16
6	Gummiskive	1
7	Ramme	1

4.8 Eksplosionstegning for 00396M og reservedelsliste



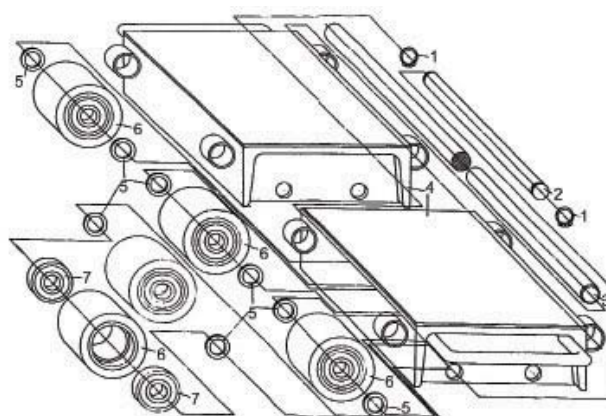
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	2
2	Stang	2
3	Skive	16
4	Leje	16
5	Hjul	8
6	Stopring	8
7	Aksel	4

4.9 Eksplosionstegning for 00394M og reservedelsliste



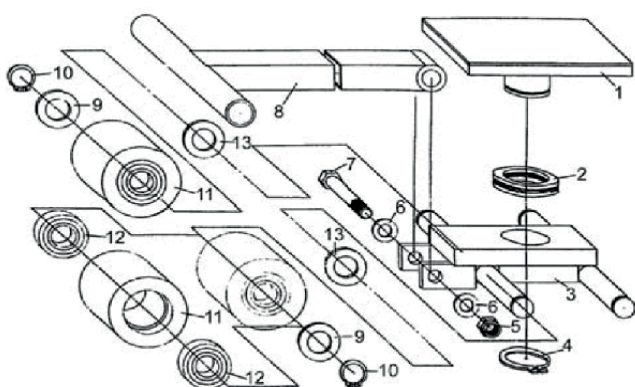
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	2
2	Stopring	8
3	Aksel	4
4	Stang	2
5	Skive	24
6	Hjul	12
7	Leje	24

4.10 Eksplosionstegning for 00428M og reservedelsliste



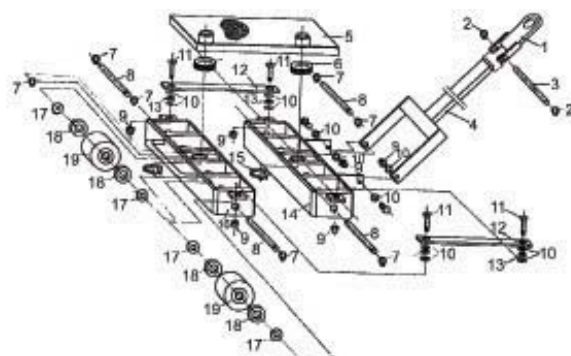
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Stopring	8
2	Aksel	4
3	Stang	2
4	Ramme	2
5	Skive	32
6	Hjul	16
7	Leje	32

4.11 Eksplosionstegning for A042431 og reservedelsliste



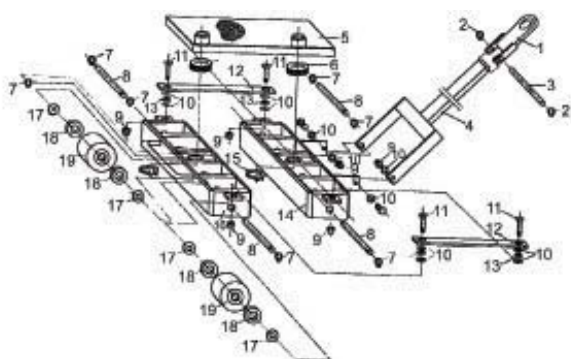
Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	1	8	Svejset håndtag	1
2	Leje	1	9	Skive	4
3	Rullebeslag	1	10	Stopring	4
4	Stopring	1	11	Hjul	4
5	Møtrik	1	12	Leje	8
6	Skive	2	13	Skivetylle	4
7	Bolt	1			

4.12 Eksplosionstegning for A042432 og reservedelsliste



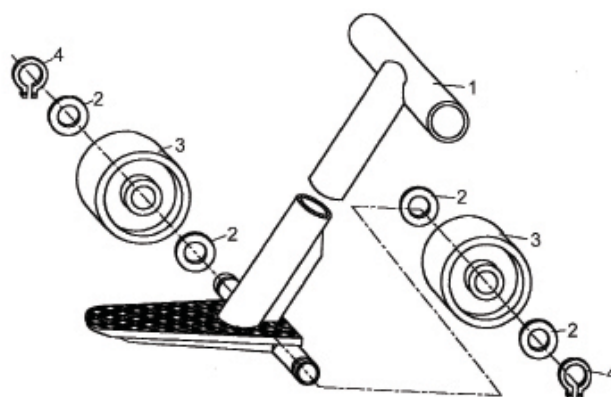
Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Trækbasis	1	11	Skrue	4
2	Stopring 17	2	12	Plade	2
3	Lang aksel	1	13	Møtrik	4
4	Svejset håndtag	1	14	Venstre rullebeslag	1
5	Pallestativ	1	15	Holder	2
6	Leje	2	16	Højre hjulbeslag	1
7	Stopring 20	8	17	Skivetylle	16
8	Aksel	4	18	Leje	16
9	Låsemøtrik	6	19	Rulle	8
10	Skive 10	12			

4.13 Eksplosionstegning for A042430 og reservedelsliste



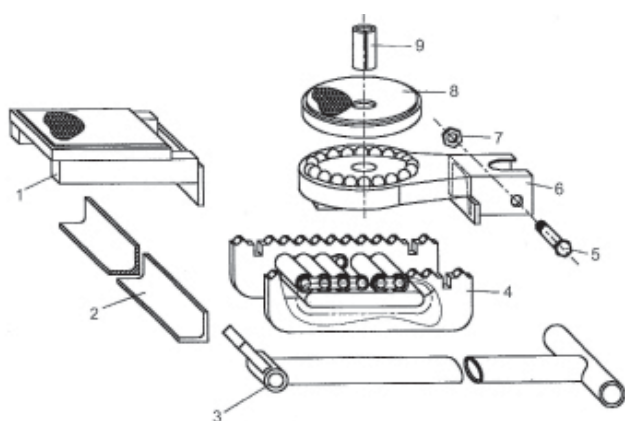
Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Trækbasis	1	11	Møtrik	4
2	Stopring 17	4	12	Skive 10	8
3	Lang aksel	1	13	Kort aksel	1
4	Svejset håndtag	1	14	Låsemøtrik	4
5	Pallestativ	1	15	Venstre rullebeslag	1
6	Leje	2	16	Stopring 50	2
7	Stopring 20	8	17	Højre rullebeslag	1
8	Aksel	4	18	Skive	16
9	Skrue	4	19	Leje	16
10	Plade	2	20	Rulle	8

4.14 Eksplosionstegning for A047425 og reservedelsliste



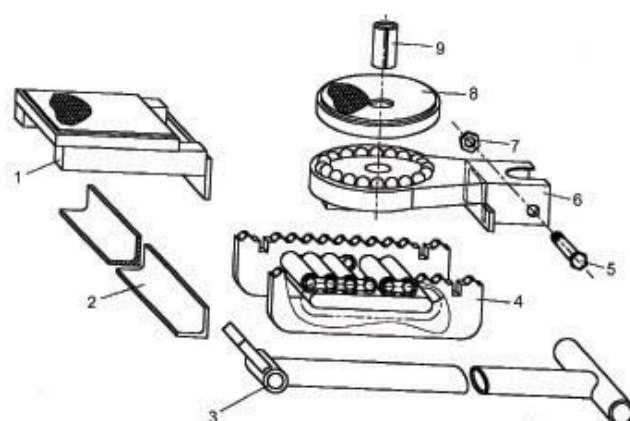
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Løfttangens rod	1
2	Skive	4
3	Hjul	2
4	Stopring	2

4.15 Eksplosionstegning for A047427 og reservedelsliste



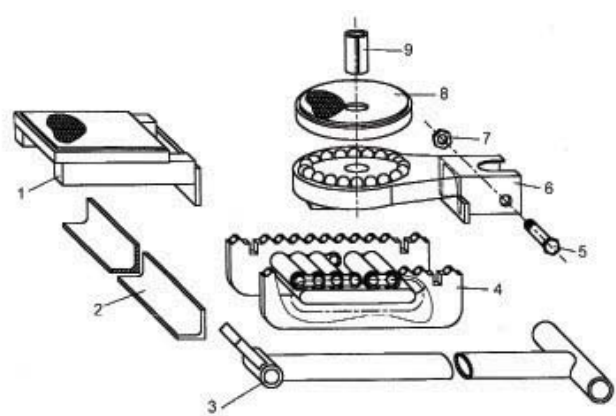
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullebeslag	4
5	Bolt	2
6	Drejekrog	2
7	Møtrik	2
8	Plade	2
9	Aksel	2

4.16 Eksplosionstegning for A047428 og reservedelsliste



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullebeslag	4
5	Bolt	2
6	Drejekrog	2
7	Møtrik	2
8	Plade	2
9	Nittet rør	2

4.17 Eksplosionstegning for A047429 og reservedelsliste



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullebeslag	4
5	Bolt	2
6	Drejekrog	2
7	Møtrik	2
8	Plade	2
9	Nittet rør	2

4.18 Eksplosionstegning for 00347M, 00411M, 00330M og reservedelsliste



Nr.	Beskrivelse	Antal
00330M	Rullebeslag	1
00347M	Basis	1
00411M	Drejekrog	1

4.19 Eksplosionstegning for 00421M, 00412M, 00416M og reservedelsliste



Nr.	Beskrivelse	Antal
00416M	Rullebeslag	1
00421M	Basis	1
00412M	Drejekrog	1

Käyttöohje

A042460/A047425/A047428/A047429/A047430
A047431/A047432/A047433/A042427/A042428
A042429/A042430/A042431/A042432 / A019940
A042433 / A135346



- SÄÄDETTÄVÄ RULLAKULJETIN
- KULJETIN RULLAKULJETIN
- PYÖRÄLLINEN RULLAKULJETIN
- OHJATTAVA RULLAKULJETIN
- VÄLITASO
- RULLAKULJETIN



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - Ranska
www.manutan.fr

SISÄLLYSLUETTELO

1. Yleiskuvaus	s. 99
2. Toiminnot	s. 99
3. Käyttötarkoitukset	s. 99
4. Räjätyskuvat ja varaosaluettelot	s. 100 – 117
5. Takuu	s. 118 – 119
- Takuuehdot	s. 118
- Takuutodistus	s. 119

KIITOS, ETTÄ VALITSIT KULJETTIMIT MEILTÄ. LUE NÄMÄ KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

HUOM! Käyttöoppaan kaikki tiedot perustuvat painohetkellä saatavissa olevaan tietoon. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tuotteitaan koska tahansa ilman ennakoilmoitusta ja korvausvelvollisuutta. Tarkasta valmistajalta, onko tuotteesta annettu päivitettyä tietoa.

1. Yleiskuvaus

Rullakuljettimet soveltuvat raskaiden esineiden siirtämiseen, koneiden asentamiseen ja kunnossapitotehtäviin.

2. Toiminnot

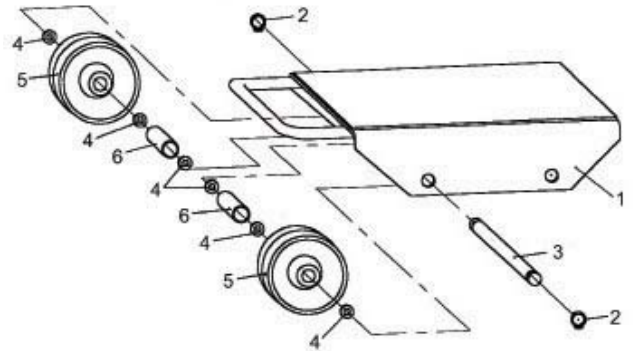
- 2.1 Matala rakenne, turvallinen kuljetus (7-20 cm).
- 2.2 Helposti vedettäviä ja yksinkertaisia siirtää (noin 3 % kokonaiskuormasta ihanteellisessa asennossa).
- 2.3 Helpot yhdistää ja mukauttaa kuormalle (kuormat 1–60 t).
- 2.4 Pienikokoisia ja helposti säilytettäviä.

3. Käyttötarkoitukset

- 3.1 Mallien 00418M, A047430, A047431, A047432 ja A047433 kapasiteetit ovat 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t ja 6 t. Laitteet soveltuvat suoraan vetämiseen ja kääntämiseen.
- 3.2 Mallien A047428 ja A047429 kapasiteetti on 1 t. Niissä on kaksi/neljä ohjauspyörää, ja ne soveltuvat vetämiseen ja kääntämiseen.
- 3.3 Malleja 00396M, 00394M ja 00428M voidaan yhdistää, ja niiden kapasiteetit ovat 6 t, 12 t ja 24 t. Ne soveltuvat suurien tuotteiden vetämiseen.
- 3.4 Malleissa A042431, A042432 ja A042430 on vetorullat. Niiden kapasiteetit ovat 3 t, 6 t ja 12 t. Niitä voidaan vetää suunnan muuttamiseksi.
- 3.5 Malleissa A042427, A042428 ja A042429 on ketjurullat. Niiden kapasiteetit ovat 20 t, 30 t ja 60 t. Niitä voidaan vetää suunnan muuttamiseksi. Niitä on käytettävä teräslevyn päällä (paksuus ≥ 10 mm).
- 3.6 Mallissa A047425 on vipuvarsi. Sen kapasiteetti on 1,5 t ja se on edellä mainittujen rullakuljettimien lisälaitte.

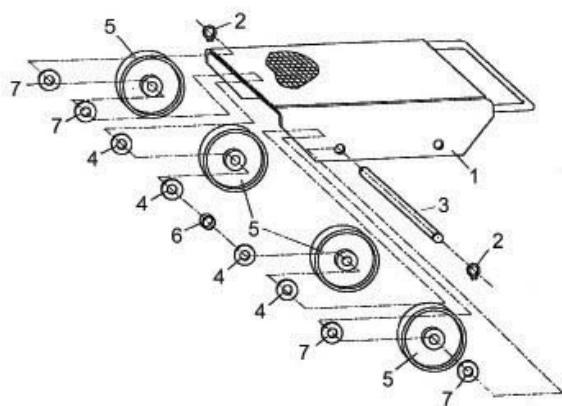
4. Räjätyskuvat ja varaosaluettelot

4.1 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00418M



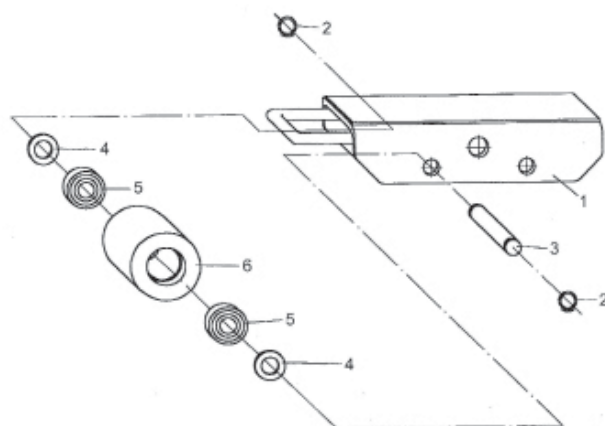
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1
2	Rajoitinrengas	4
3	Akseli	2
4	Aluslevy	12
5	Pyörä	4
6	Holkki	4

4.2 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047430



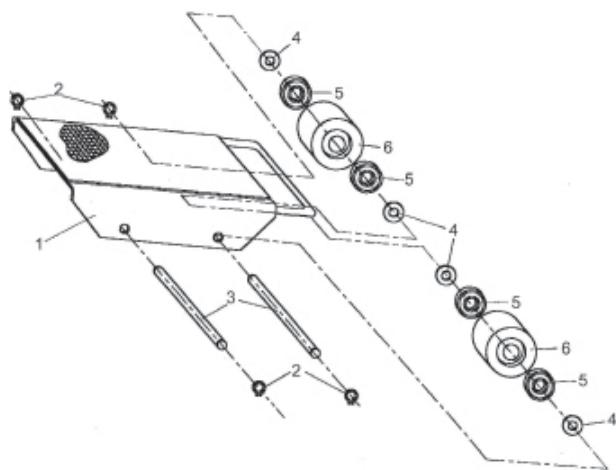
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1
2	Rajoitinrenkas	4
3	Akseli	2
4	Aluslevy	8
5	Pyörä	8
6	Holkki	2
7	Suojus	8

4.3 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047431



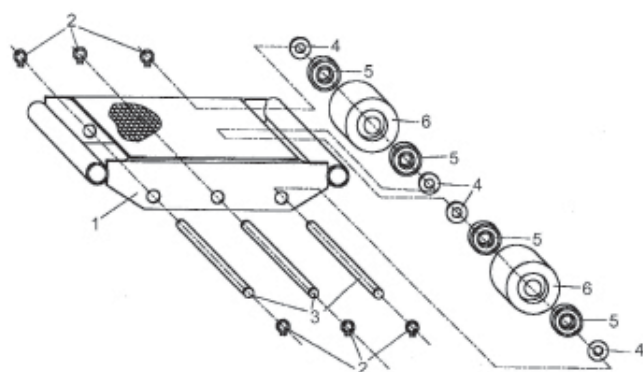
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1
2	Rajoitinrenkas	4
3	Akseli	2
4	Aluslevy	4
5	Laakeri	4
6	Rulla	2

4.4 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047432



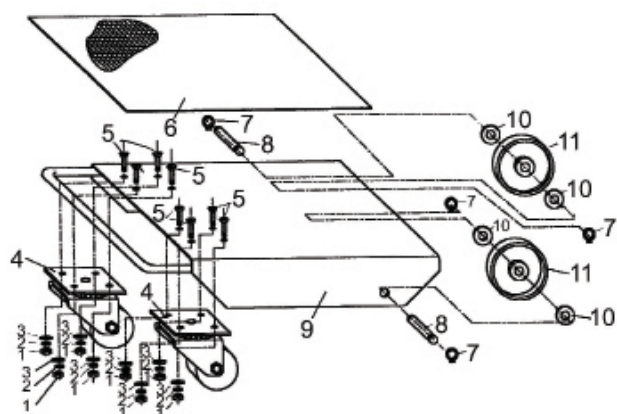
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1
2	Rajoitinrengas	4
3	Akseli	2
4	Aluslevy	8
5	Laakeri	8
6	Pyörä	4

4.5 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047433



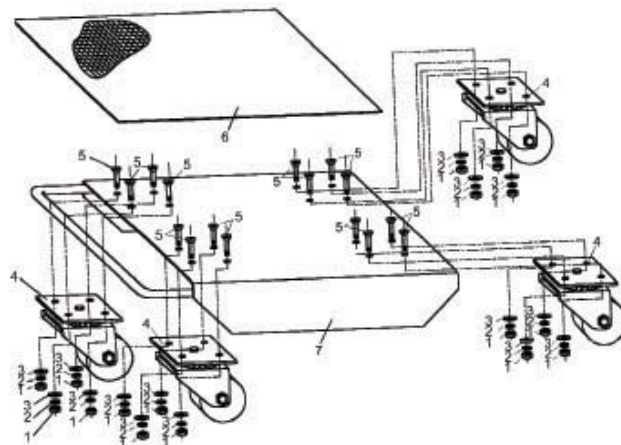
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1
2	Rajoitinrengas	6
3	Akseli	3
4	Aluslevy	12
5	Laakeri	12
6	Pyörä	6

4.6 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047428



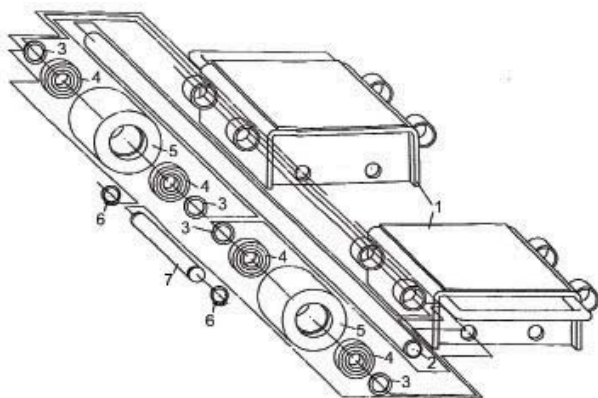
Nro	Nimike	Lkm	Nro	Nimike	Lkm
1	Mutteri	8	7	Rajoitinrengas	4
2	Jousialuslevy	8	8	Akseli	2
3	Litteä aluslevy	8	9	Runko	1
4	Pyörä	2	10	Suojus	4
5	Ruuvi	8	11	Pyörä	2
6	Kumilevy	1			

4.7 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047429



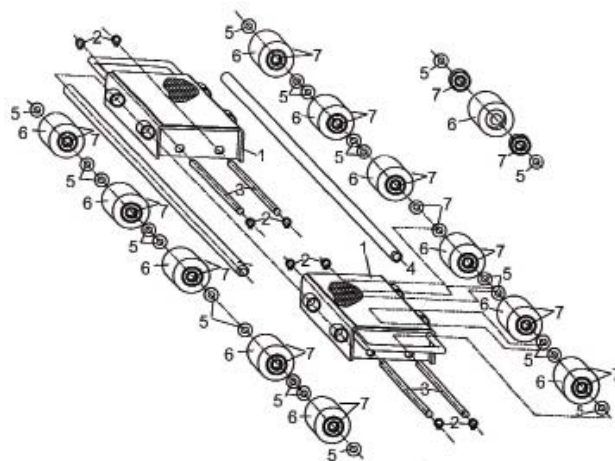
Nro	Nimike	Lkm
1	Mutteri	16
2	Jousialuslevy	16
3	Litteä aluslevy	16
4	Pyörä	4
5	Ruuvi	16
6	Kumilevy	1
7	Runko	1

4.8 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00396M



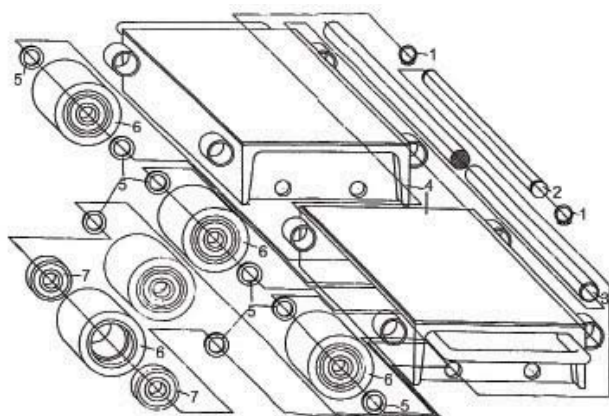
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	2
2	Tanko	2
3	Aluslevy	16
4	Laakeri	16
5	Pyörä	8
6	Rajoitinrenkas	8
7	Akseli	4

4.9 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00394M



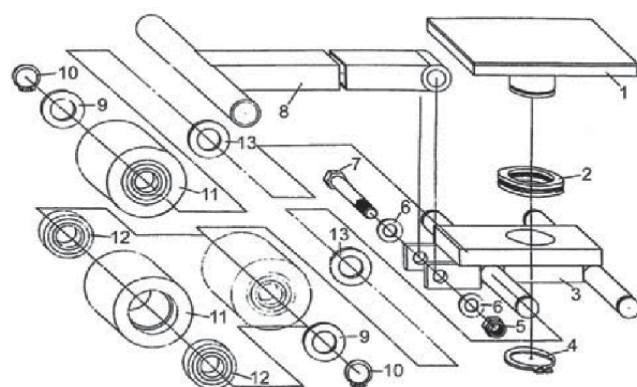
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	2
2	Rajoitinrenkas	8
3	Akseli	4
4	Tanko	2
5	Aluslevy	24
6	Pyörä	12
7	Laakeri	24

4.10 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00428M



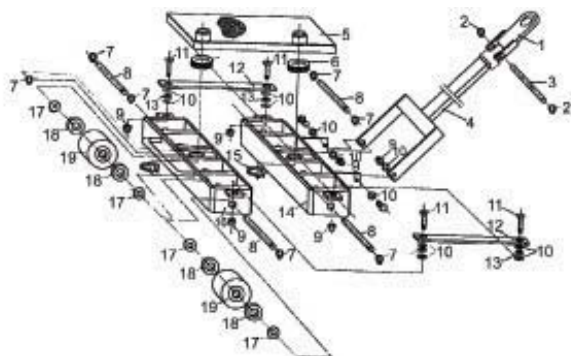
Nro	Nimike	Lkm
1	Rajoitinrenkas	8
2	Akseli	4
3	Tanko	2
4	Runko	2
5	Aluslevy	32
6	Pyörä	16
7	Laakeri	32

4.11 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042431



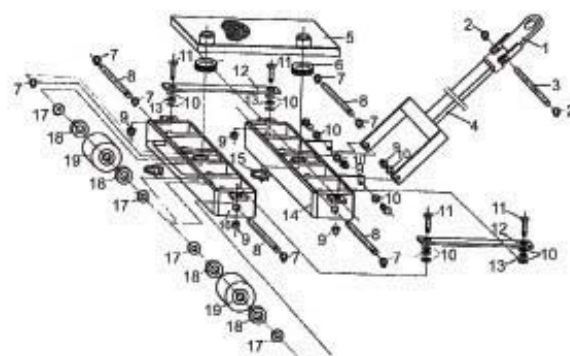
Nro	Nimike	Lkm	Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	1	8	Hitsattu aisa	1
2	Laakeri	1	9	Aluslevy	4
3	Rullakiinnike	1	10	Rajoitinrenkas	4
4	Rajoitinrenkas	1	11	Pyörä	4
5	Mutteri	1	12	Laakeri	8
6	Aluslevy	2	13	Suojus	4
7	Pultti				

4.12 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042432



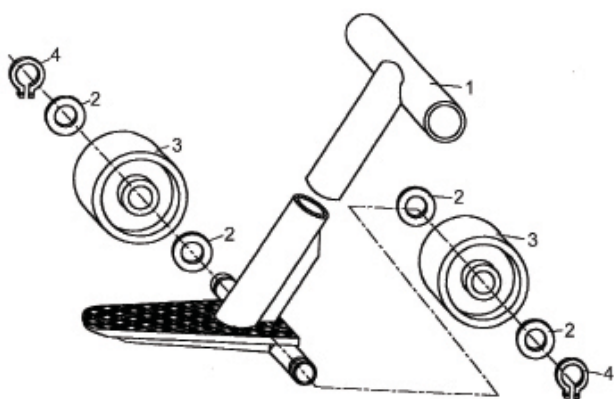
Nro	Nimike	Lkm	Nro	Nimike	Lkm
1	Vetoaisa	1	11	Ruuvi	4
2	Rajoitinrenkas 17	2	12	Laatta	2
3	Pitkä akseli	1	13	Mutteri	4
4	Hitsattu aisa	1	14	Vasen rullakiinnike	1
5	Lavataso	1	15	Pidike	2
6	Laakeri	2	16	Oikea pyöräkiinnike	1
7	Rajoitinrenkas 20	8	17	Suojus	16
8	Akseli	4	18	Laakeri	16
9	Lukkomutteri	6	19	Rulla	8
10	Aluslevy 10	12			

4.13 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042430



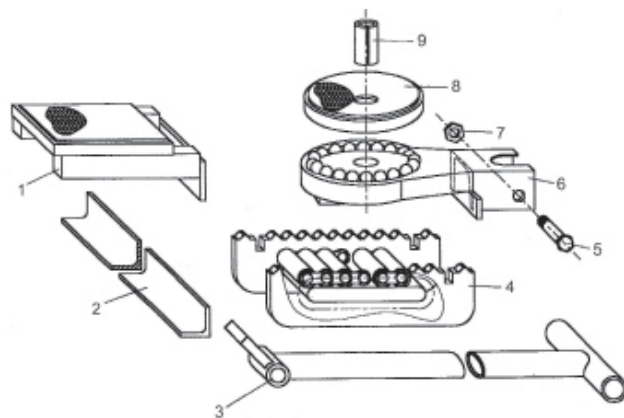
Nro	Nimike	Lkm	Nro	Nimike	Lkm
1	Vetoaisa	1	11	Mutteri	4
2	Rajoitinrenkas 17	4	12	Aluslevy 10	8
3	Pitkä akseli aluslevy	1	13	Lyhyt akseli	1
4	Hitsattu kädensija	1	14	Lukkomutteri	4
5	Lavataso	1	15	Vasen rullakiinnike	1
6	Laakeri	2	16	Rajoitinrenkas 50	2
7	Rajoitinrenkas 20	8	17	Oikea rullakiinnike	1
8	Akseli	4	18	Aluslevy	16
9	Ruuvi	4	19	Laakeri	16
10	Levy	2	20	Rulla	8

4.14 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A047425



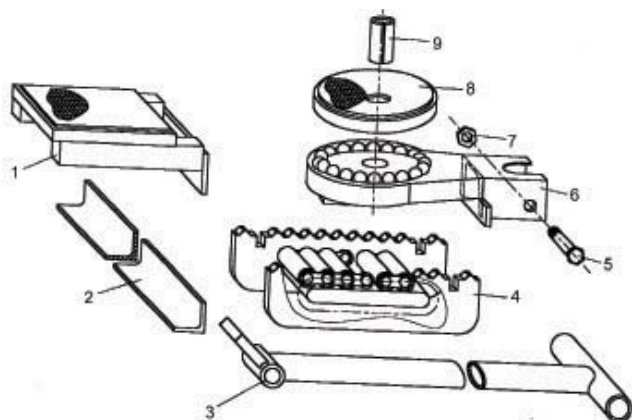
Nro	Nimike	Lkm
1	Vipuvarren kiinnike	1
2	Aluslevy	4
3	Pyörä	2
4	Rajoitinrenkas	2

4.15 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042427



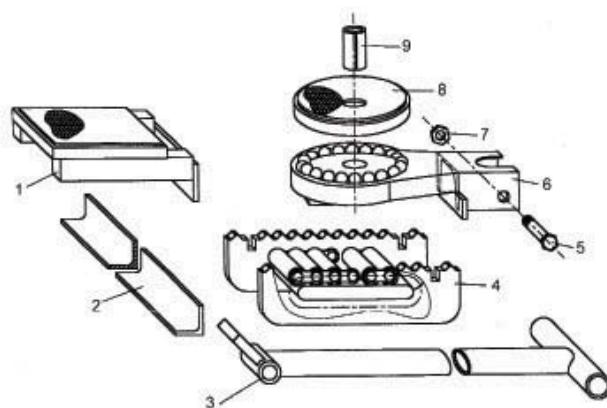
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	2
2	Kulmarauta	2
3	Tanko	2
4	Rullakiinnike	4
5	Pultti	2
6	Kiertohaka	2
7	Mutteri	2
8	Levy	2
9	Akseli	2

4.16 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042428



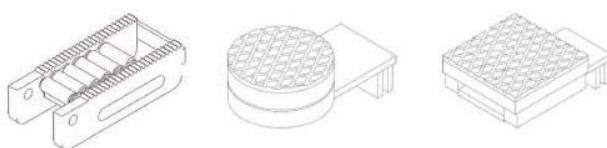
Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	2
2	Kulmarauta	2
3	Tanko	2
4	Rullakiinnike	4
5	Pultti	2
6	Kiertohaka	2
7	Mutteri	2
8	Levy	2
9	Niittiputki	2

4.17 Räjätyskuva ja varaosaluettelo A042429



Nro	Nimike	Lkm
1	Runko	2
2	Kulmarauta	2
3	Tanko	2
4	Rullakiinnike	4
5	Pultti	2
6	Kiertohaka	2
7	Mutteri	2
8	Levy	2
9	Niittiputki	2

4.18 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00347M, 00411M, 00330M



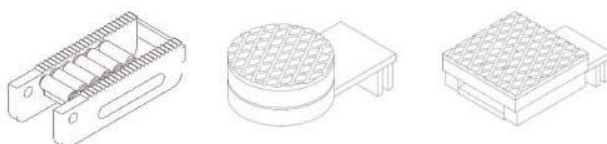
00330M

00347M

00411M

Nro	Nimike	Lkm
00330M	Rullakiinnike	1
00347M	Pohja	1
00411M	Kiertohaka	1

4.19 Räjätyskuva ja varaosaluettelo 00421M, 00412M, 00416M



00416M

00421M

00412M

Nro	Nimike	Lkm
00416M	Rullakiinnike	1
00421M	Pohja	1
00412M	Kiertohaka	1

NORSK

Bruksanvisning

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- JUSTERBARE TRALLER
- TRALLER MED HEVARM
- TRALLER MED HJUL
- STYRBARE TRALLER
- MELLOMLEGGSPLATE
- TRALLER



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - Frankrike
www.manutan.fr

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Generell beskrivelse	S. 123
2. Funksjoner	S. 123
3. Bruksområder	S. 123
4. Sprengtegning og reservedelliste	S. 124-141
5. Garanti	S. 142-143
- Garantivilkår	S. 142
- Garantibevis	S. 143

TAKK FOR AT DU HAR VALGT VÅRE TRALLER. AV HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHET OG KORREKT DRIFT, SKAL DU LESE DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER DEM.

OBS! All informasjon i dette dokumentet er basert på slike data som var tilgjengelige ved trykking. Fabrikken forbeholder seg retten til å endre sine egne produkter når som helst uten varsel og uten å bli rammet av noen sanksjon. Kontroller med fabrikanten om det finnes noen oppdateringer.

1. Generell beskrivelse

Traler egner seg til flytting av tungt utstyr, til maskininstallering og til vedlikehold.

2. Funksjoner

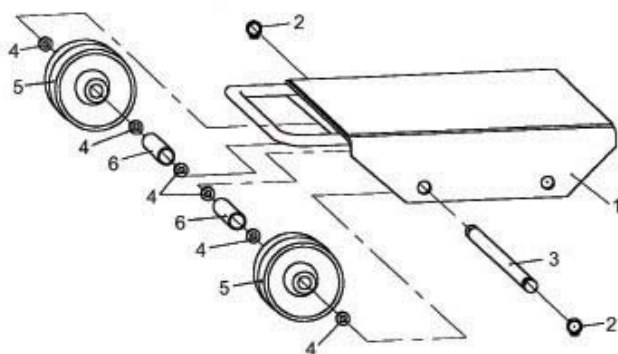
- 2.1 Lav høyde, transportsikkerhet (7–20 cm).
- 2.2 Lett å trekke, enkel transport (cirka 3 % av total last i ideell posisjon).
- 2.3 Kombineres enkelt, god tilpassing (last 1–60 t).
- 2.4 Små, enkle å oppbevare.

3. Bruksområder

- 3.1 Kapasitet for 00418M, A047430, A047431, A047432 og A047433 er 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t og 6 t. Trallene egner seg til å trekkes rett fram og for å vendes.
- 3.2 Kapasitet for A047428 og A047429 er 1 t. De har hhv. to og fire styrehjul og egner seg til å trekkes og vendes.
- 3.3 00396M, 00394M og 00428M kan kombineres, og deres respektive kapasitet er 6 t, 12 t og 24 t. De egner seg til å trekke store produkter.
- 3.4 A042431, A042432 og A042430 har ruller. Deres respektive kapasitet er 3 t, 6 t og 12 t. De kan trekkes for å endre retning.
- 3.5 A042427, A042428 og A042429 har kjederuller. Deres respektive kapasitet er 20 t, 30 t og 60 t. De kan trekkes for å endre retning. De bør brukes på stålplater (tykkelse ≥ 10 mm).
- 3.6 A047425 er en hevestang med en kapasitet på 1,5 t og er tilbehør som trengs til ovennevnte traller.

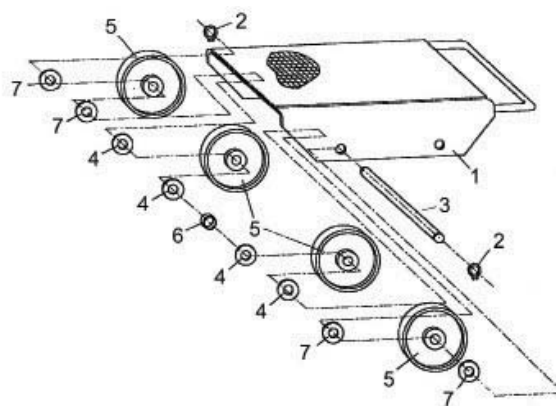
4. Sprengtegning og reservedellister

4.1 Sprengtegning for 00418M og reservedelliste



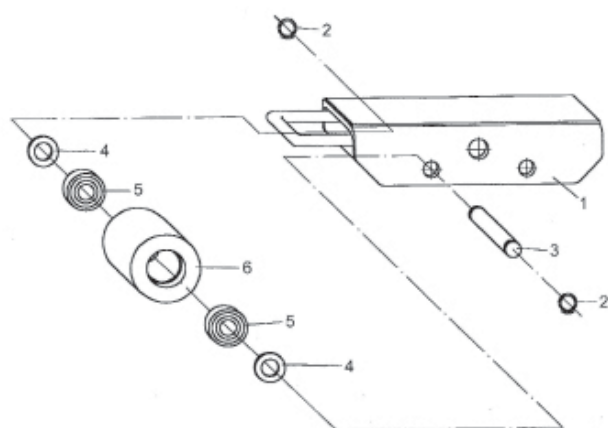
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1
2	Stoppering	4
3	Aksel	2
4	Skive	12
5	Hjul	4
6	Føring	4

4.1 Sprengtegning for A047430 og reservedelliste



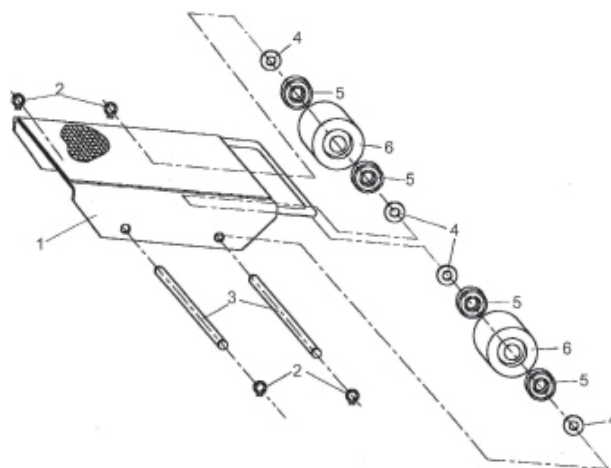
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1
2	Stoppering	4
3	Aksel	2
4	Skive	8
5	Hjul	8
6	Føring	2
7	Skivedeksel	8

4.3 Sprengtegning for A047431 og reservedelliste



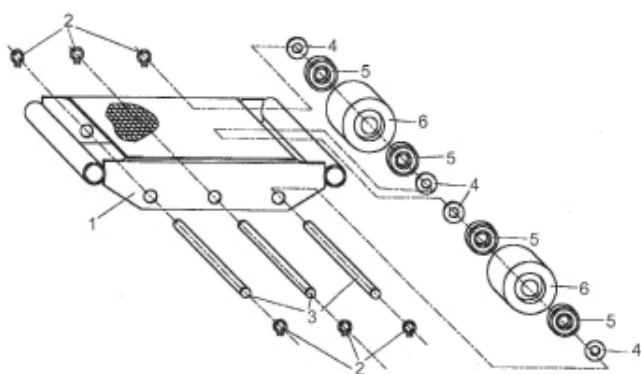
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1
2	Stoppering	4
3	Aksel	2
4	Skive	4
5	Lager	4
6	Rull	2

4.4 Sprengtegning for A047432 og reservedelliste



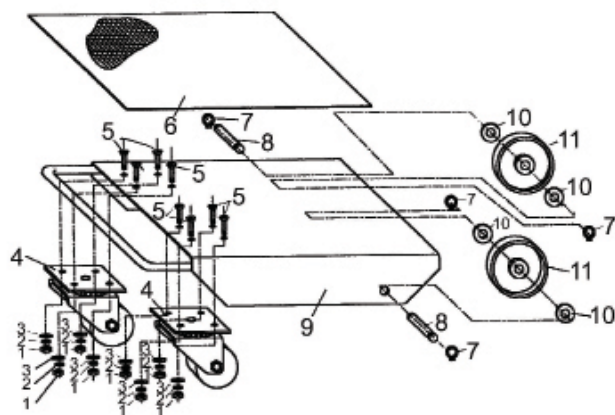
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1
2	Stoppering	4
3	Aksel	2
4	Skive	8
5	Lager	8
6	Hjul	4

4.5 Sprengtegning for A047433 og reservedelliste



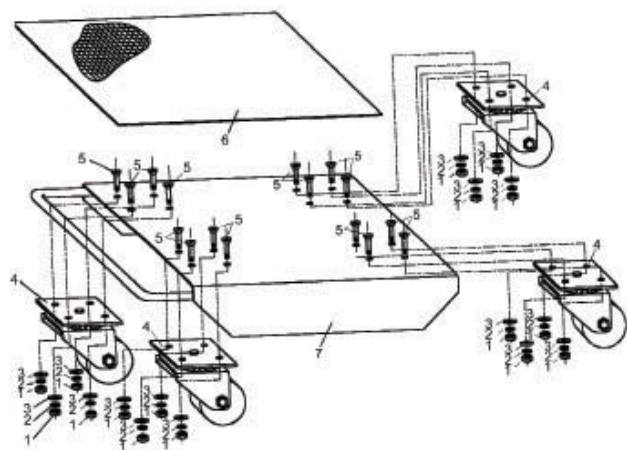
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1
2	Stoppering	6
3	Aksel	3
4	Skive	12
5	Lager	12
6	Hjul	6

4.5 Sprengtegning for A047428 og reservedelliste



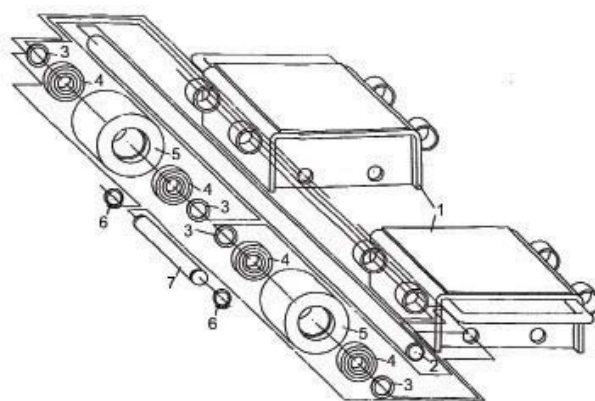
Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Mutter	8	7	Stoppering	4
2	Fjærskive	8	8	Aksel	2
3	Planskive	8	9	Ramme	1
4	Hjul	2	10	Skivehylse	4
5	Skrue	8	11	Hjul	2
6	Gummiskive	1			

4.7 Sprengtekening for A047429 og reservedelliste



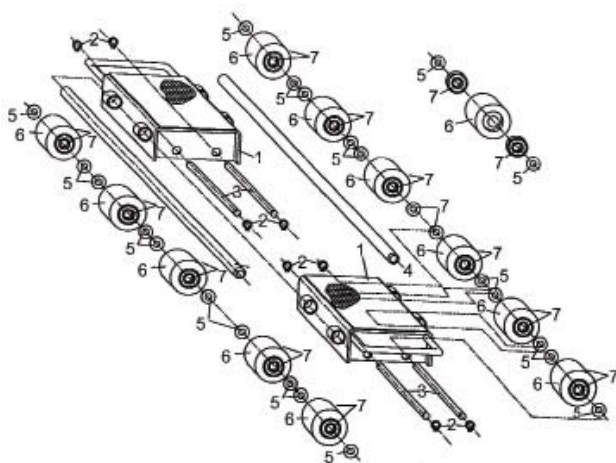
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Mutter	16
2	Fjærskive	16
3	Planskive	16
4	Hjul	4
5	Skrue	16
6	Gummiskive	1
7	Ramme	1

4.8 Sprengtekening for 00396M og reservedelliste



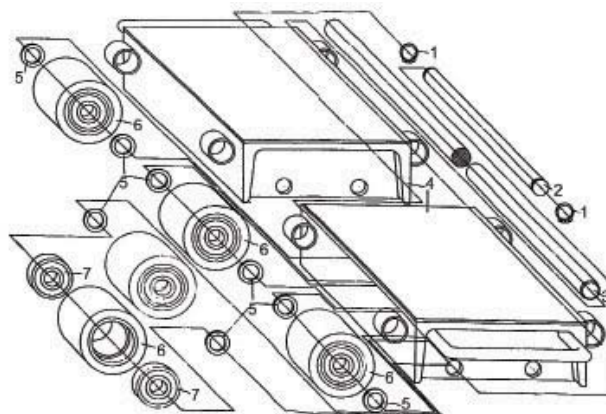
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	2
2	Stang	2
3	Skive	16
4	Lager	16
5	Hjul	8
6	Stoppering	8
7	Aksel	4

4.9 Sprengtekening for 00394M og reservedelliste



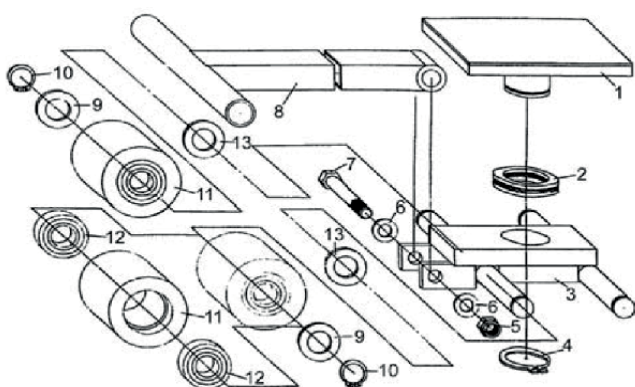
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	2
2	Stoppering	8
3	Aksel	4
4	Stang	2
5	Skive	24
6	Hjul	12
7	Lager	24

4.10 Sprengtekening for 00428M og reservedelliste



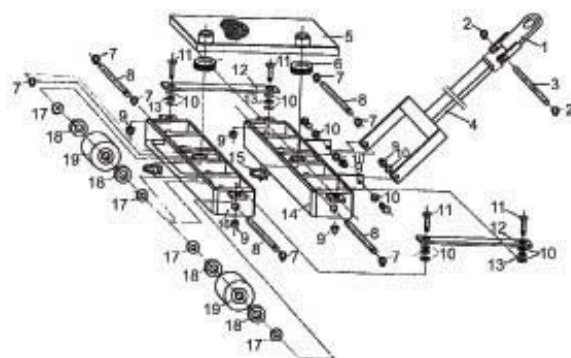
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Stoppering	8
2	Aksel	4
3	Stang	2
4	Ramme	2
5	Skive	32
6	Hjul	16
7	Lager	32

4.11 Sprengtegning for A042431 og reservedelliste



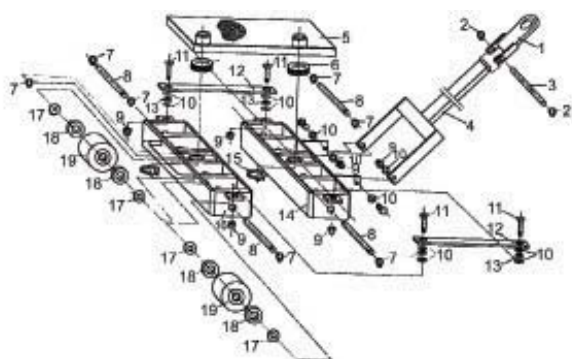
Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	1	8	Sveiset håndtak	1
2	Lager	1	9	Skive	4
3	Rullfeste	1	10	Stoppering	4
4	Stoppering	1	11	Hjul	4
5	Mutter	1	12	Lager	8
6	Skive	2	13	Skivehylse	4
7	Bolt	1			

4.12 Sprengtegning for A042432 og reservedelliste



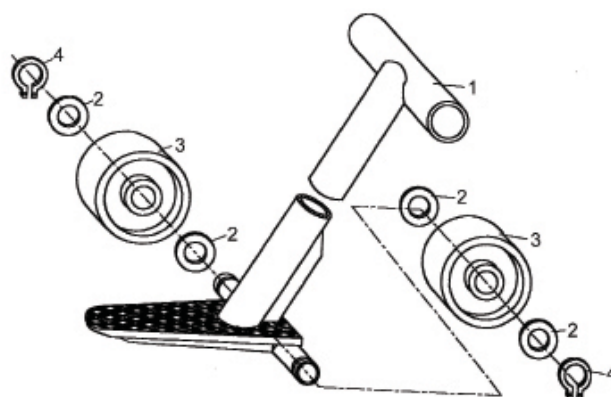
Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Trekkbase	1	11	Skrue	4
2	Stoppering 17	2	12	Plate	2
3	Lang aksel	1	13	Mutter	4
4	Sveiset håndtak	1	14	Venstre rullfeste	1
5	Palleplate	1	15	Holder	2
6	Lager	2	16	Højre hjulfeste	1
7	Stoppering 20	8	17	Skivehylse	16
8	Aksel	4	18	Lager	16
9	Låsemutter	6	19	Rull	8
10	Skive 10	12			

4.13 Sprengtekening for A042430 og reservedelliste



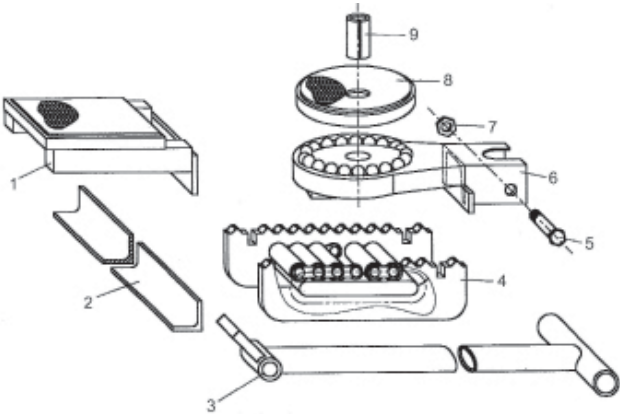
Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Trekkbase	1	11	Mutter	4
2	Stoppering 17	4	12	Skive 10	8
3	Lang aksel	1	13	Kort aksel	1
4	Sveiset håndtak	1	14	Låsemutter	4
5	Palleplate	1	15	Venstre rullfeste	1
6	Lager	2	16	Stoppering 50	2
7	Stoppering 20	8	17	Høyre rullfeste	1
8	Aksel	4	18	Skive	16
9	Skrue	4	19	Lager	16
10	Skive	2	20	Rull	8

4.14 Sprengtekening for A047425 og reservedelliste



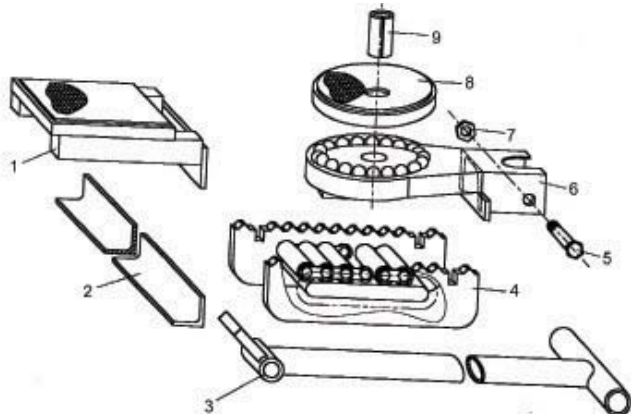
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Hevarmens feste	1
2	Skive	4
3	Hjul	2
4	Stoppering	2

4.15 Sprengtegning for A042427 og reservedelliste



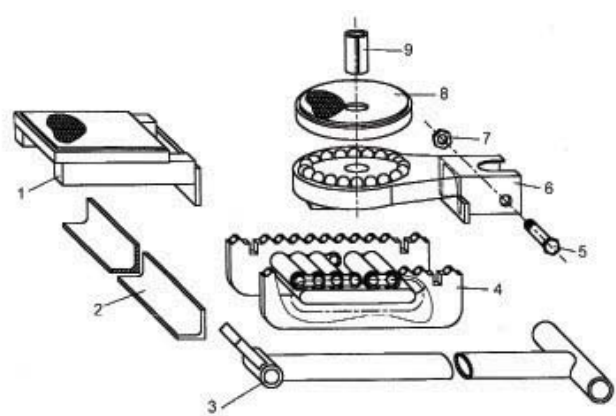
Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullfeste	4
5	Bolt	2
6	Vrihake	2
7	Mutter	2
8	Skive	2
9	Aksel	2

4.16 Sprengtegning for A042428 og reservedelliste



Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullfeste	4
5	Bolt	2
6	Vrihake	2
7	Mutter	2
8	Skive	2
9	Naglerør	2

4.17 Sprengtegning for A042429 og reservedelliste



Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Ramme	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rullfeste	4
5	Bolt	2
6	Vrihake	2
7	Mutter	2
8	Skive	2
9	Naglerør	2

4.18 Sprengtegning for 00347M, 00411M, 00330M og reservedelliste



Nr.	Beskrivelse	Ant.
00330M	Rullfeste	1
00347M	Base	1
00411M	Vrihake	1

4.19 Sprengtegning for 00421M, 00412M, 00416M og reservedelliste



Nr.	Beskrivelse	Ant.
00416M	Rullfeste	1
00421M	Base	1
00412M	Vrihake	1

Please consider our environmental responsibility and dispose of this product and its packaging at a designated recycling point.

Houd rekening met onze verantwoordelijkheid voor het milieu en gooi dit product en zijn verpakking weg op een aangesteld recyclagepunt.

Tänk på miljön och skaffa undan den här produkten och dess emballage vid en för detta avsedd anläggning för återvinning.

Tænk på miljøet, og bortskaf dette produkt og dets emballage på et anlæg, der modtager affald til genvinding.

Ajattelee ympäristöä ja hävitä tämä tuote ja sen pakkauskas materiaalit asianmukaisen kierrätyslaitoksen kautta.

Tenk på miljøet og deponer dette produktet og dets emballasje på godkjent gjenvinningsanlegg.



All you need. With love.

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr



Last updated on 28/09/2016
Voor het laatst bijgewerkt op 28/09/2016
Senast uppdaterad 28/09/2016
Senest opdateret 28/09/2016
Päivitetty viimeksi 28.09.2016
Sist oppdatert 28/09/2016

SLOVENČINA

Používateľská príručka

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- NASTAVITELNÉ PLOŠINY
- VALČEKOVÁ MANIPULAČNÁ TYČ
- VALČEKOVÉ PLOŠINY
- RIADITELNÉ PLOŠINY
- BALIACA PLOŠINA
- PLOŠINY



All you need. With love.

Európske centrum DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^{ème} Siècle
95500 Gonesse
Francúzsko

OBSAH

1. Všeobecný popis	3
2. Vlastnosti	3
3. Použitie	3
4. Nákres a zoznam súčastí	4 – 21
5. Záruka	22 – 23
- Záručné podmienky	22
- Záručný list	23

ĎAKUJEME, ŽE STE SI ZAKÚPILI NAŠE TRANSPORTNÉ ZARIADENIE. Z DÔVODU VAŠEJ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNEHO FUNGOVANIA TOHTO ZARIADENIA SI PRED JEHO POUŽITÍM, PROSÍM, POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU.

POZNÁMKA: Všetky informácie uvedené v tomto dokumente vychádzajú z údajov dostupných v čase tlače. Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonávať zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia, a bez toho, aby voči nemu mohli byť uplatnené akékoľvek sankcie. Overte si, prosím, u výrobcu prípadné aktualizácie.

1. Všeobecný popis

Plošiny sú ideálne na premiestňovanie rôznych druhov ťažkých zariadení a pri inštalácii či údržbe strojov.

2. Vlastnosti

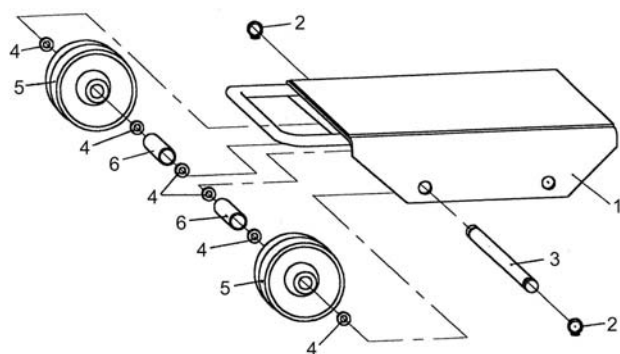
- 2.1 Malá výška, bezpečnosť prepravy (7 – 20 cm).
- 2.2 Slabý ťah, jednoduchá preprava (pri ideálnom umiestnení asi 3 % celkového nákladu).
- 2.3 Jednoduché zostavenie, dobré prispôsobenie (náklad 1 – 60 t).
- 2.4 Malé zariadenie, jednoduché ukladanie.

3. Použitie

- 3.1 Nosnosti zariadenia 00418M, A047430, A047431, A047432, a A047433 sú 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t, respektíve 6 t. Ťažná plošina je vhodná na priame ťahanie a zatáčanie.
- 3.2 Nosnosť zariadenia A047428 a A047429 je 1 t. Majú dve, respektíve štyri riadiace kolesá a sú vhodné na zatáčanie pri ťahaní.
- 3.3 Zariadenia 00396M, 00394M a 00428M predstavujú kombináciu niekoľkých zariadení a ich nosnosti sú 6 t, 12 t, respektíve 24 t. Sú vhodné na ťahanie veľkých bremien.
- 3.4 Zariadenia A042431, A042432 a A042430 využívajú ťažné valčeky. Ich nosnosti sú 3 t, 6 t, respektíve 12 t. Pri ich ťahaní je možné meniť smer.
- 3.5 Zariadenia A042427, A042428 a A042429 využívajú reťazové kladky. Ich nosnosti sú 20 t, 30 t, respektíve 60 t. Pri ich ťahaní je možné meniť smer. Mali by sa používať na ocelevej doske (hrúbka ≥ 10 mm).
- 3.6 Zariadenie A047425 je manipulačná páka s nosnosťou 1,5 t a predstavuje nevyhnutné príslušenstvo vyššie popísaných plošín.

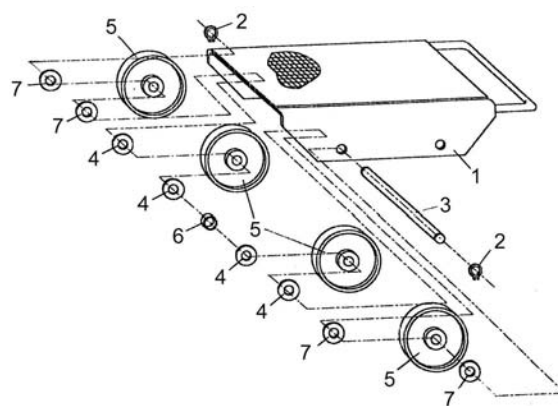
4. Nákres a zoznam súčastí

4.1 Nákres zariadenia 00418M a zoznam súčastí



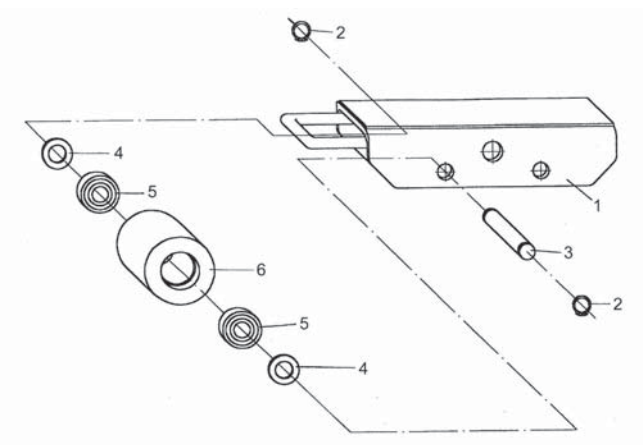
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Poistný krúžok	4
3	Hriadeľ	2
4	Podložka	12
5	Koleso	4
6	Priechodka	4

4.2 Nákres zariadenia A047430 a zoznam súčastí



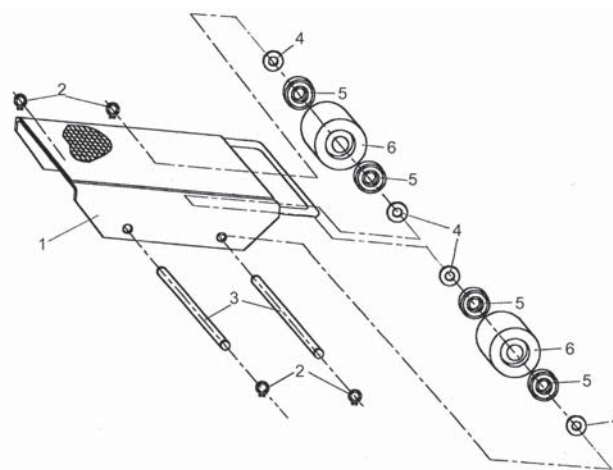
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Poistný krúžok	4
3	Hriadeľ	2
4	Podložka	8
5	Koleso	8
6	Priechodka	2
7	Krycia podložka	8

4.3 Nákres zariadenia A047431 a zoznam súčastí



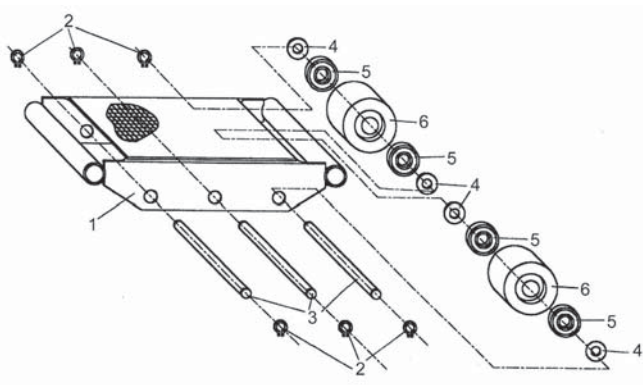
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Poistný krúžok	4
3	Hriadeľ	2
4	Krycia podložka	4
5	Ložisko	4
6	Valček	2

4.4 Nákres zariadenia A047432 a zoznam súčastí



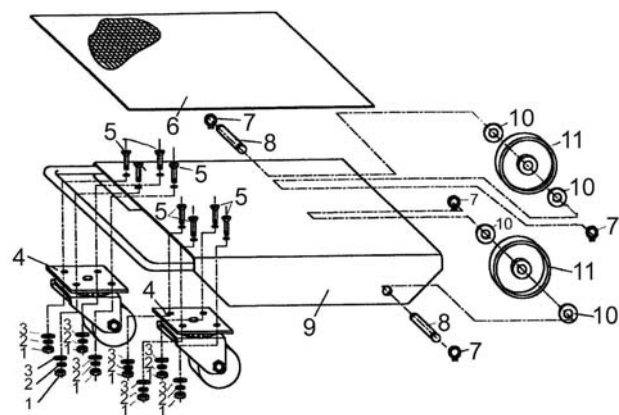
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Poistný krúžok	4
3	Hriadeľ	2
4	Krycia podložka	8
5	Ložisko	8
6	Valček	4

4.5 Nákres zariadenia A047433 a zoznam súčastí



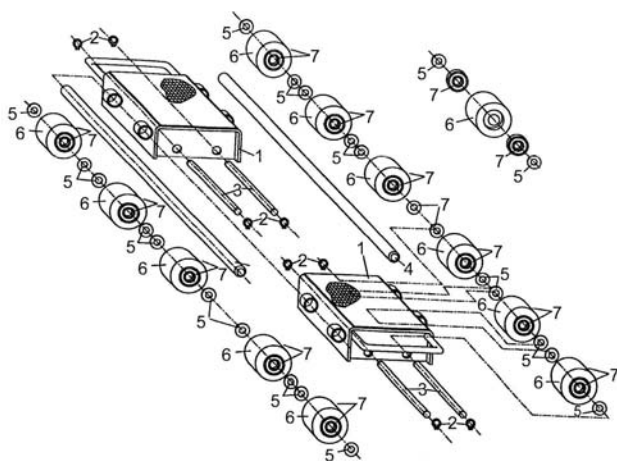
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Poistný krúžok	6
3	Hriadeľ	3
4	Podložka	12
5	Ložisko	12
6	Valček	6

4.6 Nákres zariadenia A047428 a zoznam súčastí



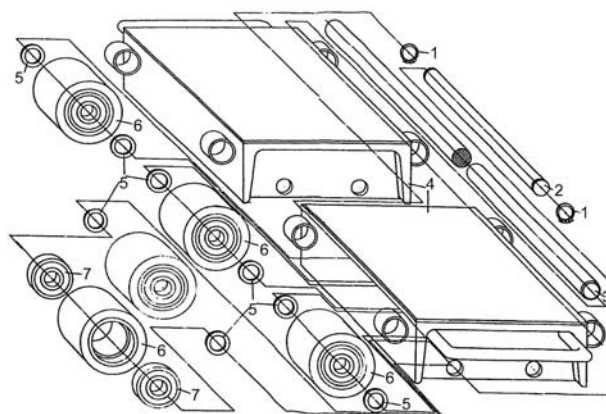
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Matica	8	7	Poistný krúžok	4
2	Perová podložka	8	8	Hriadeľ	2
3	Podložka	8	9	Rám	1
4	Koleso	2	10	Krycia podložka	4
5	Skrutka	8	11	Valček	2
6	Gumová doska	1			

4.9 Nákres zariadenia 00394M a zoznam súčastí



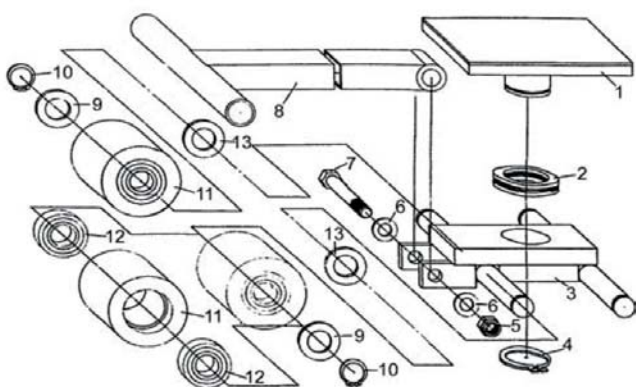
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Poistný krúžok	8
3	Hriadeľ	4
4	Tyč	2
5	Podložka	24
6	Valček	12
7	Ložisko	24

4:10 Nákres zariadenia 00428M a zoznam súčastí



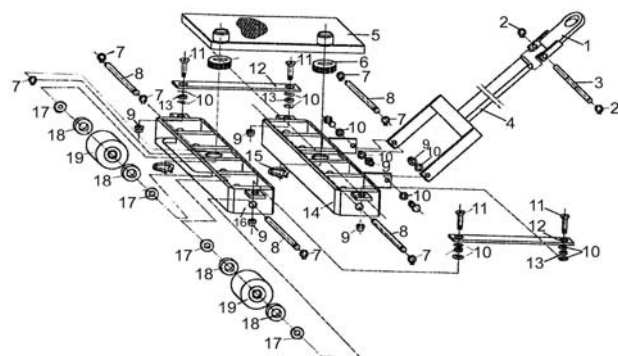
Č.	Popis	Mn.
1	Poistný krúžok	8
2	Hriadeľ	4
3	Tyč	2
4	Rám	2
5	Podložka	32
6	Valček	16
7	Ložisko	32

4:11 Náskres zariadenia A042431 a zoznam súčastí



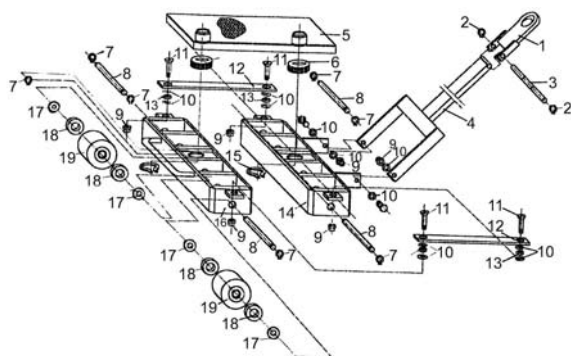
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1	8	Zvarené držadlo	1
2	Ložisko	1	9	Podložka	4
3	Držiak valcov	1	10	Poistný krúžok	4
4	Poistný krúžok	1	11	Valček	4
5	Matica	1	12	Ložisko	8
6	Podložka	2	13	Krycia podložka	4
7	Skrutka	1			

4:12 Náskres zariadenia A042432 a zoznam súčastí



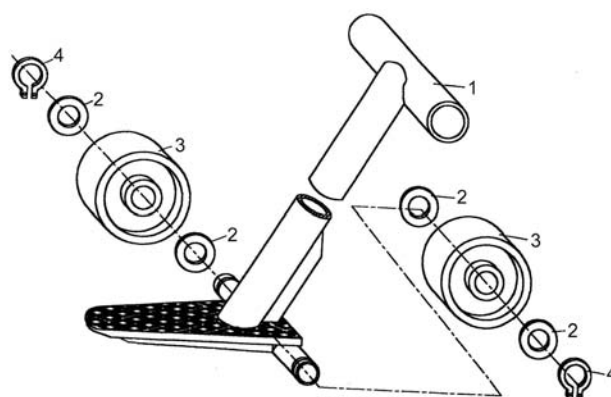
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Ťažná základňa	1	11	Skrutka	4
2	Poistný krúžok 17	2	12	Plošina	2
3	Dlhý hriadeľ	1	13	Matica	4
4	Zvarené držadlo	1	14	Držiak ľavého valca	1
5	Paletová plošina	1	15	Zachytávač	2
6	Ložisko	2	16	Držiak pravého valca	1
7	Poistný krúžok 20	8	17	Krycia podložka	16
8	Hriadeľ	4	18	Ložisko	16
9	Poistná matica	6	19	Valček	8
10	Podložka 10	12			

4:13 Náskres zariadenia A042430 a zoznam súčastí



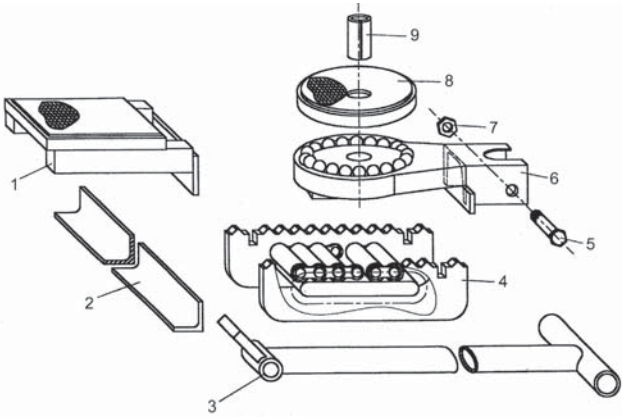
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Ťažná základňa	1	11	Matica	4
2	Poistný krúžok 17	4	12	Podložka 10	8
3	Dlhý hriadeľ	1	13	Krátky hriadeľ	1
4	Zvarené držadlo	1	14	Poistná matica	4
5	Paletová plošina	1	15	Držiak ľavého valca	1
6	Ložisko	2	16	Poistný krúžok 50	2
7	Poistný krúžok 20	8	17	Držiak pravého valca	1
8	Hriadeľ	4	18	Krycia podložka	16
9	Skrutka	4	19	Ložisko	16
10	Plošina	2	20	Valček	8

4:14 Náskres zariadenia A047425 a zoznam súčastí



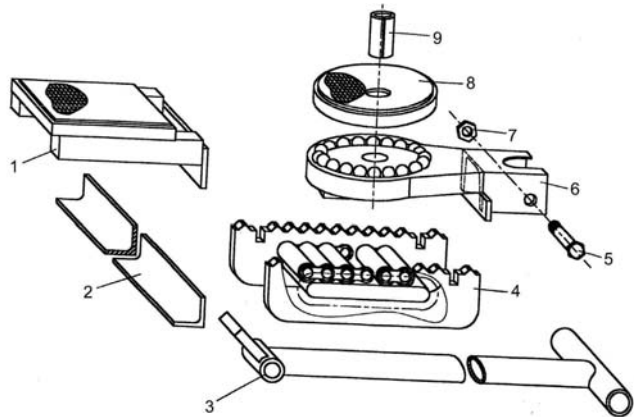
Č.	Popis	Mn.
1	Držiak tyče	1
2	Podložka	4
3	Valček	2
4	Poistný krúžok	2

4:15 Nákres zariadenia A042427 a zoznam súčastí



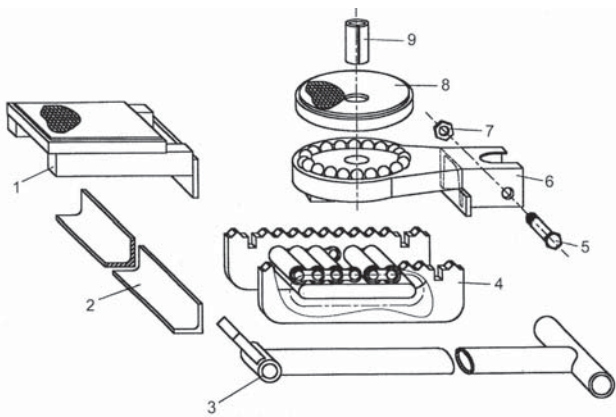
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Uholník	2
3	Tyč	2
4	Držiak valcov	4
5	Skrutka	2
6	Točňa	2
7	Matica	2
8	Disk	2
9	Hriadeľ	2

4:16 Nákres zariadenia A042428 a zoznam súčastí



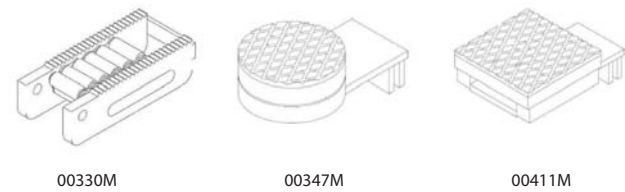
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Uholník	2
3	Tyč	2
4	Držiak valcov	4
5	Skrutka	2
6	Točňa	2
7	Matica	2
8	Disk	2
9	Nitovaná rúrka	2

4:17 Nákres zariadenia A042429 a zoznam súčastí



Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Uholník	2
3	Tyč	2
4	Držiak valcov	4
5	Skrutka	2
6	Točňa	2
7	Matica	2
8	Disk	2
9	Nitovaná rúrka	2

4:18 Nákres zariadení 00347M, 00411M, 00330M a zoznam súčastí



Č.	Popis	Mn.
00330M	Držiak valcov	1
00347M	Základňa	1
00411M	Točňa	1

4:19 Nákres zariadení 00421M, 00412M, 00416M a zoznam súčastí



Č.	Popis	Mn.
00416M	Držiak valcov	1
00421M	Základňa	1
00412M	Točňa	1

Vezmite, prosím, do úvahy našu zodpovednosť za životné prostredie a tento výrobok a jeho obal zlikvidujte v príslušnom recyklačnom stredisku.



Európske centrum DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème Siècle
95500 Gonesse
Francúzsko



Dátum poslednej aktualizácie: 28. 9. 2016

MAGYAR

Felhasználói kézikönyv

A042460/A047425/A047428/A047429/A047430
A047431/A047432/A047433/A042427/A042428
A042429/A042430/A042431/A042432 / A019940
A042433 / A135346



- ÁLLÍTHATÓ GÖRGŐK
- HENGER EMELŐRÚD
- HENGER GÖRGŐ

- KORMÁNYOZHATÓ GÖRGŐK
- CSOMAGOLÓ LEMEZ
- GÖRGŐK



DREDA Európai Központ
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème siècle
95500 GONESSE
Franciaország

TARTALOMJEGYZÉK

1. Általános leírás	3
2. Jellemzők	3
3. Felhasználási módok	3
4. Robbantott ábra és alkatrészlista	4-21
5. Garancia	22-23
- Garanciális feltételek	22
- Jótállási jegy	23

KÖSZÖNJÜK, HOGY A MOZGATÓ TARTOZÉKAINK MEGVÁSÁRLÁSA MELLETT DÖNTÖTT. AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉS A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, HOGY FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT.

MEGJEGYZÉS: Az itt közölt információk a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló adatok alapján lettek összeállítva. A gyár fenntartja magának a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül és kártérítési felelősségvállalás nélkül, bármikor módosítsa a termékeit. Kérjük, ellenőrizze, hogy vannak-e gyári frissítések.

1. Általános leírás

A görgők ideálisak minden típusú berendezés mozgatásához, gépek telepítéséhez és karbantartásához.

2. Jellemzők

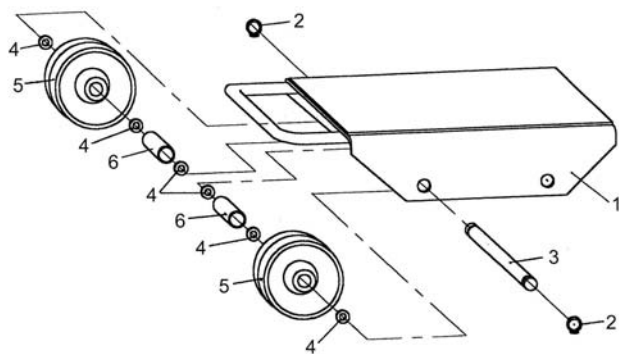
- 2.1 Alacsony magasság, szállítási biztonság (7~20 cm).
- 2.2 Könnyű húzás, egyszerű szállítás (ideális pozícióban kb. 3%-a a teljes tehernek).
- 2.3 Egyszerűen összekapcsolható, erős hozzáillesztés (1~60 t teher).
- 2.4 Kicsi berendezés, könnyű tárolás.

3. Felhasználási módok

- 3.1 A 00418M, A047430, A047431, A047432 és A047433 terhelhetősége 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t, illetve 6 t. Az egyenes húzású görgő egyenes vonalban történő húzásra és fordulásra alkalmas.
- 3.2 Az A047428 és A047429 terhelhetősége 1 t. Kettő, illetve négy kormányozható kerékkel rendelkeznek, és fordulásos húzásra alkalmasak.
- 3.3 A 00396M, 00394M és 00428M kombináltak, terhelhetőségük 6 t, 12 t és 24 t. Nagyméretű tárgyak húzására alkalmasak.
- 3.4 Az A042431, A042432 és A042430 húzós görgők részei. A különböző modelljeink terhelhetősége 3 t, 6 t, illetve 12 t. Húzással változtatható a mozgásuk iránya.
- 3.5 Az A042427, A042428 és A042429 láncos görgők részei. A különböző modelljeink terhelhetősége 20 t, 30 t, illetve 60 t. Húzással változtatható a mozgásuk iránya. Ezek a modellek acéllemezen (vastagság ≥ 10 mm) használhatók.
- 3.6 Az A047425 egy 1,5 t terhelhetőségű emelőrud, amely a görgők feletti szükséges kiegészítő.

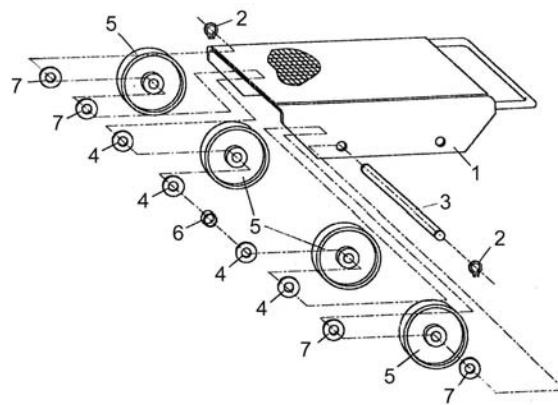
4. Robbantott ábra és alkatrészlista

4.1 A 00418M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



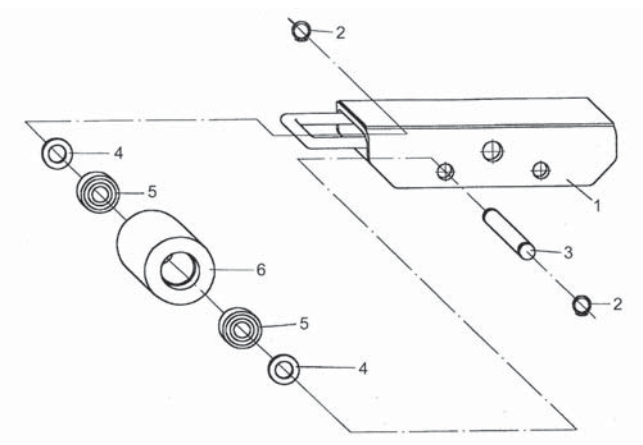
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1
2	Rögzítőgyűrű	4
3	Tengely	2
4	Alátét	12
5	Kerék	4
6	Persely	4

4.2 A A047430 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



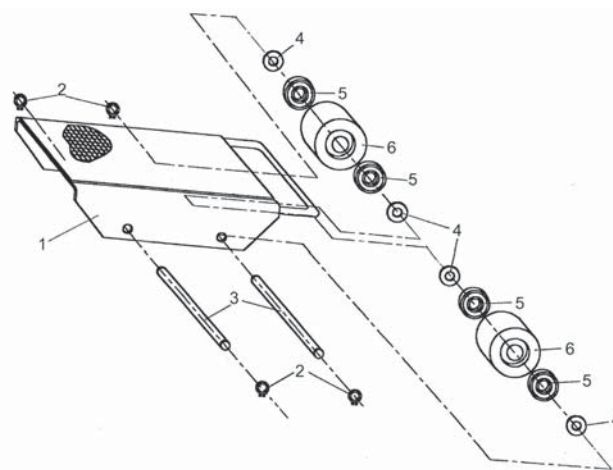
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1
2	Rögzítőgyűrű	4
3	Tengely	2
4	Alátét	8
5	Kerék	8
6	Persely	2
7	Alátétház	8

4.3 A A047431 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



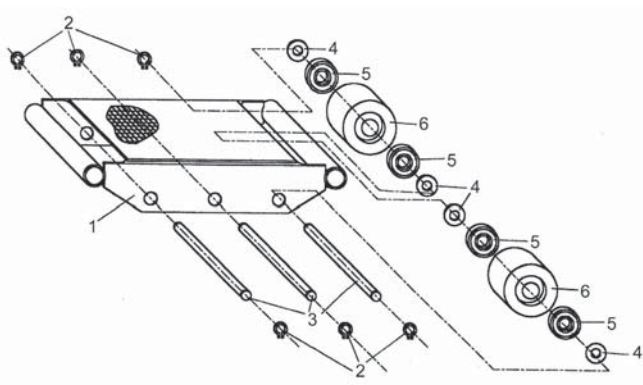
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1
2	Rögzítőgyűrű	4
3	Tengely	2
4	Alátét ház	4
5	Csapág	4
6	Görgő	2

4.4 A A047432 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



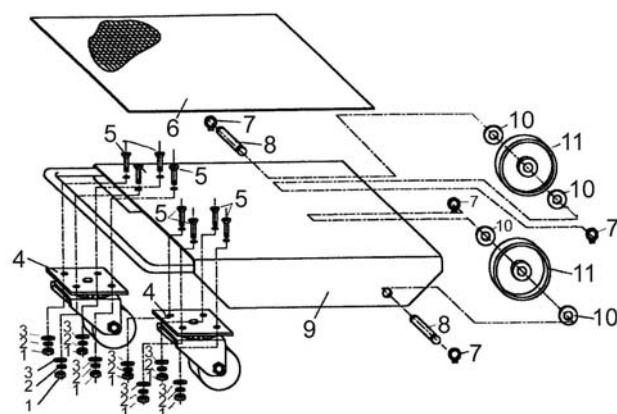
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1
2	Rögzítőgyűrű	4
3	Tengely	2
4	Alátét ház	8
5	Csapág	8
6	Görgő	4

4.5 A A047433 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



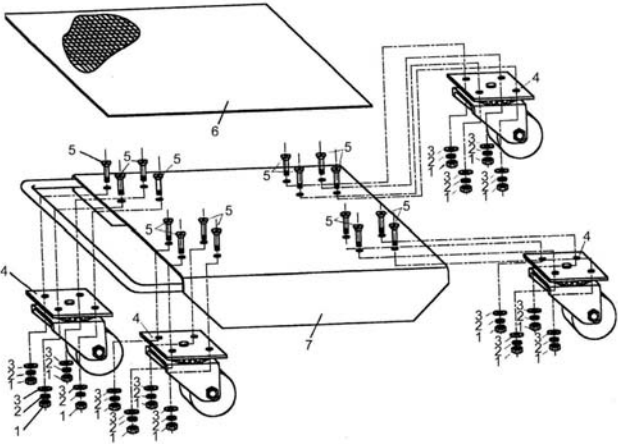
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1
2	Rögzítőgyűrű	6
3	Tengely	3
4	Alátét	12
5	Csapággy	12
6	Görgő	6

4.6 A A047428 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



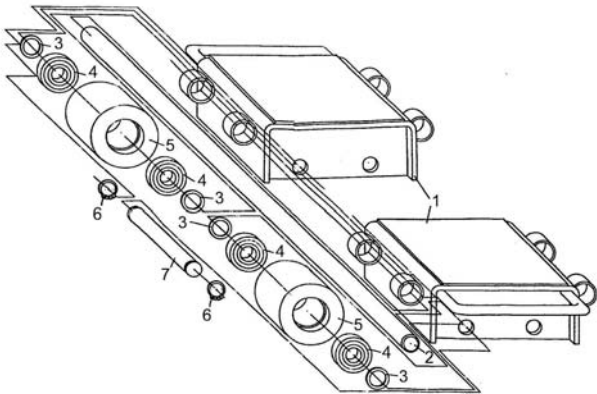
Szám	Leírás	Menny.	Szám	Leírás	Menny.
1	Csavaranya	8	7	Rögzítőgyűrű	4
2	Rugós alátét	8	8	Tengely	2
3	Sülyesztett alátét	8	9	Váz	1
4	Kerék	2	10	Alátétház	4
5	Csavar	8	11	Görgő	2
6	Gumilap	1			

4.7 A A047429 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



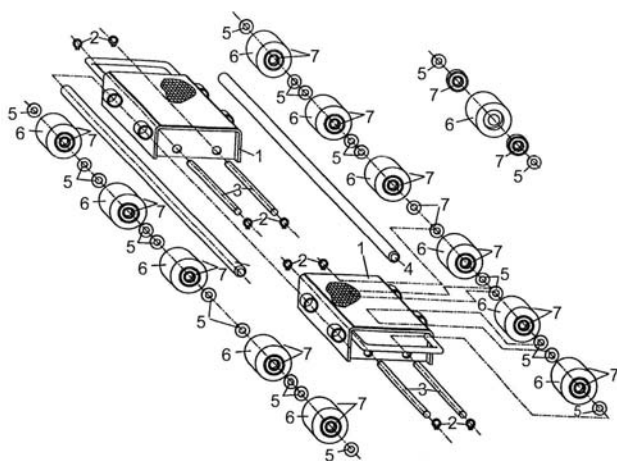
Szám	Leírás	Menny.
1	Csavaranya	16
2	Rugós alátét	16
3	Súlyszettett alátét	16
4	Kerék	4
5	Csavar	16
6	Gumilap	1
7	Váz	1

4.8 A 00396M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



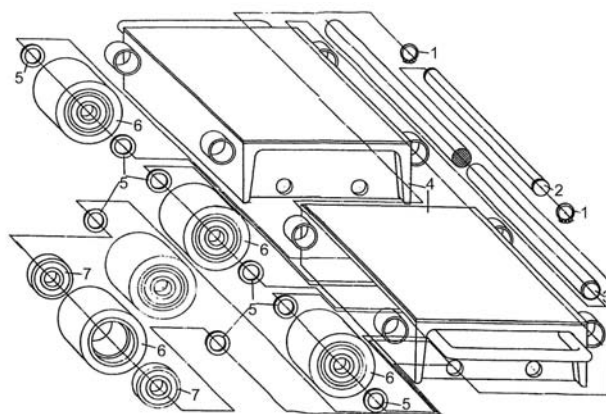
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	2
2	Rúd	2
3	Alátét	16
4	Csapágy	16
5	Görgő	8
6	Rögzítőgyűrű	8
7	Tengely	4

4.9 A 00394M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



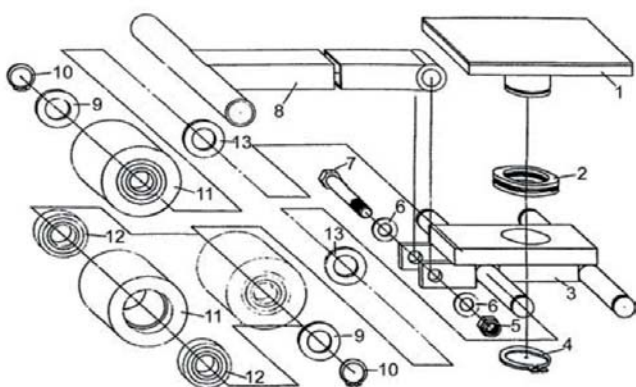
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	2
2	Rögzítőgyűrű	8
3	Tengely	4
4	Rúd	2
5	Alátét	24
6	Görgő	12
7	Csapág	24

4.10 A 00428M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



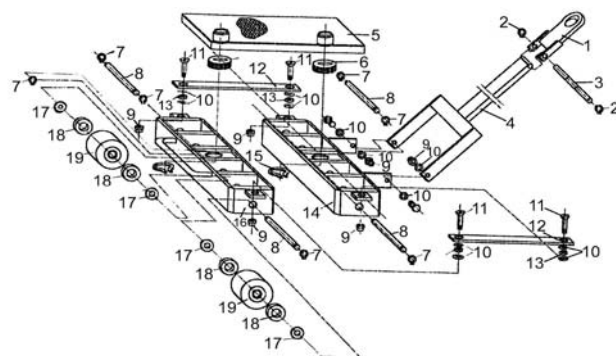
Szám	Leírás	Menny.
1	Rögzítőgyűrű	8
2	Tengely	4
3	Rúd	2
4	Váz	2
5	Alátét	32
6	Görgő	16
7	Csapág	32

4.11 A A042431 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



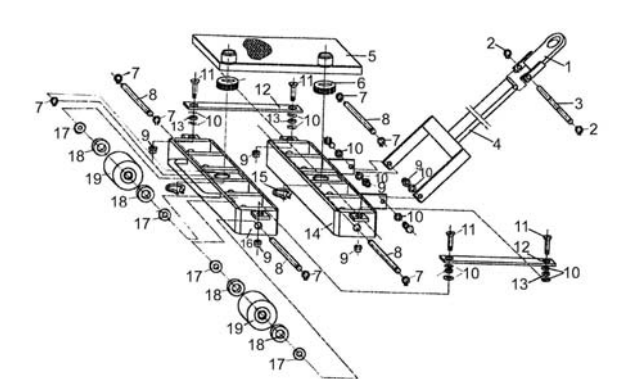
Szám	Leírás	Menny.	Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	1	8	Hegesztett fogantyú	1
2	Csapág	1	9	Alátét	4
3	Görgőtartó	1	10	Rögzítőgyűrű	4
4	Rögzítőgyűrű	1	11	Görgő	4
5	Csavaranya	1	12	Csapág	8
6	Alátét	2	13	Alátétház	4
7	Csapseg	1			

4.12 A A042432 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



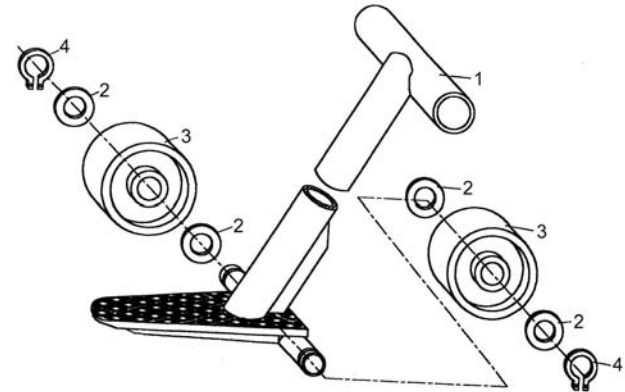
Szám	Leírás	Menny.	Szám	Leírás	Menny.
1	Húzó alap	1	11	Csavar	4
2	Rögzítőgyűrű 17	2	12	Lap	2
3	Hosszú tengely	1	13	Csavaranya	4
4	Hegesztett fogantyú	1	14	Baloldali görgőtartó	1
5	Raklapállvány	1	15	Rögzítő	2
6	Csapág	2	16	Jobboldali görgőtartó	1
7	Rögzítőgyűrű 20	8	17	Alátétház	16
8	Tengely	4	18	Csapág	16
9	Záróanya	6	19	Görgő	8
10	Alátét 10	12			

4.13 A A042430 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



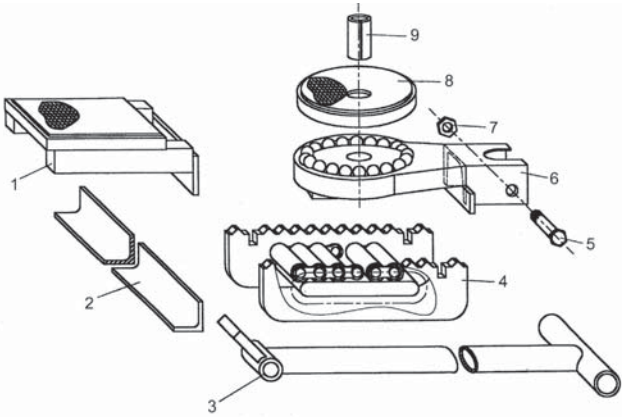
Szám	Leírás	Menny.	Szám	Leírás	Menny.
1	Húzó alap	1	11	Csavaranya	4
2	Rögzítőgyűrű 17	4	12	Alátét 10	8
3	Hosszú tengely	1	13	Rövid tengely	1
4	Hegesztett fogantyú	1	14	Záróanya	4
5	Raklapállvány	1	15	Baloldali görgőtartó	1
6	Csapág	2	16	Rögzítőgyűrű 50	2
7	Rögzítőgyűrű 20	8	17	Jobboldali görgőtartó	1
8	Tengely	4	18	Alátétház	16
9	Csavar	4	19	Csapág	16
10	Lap	2	20	Görgő	8

4.14 A A047425 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



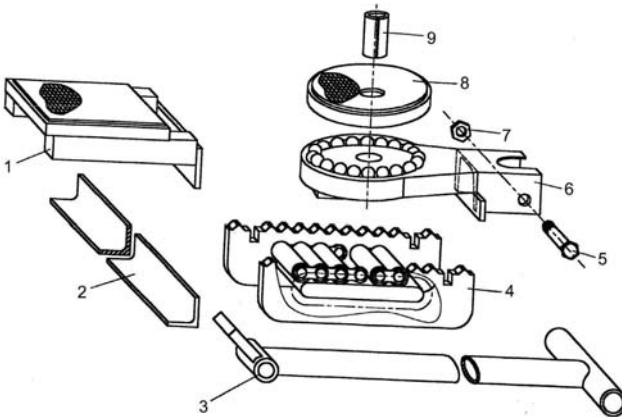
Szám	Leírás	Menny.
1	Emelőrúd tartókonzol	1
2	Alátét	4
3	Görgő	2
4	Rögzítőgyűrű	2

4.15 A A042427 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



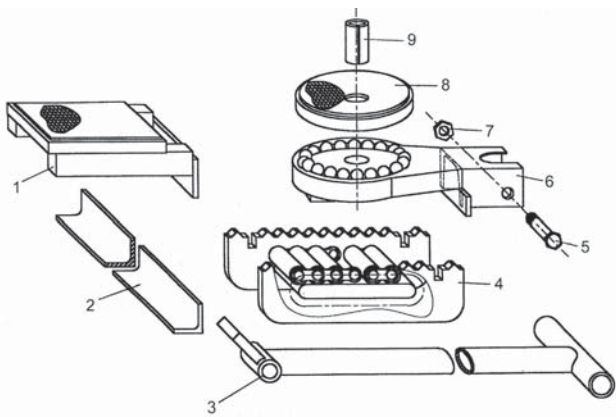
Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	2
2	Szögacél	2
3	Rúd	2
4	Görgőtartó	4
5	Csapszeg	2
6	Forgatható raklap	2
7	Csavaranya	2
8	Tárcsa	2
9	Tengely	2

4.16 A A042428 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	2
2	Szögacél	2
3	Rúd	2
4	Görgőtartó	4
5	Csapszeg	2
6	Forgatható raklap	2
7	Csavaranya	2
8	Tárcsa	2
9	Szegecselt cső	2

4.17 A A042429 modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



Szám	Leírás	Menny.
1	Váz	2
2	Szögacél	2
3	Rúd	2
4	Görgőtartó	4
5	Csapszeg	2
6	Forgatható raklap	2
7	Csavaranya	2
8	Tárcsa	2
9	Szegecselt cső	2

4.18 A 00347M, 00411M és 00330M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



Szám	Leírás	Menny.
00330M	Görgőtartó	1
00347M	Talapzat	1
00411M	Forgatható raklap	1

4.19 A 00421M, 00412M és 00416M modell robbantott ábrája és alkatrészlistája



Szám	Leírás	Menny.
00416M	Görgőtartó	1
00421M	Talapzat	1
00412M	Forgatható raklap	1

Kérjük, óvja a természetet! A leselejtezett terméket és a csomagoló anyagot adja le a kijelölt szemetgyűjtő helyen újrahasznosításra.



All you need. With love.

DREDA Európai Központ
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème siècle
95500 GONESSE
Franciaország



Utolsó frissítés: 2016.09.28.

POLSKI

Podręcznik użytkownika

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- REGULOWANE PLATFORMY TRANSPORTOWE
- PRĘT PODNOSZĄCY NA ROLKACH
- PLATFORMA TRANSPORTOWA NA ROLKACH
- PLATFORMY TRANSPORTOWE KIERUJĄCE
- PŁYTA NOŚNA
- PLATFORMY TRANSPORTOWE



All you need. With love.

Centrum europejskie DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème Siècle
95500 Gonesse
Francja

SPIS TREŚCI

1. Ogólny opis	3
2. Cechy	3
3. Zastosowania	3
4. Rysunek złożeniowy i listy części	4–21
5. Gwarancja	22–23
- Warunki gwarancji	22
- Świadcstwo gwarancji	23

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZYCH AKCESORIÓW TRANSPORTOWYCH. DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA PRODUKTU PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK.

UWAGA: Wszystkie informacje zamieszczone w niniejszym dokumencie są oparte na danych dostępnych w chwili wydruku. Producent zastrzega prawo do modyfikowania swoich produktów w dowolnej chwili bez powiadomienia i bez jakichkolwiek konsekwencji. Ewentualne zmiany treści należy sprawdzać u producenta.

1. Ogólny opis

Platformy transportowe idealnie nadają się do przemieszczania wszelkiego rodzaju ciężkiego sprzętu, instalacji i konserwacji maszyn.

2. Cechy

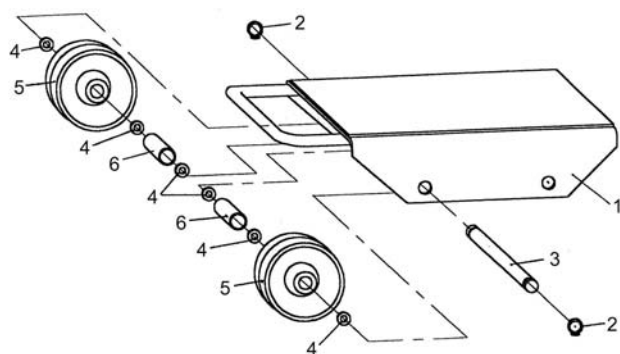
- 2.1 Nieduża wysokość, bezpieczny transport (7–20 cm).
- 2.2 Niewielka siła pociągowa, łatwy transport (ok. 3% łącznego obciążenia w idealnym położeniu).
- 2.3 Łatwe łączenie, dobra przystosowalność (obciążenie 1–60 t).
- 2.4 Niewielkie rozmiary sprzętu, łatwe przechowywanie.

3. Zastosowania

- 3.1 Obciążalność akcesoriów 00418M, A047430, A047431, A047432 i A047433 wynosi odpowiednio 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t i 6 t. Rolki tych akcesoriów są przystosowane do ciągnięcia w linii prostej i pokonywania zakrętów.
- 3.2 Obciążalność każdego z akcesoriów A047428 i A047429 wynosi 1 t. Są wyposażone odpowiednio w dwa i cztery koła skrętne; są przystosowane do wykonywania skrętów podczas ciągnięcia.
- 3.3 00396M, 00394M i 00428M są dostępne w różnych kombinacjach, a ich obciążalność wynosi odpowiednio 6 t, 12 t i 24 t. Są odpowiednie do transportu dużych ładunków przez ciągnięcie.
- 3.4 A042431, A042432 i A042430 składają się z rolek ciągnących. Ich udźwig wynosi odpowiednio 3, 6 i 12 ton. Można je ciągnąć w celu zmiany kierunku.
- 3.5 A042427, A042428 i A042429 składają się z rolek łańcuchowych. Ich obciążalność wynosi odpowiednio 20 t, 30 t i 60 t. Można je ciągnąć w celu zmiany kierunku. Należy ich używać na płycie stalowej (grubość ≥ 10 mm).
- 3.6 A047425 to pręt do podnoszenia o obciążalności 1,5 t, stanowiący akcesorium wymagane w przypadku ww. platform transportowych.

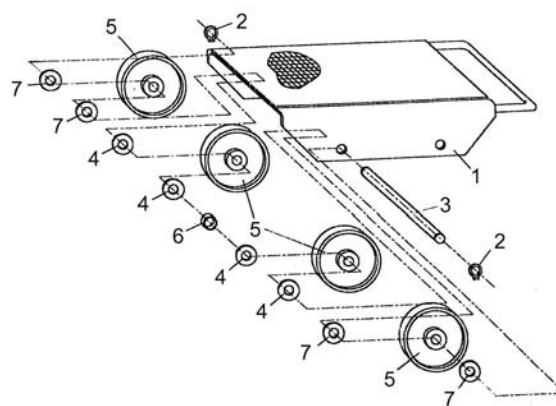
4. Rysunek złożeniowy i listy części

4.1 Rysunek złożeniowy 00418M i lista części



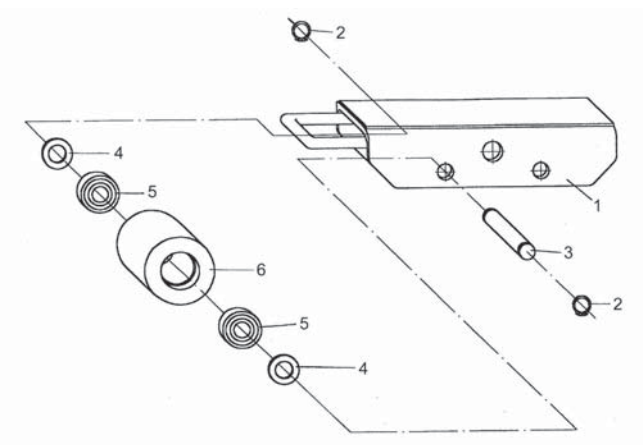
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1
2	Pierścień ustalający	4
3	Oś	2
4	Podkładka	12
5	Koło	4
6	Tuleja	4

4.2 Rysunek złożeniowy A047430 i lista części



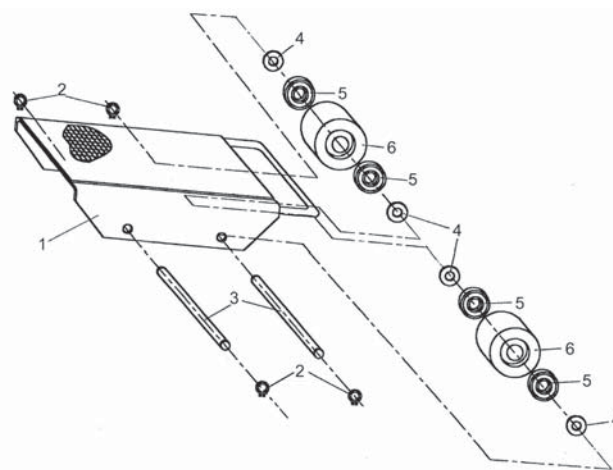
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1
2	Pierścień ustalający	4
3	Oś	2
4	Podkładka	8
5	Koło	8
6	Tuleja	2
7	Obsada podkładki	8

4.3 Rysunek złozeniowy A047431 i lista części



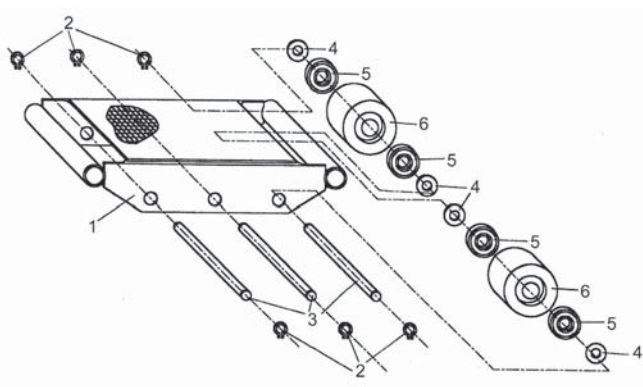
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1
2	Pierścień ustalający	4
3	Oś	2
4	Obsada podkładki	4
5	łożysko	4
6	Rolka	2

4.4 Rysunek złozeniowy A047432 i lista części



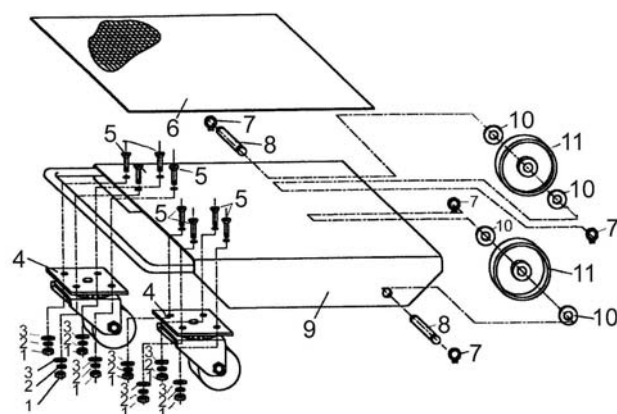
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1
2	Pierścień ustalający	4
3	Oś	2
4	Obsada podkładki	8
5	łożysko	8
6	Rolka	4

4.5 Rysunek złożeniowy A047433 i lista części



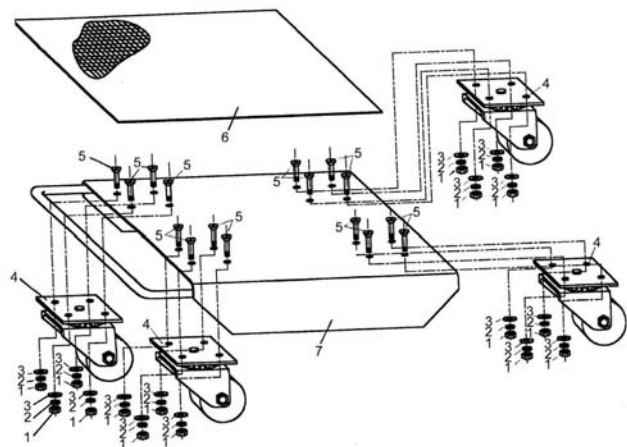
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1
2	Pierścień ustalający	6
3	Oś	3
4	Podkładka	12
5	Łożysko	12
6	Rolka	6

4.6 Rysunek złożeniowy A047428 i lista części



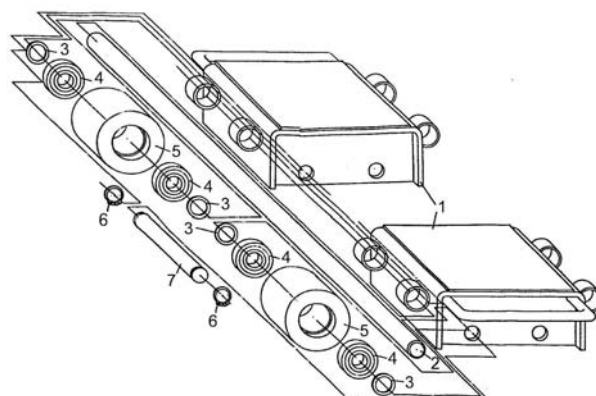
Nr	Opis	Szt.	Nr	Opis	Szt.
1	Nakrętka	8	7	Pierścień ustalający	4
2	Podkładka sprężysta	8	8	Oś	2
3	Podkładka płaska	8	9	Rama	1
4	Koło	2	10	Obsada podkładki	4
5	Śruba	8	11	Rolka	2
6	Płyta gumowa	1			

4.7 Rysunek złożeniowy A047429 i lista części



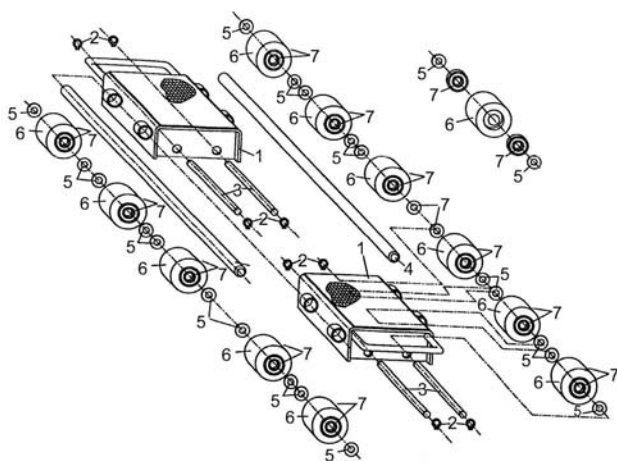
Nr	Opis	Szt.
1	Nakrętka	16
2	Podkładka sprężysta	16
3	Podkładka płaska	16
4	Koło	4
5	Śruba	16
6	Płyta gumowa	1
7	Rama	1

4.8 Rysunek złożeniowy 00396M i lista części



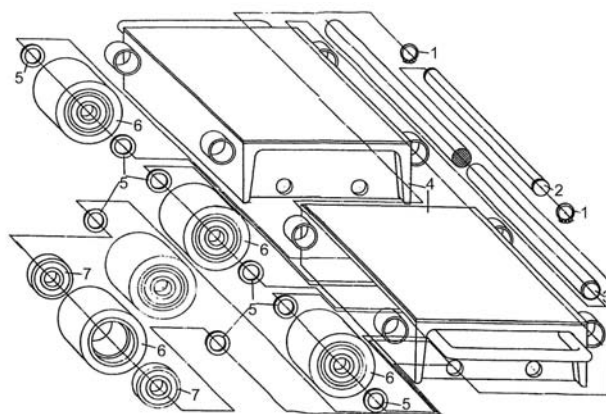
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	2
2	Pręt	2
3	Podkładka	16
4	Łożysko	16
5	Rolla	8
6	Pierścień ustalający	8
7	Oś	4

4.9 Rysunek złożeniowy 00394M i lista części



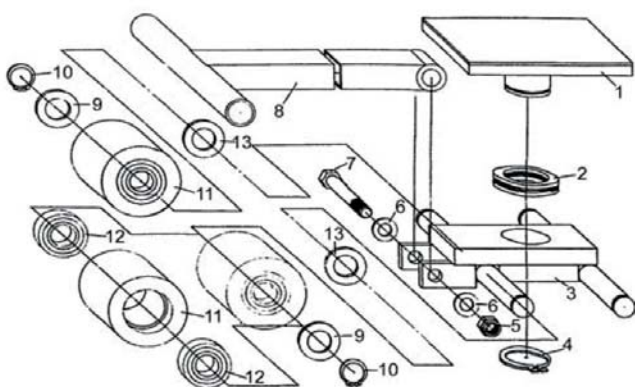
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	2
2	Pierścień ustalający	8
3	Oś	4
4	Pręt	2
5	Podkładka	24
6	Rolka	12
7	Łożysko	24

4.10 Rysunek złożeniowy 00428M i lista części



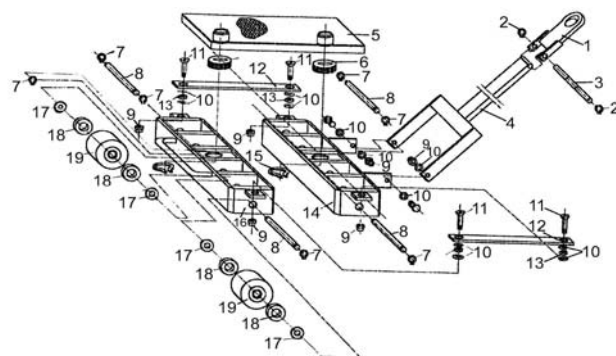
Nr	Opis	Szt.
1	Pierścień ustalający	8
2	Oś	4
3	Pręt	2
4	Rama	2
5	Podkładka	32
6	Rolka	16
7	Łożysko	32

4.11 Rysunek złożeniowy A042431 i lista części



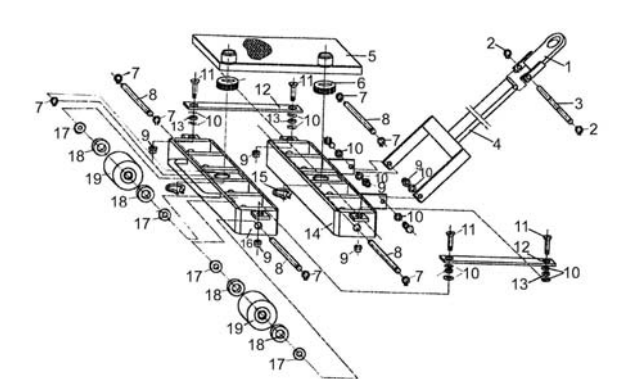
Nr	Opis	Szt.	Nr	Opis	Szt.
1	Rama	1	8	Uchwyt spawany	1
2	Łożysko	1	9	Podkładka	4
3	Wspornik rolki	1	10	Pierścień ustalający	4
4	Pierścień ustalający	1	11	Rolka	4
5	Nakrętka	1	12	Łożysko	8
6	Podkładka	2	13	Obsada podkładki	4
7	Śruba	1			

4.12 Rysunek złożeniowy A042432 i lista części



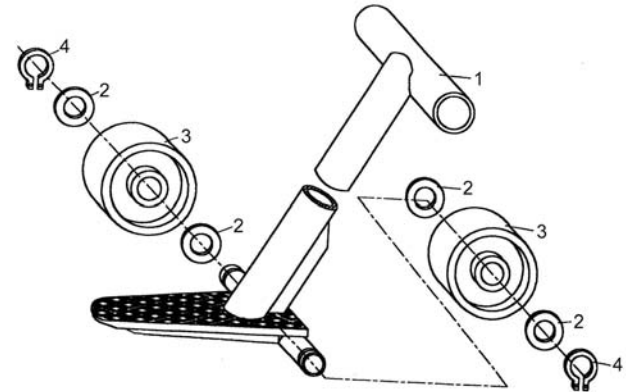
Nr	Opis	Szt.	Nr	Opis	Szt.
1	Podstawa dyszla	1	11	Śruba	4
2	Pierścień ustalający 17	2	12	Płyta	2
3	Oś długa	1	13	Nakrętka	4
4	Uchwyt spawany	1	14	Wspornik rolki lewej	1
5	Podstawa palety	1	15	Element ustalający	2
6	Łożysko	2	16	Wspornik rolki prawej	1
7	Pierścień ustalający 20	8	17	Obsada podkładki	16
8	Oś	4	18	Łożysko	16
9	Nakrętka zabezpieczająca	6	19	Rolka	8
10	Podkładka 10	12			

4.13 Rysunek złożeńiowy A042430 i lista części



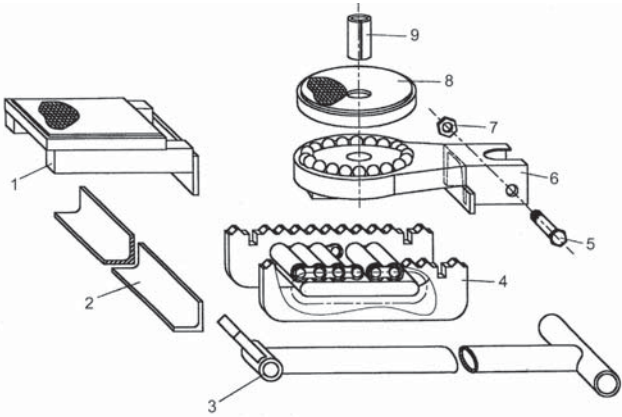
Nr	Opis	Szt.	Nr	Opis	Szt.
1	Podstawa dyszla	1	11	Nakrętka	4
2	Pierścień ustalający 17	4	12	Podkładka 10	8
3	Oś długa	1	13	Oś krótka	1
4	Uchwyt spawany	1	14	Nakrętka zabezpieczająca	4
5	Podstawa palety	1	15	Wspornik rolki lewej	1
6	Łożysko	2	16	Pierścień ustalający 50	2
7	Pierścień ustalający 20	8	17	Wspornik rolki prawej	1
8	Oś	4	18	Obsada podkładki	16
9	Śruba	4	19	Łożysko	16
10	Płyta	2	20	Rolka	8

4.14 Rysunek złożeńiowy A047425 i lista części



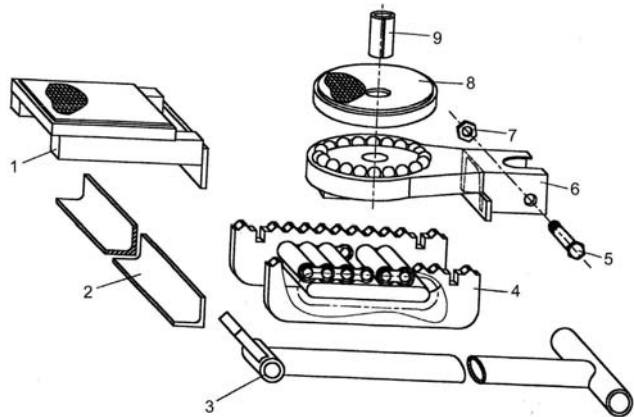
Nr	Opis	Szt.
1	Wspornik do podważania	1
2	Podkładka	4
3	Rolka	2
4	Pierścień ustalający	2

4.15 Rysunek złożeniowy A042427 i lista części



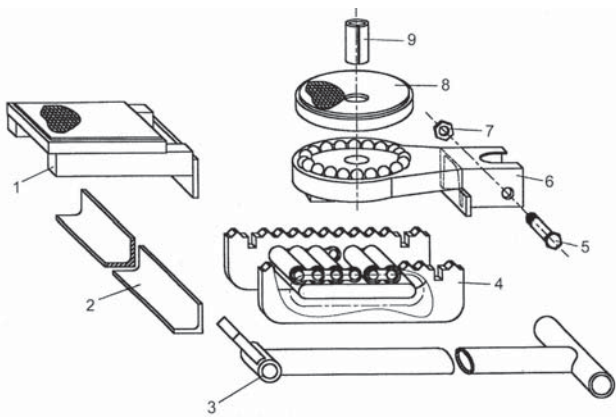
Nr	Opis	Szt.
1	Rama	2
2	Kątownik stalowy	2
3	Pręt	2
4	Wspornik rolki	4
5	Śruba	2
6	Platforma obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Tarcza	2
9	Oś	2

4.16 Rysunek złożeniowy A042428 i lista części



Nr	Opis	Szt.
1	Rama	2
2	Kątownik stalowy	2
3	Pręt	2
4	Wspornik rolki	4
5	Śruba	2
6	Platforma obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Tarcza	2
9	Rura nitowana	2

4.17 Rysunek złozeniowy A042429 i lista części



Nr	Opis	Szt.
1	Rama	2
2	Kątownik stalowy	2
3	Pręt	2
4	Wspornik rolki	4
5	Śruba	2
6	Platforma obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Tarcza	2
9	Rura nitowana	2

4.18 Rysunek złozeniowy 00347M, 00411M, 00330M i lista części



Nr	Opis	Szt.
00330M	Wspornik rolki	1
00347M	Podstawa	1
00411M	Platforma obrotowa	1

4.19 Rysunek złozeniowy 00421M, 00412M, 00416M i lista części



Nr	Opis	Szt.
00416M	Wspornik rolki	1
00421M	Podstawa	1
00412M	Platforma obrotowa	1

Proszę pamiętać o odpowiedzialności producenta za środowisko naturalne i przekazać produkt oraz jego opakowanie do odpowiedniego punktu recyklingu.



All you need. With love.

Centrum europejskie DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème Siècle
95500 Gonesse
Francja



Ostatnia aktualizacja 28.09.2016 r.

ČEŠTINA

Uživatelská příručka

A042460 / A047425 / A047428 / A047429 / A047430
A047431 / A047432 / A047433 / A042427 / A042428
A042429 / A042430 / A042431 / A042432 / A019940
A042433 / A135346



- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| ■ NASTAVITELNÉ PLOŠINY | ■ ŘÍDITELNÉ PLOŠINY |
| ■ VÁLEČKOVÁ MANIPULAČNÍ TYČ | ■ BALICÍ PLOŠINA |
| ■ VÁLEČKOVÉ PLOŠINY | ■ PLOŠINY |



All you need. With love.

Evropské centrum DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème Siècle
95500 Gonesse
Francie

OBSAH

1. Obecný popis	3
2. Vlastnosti	3
3. Použití	3
4. Rozkres a seznam součástí	4 - 21
5. Záruka	22 - 23
- Záruční podmínky	22
- Záruční list	23

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI NAŠE TRANSPORTNÍ ZAŘÍZENÍ. Z DŮVODU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNÉHO FUNKOVÁNÍ TOHOTO ZAŘÍZENÍ SI PŘED JEHO POUŽITÍM PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE.

POZNÁMKA: Všechny informace uvedené v tomto dokumentu vycházejí z údajů dostupných v době tisku. Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provádět změny svých výrobků bez předchozího upozornění, a aniž by vůči němu mohly být uplatněny jakékoli sankce. Ověřte si prosím u výrobce případné aktualizace.

1. Obecný popis

Plošiny jsou ideální pro přemísťování různých druhů těžkých zařízení a při instalaci či údržbě strojů.

2. Vlastnosti

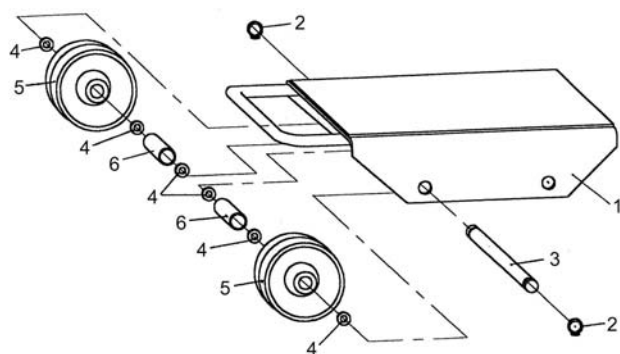
- 2.1 Malá výška, bezpečnost přepravy (7 - 20 cm).
- 2.2 Slabý tah, snadná přeprava (při ideálním umístění asi 3 % celkového nákladu).
- 2.3 Snadné sestavení, dobré přizpůsobení (náklad 1 - 60 t).
- 2.4 Malé zařízení, snadné ukládání.

3. Použití

- 3.1 Nosnosti zařízení 00418M, A047430, A047431, A047432 a A047433 jsou 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t, respektive 6 t. Tažná plošina je vhodná pro přímé tažení a zatáčení.
- 3.2 Nosnost zařízení A047428 a A047429 je 1 t. Mají dvě, respektive čtyři řídicí kola a jsou vhodná pro zatáčení při tažení.
- 3.3 Zařízení 00396M, 00394M a 00428M představují kombinaci několika zařízení a jejich nosnosti jsou 6 t, 12 t, respektive 24 t. Jsou vhodná pro tažení velkých břemen.
- 3.4 Zařízení A042431, A042432 a A042430 využívají tažných válečků. Jejich nosnosti jsou 3 t, 6 t, respektive 12 t. Při jejich tažení lze měnit směr.
- 3.5 Zařízení A042427, A042428 a A042429 využívají řetězových kladek. Jejich nosnosti jsou 20 t, 30 t, respektive 60 t. Při jejich tažení lze měnit směr. Měla by se používat na ocelové desce (tloušťka ≥ 10 mm).
- 3.6 Zařízení A047425 je manipulační páka s nosností 1,5 t a představuje nezbytné příslušenství výše popsaných plošin.

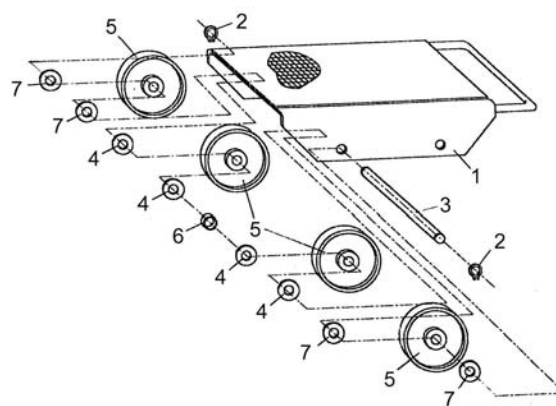
4. Rozkres a seznam součástí

4.1 Rozkres zařízení 00418M a seznam součástí



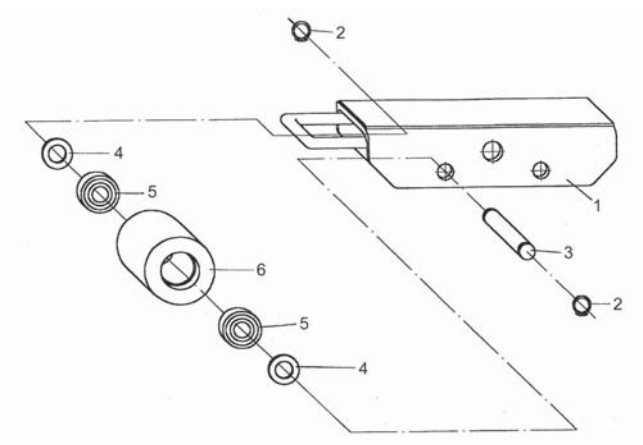
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Pojistný kroužek	4
3	Hřídel	2
4	Podložka	12
5	Kolo	4
6	Průchodka	4

4.2 Rozkres zařízení A047430 a seznam součástí



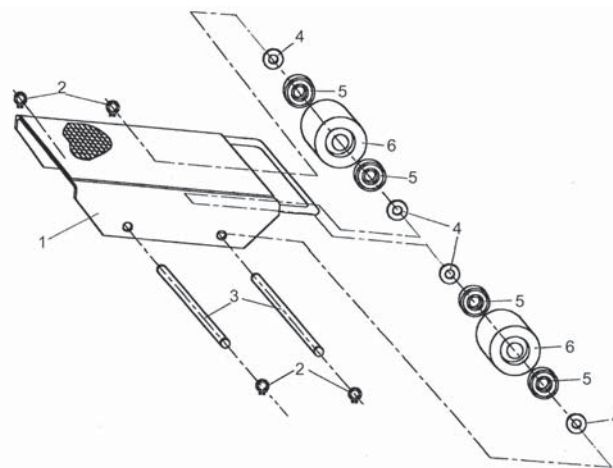
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Pojistný kroužek	4
3	Hřídel	2
4	Podložka	8
5	Kolo	8
6	Průchodka	2
7	Krycí podložka	8

4.3 Rozkres zařízení A047431 a seznam součástí



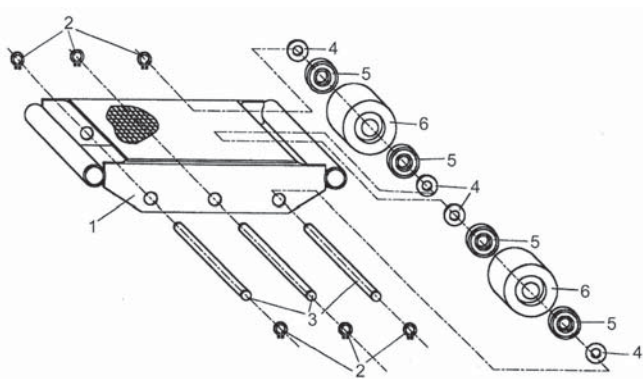
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Pojistný kroužek	4
3	Hřídel	2
4	Krycí podložka	4
5	Ložisko	4
6	Váleček	2

4.4 Rozkres zařízení A047432 a seznam součástí



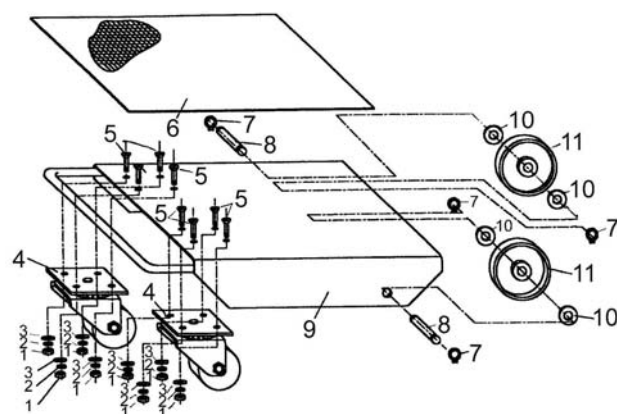
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Pojistný kroužek	4
3	Hřídel	2
4	Krycí podložka	8
5	Ložisko	8
6	Váleček	4

4.5 Rozkres zařízení A047433 a seznam součástí



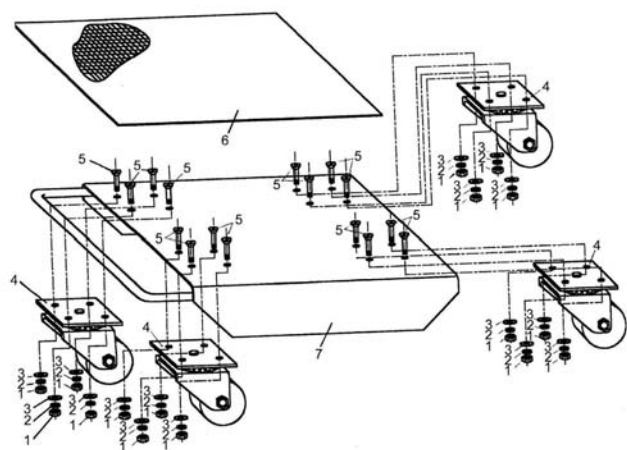
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1
2	Pojistný kroužek	6
3	Hřídel	3
4	Podložka	12
5	Ložisko	12
6	Váleček	6

4.6 Rozkres zařízení A047428 a seznam součástí



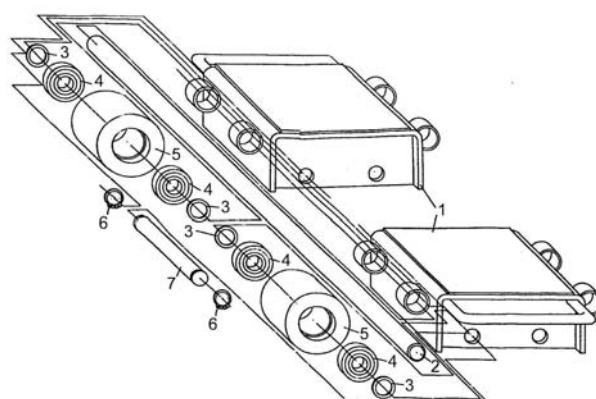
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Matice	8	7	Pojistný kroužek	4
2	Pérová podložka	8	8	Hřídel	2
3	Podložka	8	9	Rám	1
4	Kolo	2	10	Krycí podložka	4
5	Vrut	8	11	Váleček	2
6	Gumová deska	1			

4.7 Rozkres zařízení A047429 a seznam součástí



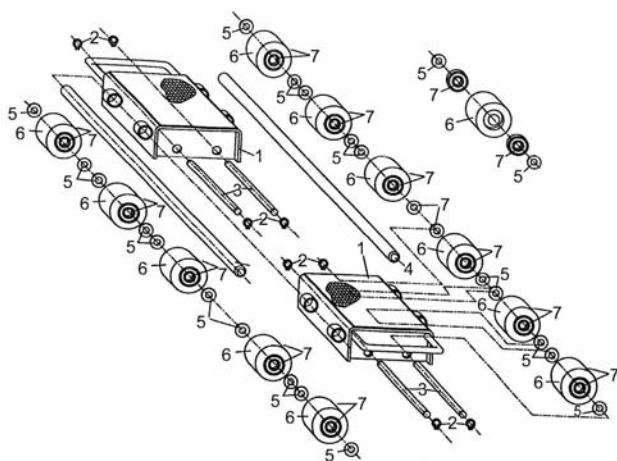
Č.	Popis	Mn.
1	Matice	16
2	Pérová podložka	16
3	Podložka	16
4	Kolo	4
5	Vrut	16
6	Gumová deska	1
7	Rám	1

4.8 Rozkres zařízení 00396M a seznam součástí



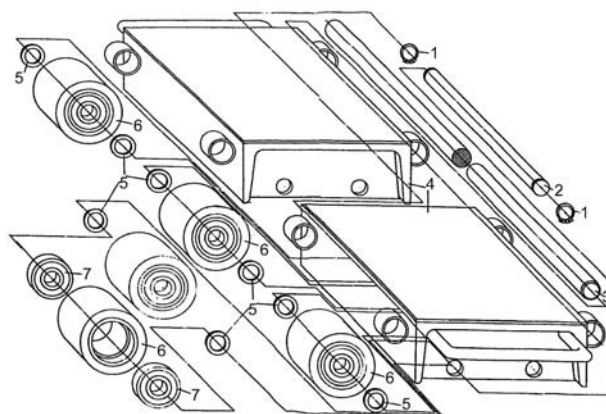
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Tyč	2
3	Podložka	16
4	Ložisko	16
5	Váleček	8
6	Pojistný kroužek	8
7	Hřídel	4

4.9 Rozkres zařízení 00394M a seznam součástí



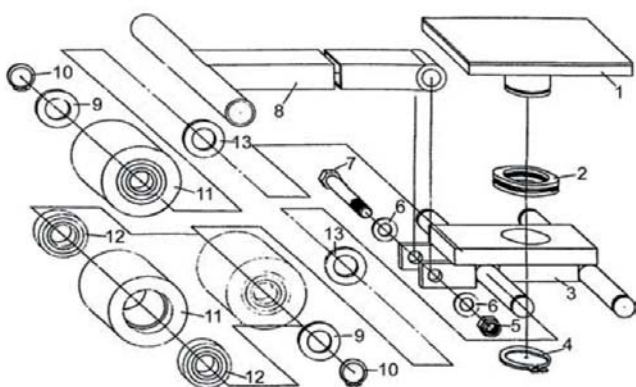
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Pojistný kroužek	8
3	Hřídel	4
4	Tyč	2
5	Podložka	24
6	Váleček	12
7	Ložisko	24

4.10 Rozkres zařízení 00428M a seznam součástí



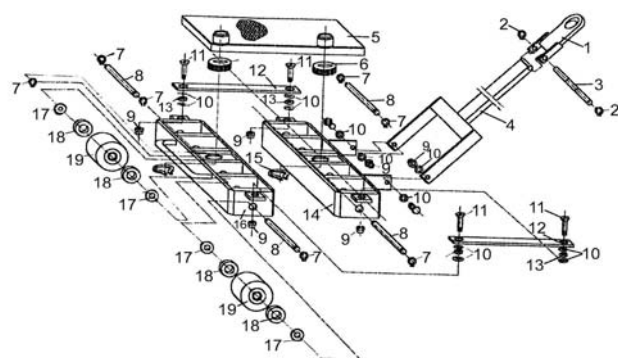
Č.	Popis	Mn.
1	Pojistný kroužek	8
2	Hřídel	4
3	Tyč	2
4	Rám	2
5	Podložka	32
6	Váleček	16
7	Ložisko	32

4.11 Rozkres zařízení A042431 a seznam součástí



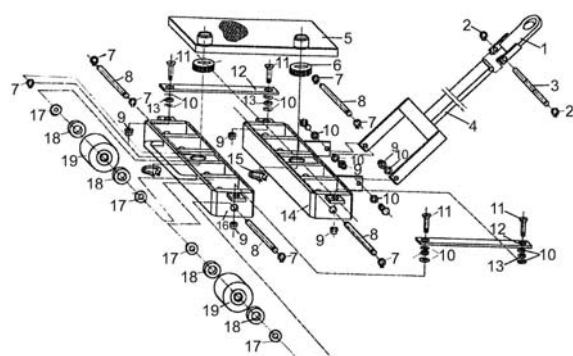
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Rám	1	8	Svažené madlo	1
2	Ložisko	1	9	Podložka	4
3	Držák válců	1	10	Pojistný kroužek	4
4	Pojistný kroužek	1	11	Váleček	4
5	Matice	1	12	Ložisko	8
6	Podložka	2	13	Krycí podložka	4
7	Šroub	1			

4.12 Rozkres zařízení A042432 a seznam součástí



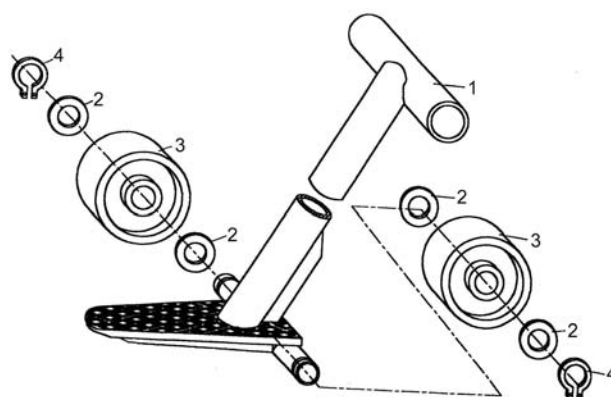
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Tažná základna	1	11	Vrut	4
2	Pojistný kroužek 17	2	12	Plošina	2
3	Dlouhá hřídel	1	13	Matice	4
4	Svažené madlo	1	14	Držák levého válce	1
5	Paletová plošina	1	15	Zachycovač	2
6	Ložisko	2	16	Držák pravého válce	1
7	Pojistný kroužek 20	8	17	Krycí podložka	16
8	Hřídel	4	18	Ložisko	16
9	Pojistná matice	6	19	Váleček	8
10	Podložka 10	12			

4.13 Rozkres zařízení A042430 a seznam součástí



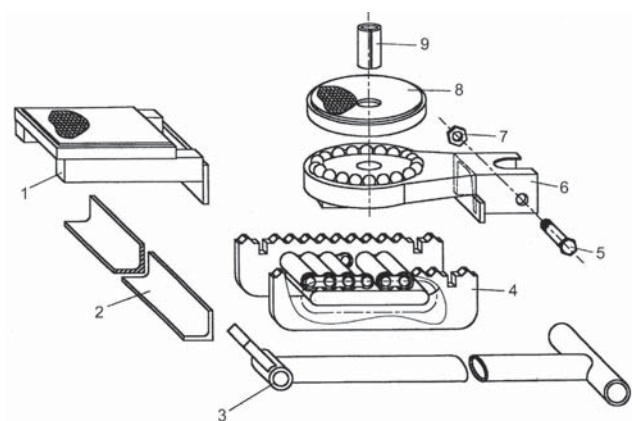
Č.	Popis	Mn.	Č.	Popis	Mn.
1	Tažná základna	1	11	Matice	4
2	Pojistný kroužek 17	4	12	Podložka 10	8
3	Dlouhá hřídel	1	13	Krátká hřídel	1
4	Svažené madlo	1	14	Pojistná matice	4
5	Paletová plošina	1	15	Držák levého válce	1
6	Ložisko	2	16	Pojistný kroužek 50	2
7	Pojistný kroužek 20	8	17	Držák pravého válce	1
8	Hřídel	4	18	Krycí podložka	16
9	Vrut	4	19	Ložisko	16
10	Plošina	2	20	Váleček	8

4.14 Rozkres zařízení A047425 a seznam součástí



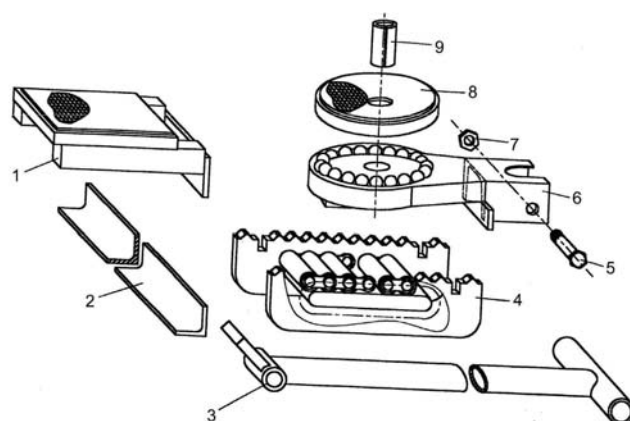
Č.	Popis	Mn.
1	Držák tyče	1
2	Podložka	4
3	Váleček	2
4	Pojistný kroužek	2

4.15 Rozkres zařízení A042427 a seznam součástí



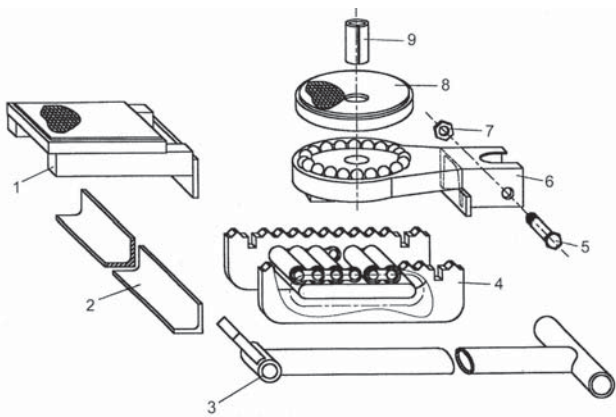
Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válců	4
5	Šroub	2
6	Točna	2
7	Matice	2
8	Disk	2
9	Hřídel	2

4.16 Rozkres zařízení A042428 a seznam součástí



Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válců	4
5	Šroub	2
6	Točna	2
7	Matice	2
8	Disk	2
9	Nýtovaná trubka	2

4.17 Rozkres zařízení A042429 a seznam součástí



Č.	Popis	Mn.
1	Rám	2
2	Úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válců	4
5	Šroub	2
6	Točna	2
7	Matice	2
8	Disk	2
9	Nýťovaná trubka	2

4.18 Rozkres zařízení 00347M, 00411M, 00330M a seznam součástí



Č.	Popis	Mn.
00330M	Držák válců	1
00347M	Základna	1
00411M	Točna	1

4.19 Rozkres zařízení 00421M, 00412M, 00416M a seznam součástí



Č.	Popis	Mn.
00416M	Držák válců	1
00421M	Základna	1
00412M	Točna	1

Vezměte prosím v úvahu naši zodpovědnost za životní prostředí a tento výrobek a jeho obal zlikvidujte v příslušném recyklačním středisku.



All you need. **With love.**

Evropské centrum DREDA
ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21ème Siècle
95500 Gonesse
France



Datum poslední aktualizace: 28. 9. 2016